Gigaset

DX600 A ISDN

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Gigaset DX600A ISDN – Su perfecto asistente

... con unas prestaciones y funcionalidades de alta gama. Su pantalla color TFT de 3,5 ″ entusiasma tanto como su extraordinaria calidad de sonido y su elegante diseño. Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

Conexión Bluetooth, Ethernet, DECT y de fax

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Utilice las agendas telefónicas públicas y privadas alojadas en Internet (→ p. 62). Mantenga sincronizadas la agenda en el Gigaset, la libreta de direcciones de su teléfono móvil con Bluetooth y su propia agenda en el ordenador.

Agenda telefónica para 750 vCards – Calendarios y citas

Guarde los números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local (→ p. 56). Introduzca las citas y cumpleaños en el calendario y permita que éste se los recuerde(→ p. 93).

Utilice su Gigaset como centralita

Registre hasta seis terminales inalámbricos y un aparato de fax y utilice los tres contestadores automáticos de su Gigaset. Asigne a cada uno de los dispositivos su propio número de teléfono (MSN).

Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Éstos detectarán el MSN de su conexión RDSI (específico del proveedor) y le ayudarán a dar de alta sus terminales inalámbricos, así como a distribuir los MSNs de recepción y envío en el teléfono base, los terminales inalámbricos, el fax y los contestadores automáticos integrados (→ p. 17).

Sumérjase en Internet con su Gigaset

Utilice el Info-Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para el teléfono desde Internet (→ p. 78).

No deje que le molesten

Desconecte la iluminación de la pantalla por la noche (→ p. 112), utilice el temporizador para las llamadas (→ p. 114) o simplemente rechace las llamadas anónimas (→ p. 114).

Otras funciones prácticas

Transfiera la agenda del teléfono entre terminales inalámbricos Gigaset (→ p. 58), utilice las teclas de función programables (→ p. 109) para marcación abreviada y para el acceso rápido a las funciones importantes, realice llamadas cómodamente con sus auriculares (con cable → p. 108 o Bluetooth → p. 105), al escuchar los mensajes retroceda con el contestador automático 5 segundos para escuchar nuevamente "esa" parte del mensaje (→ p. 82), lea sus mensajes de correo electrónico (sin PC) en su teléfono.

Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en www.gigaset.com/service

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet, en www.gigaset.com/gigasetDX600A.

Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en www.gigaset.com/service, así podrá asegurarse una resolución más veloz para solucionar sus dudas técnicas y hacer uso del servicio de garantía.

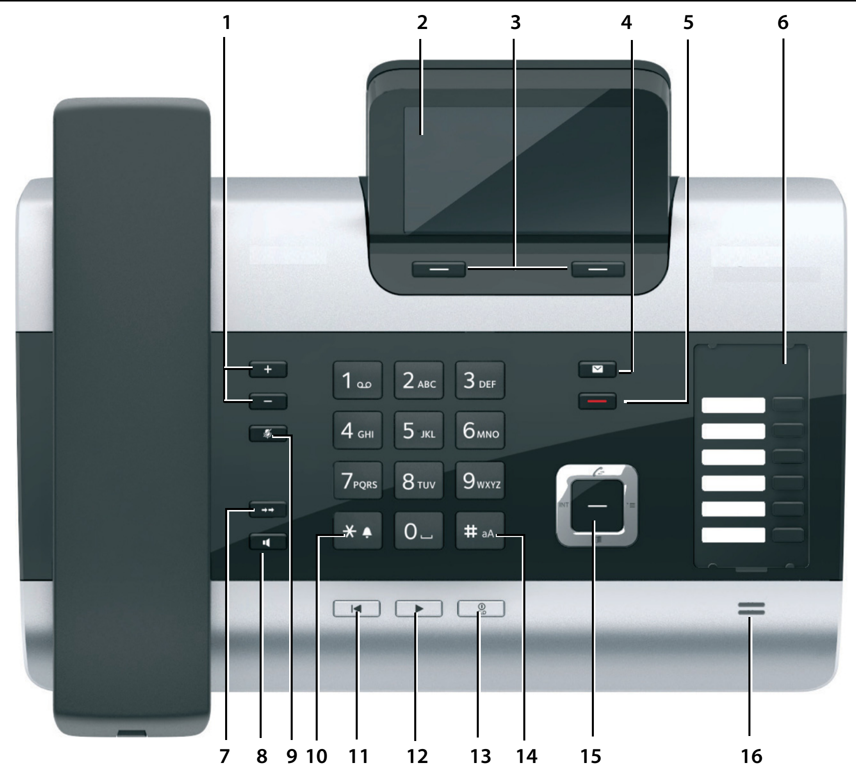
Disfrute con su nuevo teléfono.

Observaciones

Para modificar **el idioma de visualización**, siga los siguientes pasos (→ p. 110):

- Pulsar el lado derecho de la tecla de control.
- Pulsar una después de otra, las teclas * # 0 3 #.
- Pulsar la tecla de control hacia arriba o hacia abajo hasta que se marque el idioma correcto. Después de esto pulsar la tecla de pantalla derecha.

Esquema general del teléfono base



1 **Ajustar el volumen** [–] = más bajo; [+] = más alto
Durante una llamada o durante la reproducción de mensajes: Volumen del altavoz y del auricular; Ddurante la señalización de llamadas externas: Volumen del tono de llamada

2 **Pantalla**

3 **Teclas de pantalla** (programables; p. 29, p. 109)
En el menú: funciones condicionadas por la situación

4 **Tecla Mensajes** (p. 55)
Acceso a listas de llamantes y mensajes; Parpadea: nuevo mensaje/nueva llamadao nuevo firmware

5 **Tecla Fin / Atrás** (roja)
Finalizar la conversación; cancelar la función; retroceder un nivel en el menú (pulsar brevemente); volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente)

6 **Teclas de función** (programables p. 109)

7 **Rellamada**
Abre la lista de rellamada (p. 52)

8 **Tecla Manos libres**

9 **Tecla Mute**
Durante la conversación: Activar/desactivar el micrófono

10 **Tecla** *
Activar/desactivar la señal acústica de llamada (pulsación prolongada); Introducción de texto: tabla de caracteres especiales

11 **Tecla de rebobinado** para contestador automático
Durante la reproducción: volver al inicio del mensaje / mensaje anterior

12 **Escucha de mensajes en el contestador automático**
Activar/desactivar la reproducción de mensajes del contestador

13 **Tecla de act./desact.** para el contestador automático
Activar/desactivar el/los contestador(es) automático(s) asignado(s) (p. 83)

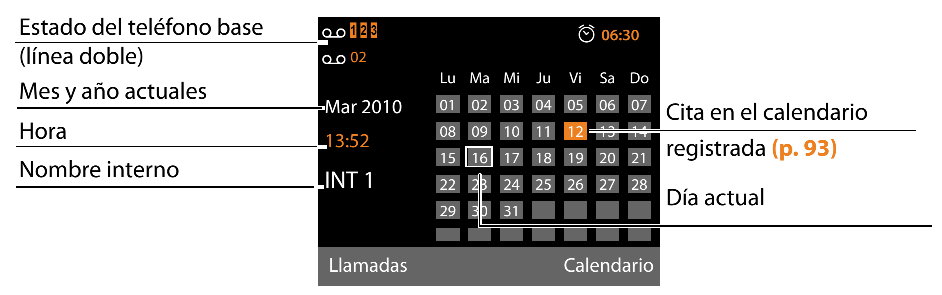
14 **Tecla #**
Durante la entrada de texto: cambiar entre minúsculas, mayúsculas y números

15 **tecla de navegación** (p. 28)

16 **Micrófono**

Símbolos en la pantalla

Pantalla en estado de reposo (ejemplo)



Indicador de estado en los encabezamientos: se muestran los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento de su teléfono base:

Símbolo de contestador automático
1/ 2/ 3 Números de los contestadores automáticos activados (naranja=conectado)
Modo Eco+ activado (blanco),
Modo Eco+ y Modo Eco activados (verde) (p. 92)
: Bluetooth activado (p. 101)
además , si los auriculares Bluetooth están conectados, además cuando está conectado el teléfono móvil Bluetooth GSM
Señal acústica de llamada desactivada (p. 114)
se sustituye por , si está activado el tono de atención
Despertador activado con hora de alarma (p. 95)

06:30
02 10 09 08

Cantidad de mensajes nuevos:

- en la lista de las citas pasadas (p. 95)
- en la lista (p. 70) SMS o en la lista de correos electrónicos (p. 75)
- en la lista de llamadas perdidas (p. 55)
- en el contestador automático (de red) (p. 91)

Señalización de

llamada externa (p. 40)	una llamada interna (p. 98)	grabación del contestador automático (p. 82)	despertador (p. 95)	cita (p. 93) / aniversario (p. 61)

Tabla de contenidos

Gigaset DX600A ISDN – Su perfecto asistente 1

Esquema general del teléfono base 3

Símbolos en la pantalla 4

Indicaciones de seguridad 9

Primeros pasos 10

Comprobar el contenido de la caja 10
Instalar el teléfono base 11
Conectar el teléfono base 12
Puesta en servicio del teléfono base, asistente de instalación 17
Ajustar la fecha y la hora 26
Cómo proseguir 27

Usar el teléfono base 28

Tecla de control 28
Teclas de pantalla 29
Teclas del teclado 29
Corrección de errores 29
Uso de los menús 30
Representación de los pasos en las instrucciones de uso 32

Esquema general de los menús 34

Realizar llamadas 38

Realizar llamadas externas 38
Finalizar la comunicación 40
Responder a una llamada 40
Transmisión de números de teléfono 42
Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP) 43
Activar/desactivar el modo manos libres-/escucha por altavoz 43
Silenciar el teléfono base 44

Hacer uso de los servicios de red 45

Servicios para todas las llamadas 45
Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada 47
Ajustes durante una comunicación externa 48
Funciones después de una llamada 51

Usar listas 52

Lista de rellamada 52
Lista de entrada de SMS 53
Lista del contestador automático 53
Listas de llamadas 53
Abrir listas con la tecla de mensajes 55

Usar las agendas telefónicas . . . 56
Agenda telefónica local del teléfono base . . . 56
Utilizar los listines telefónicos en línea . . . 62
Utilizar la libreta de direcciones privada en línea . . . 64
Control de costes telefónicos . . . 67
Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call . . . 67
Indicar duración de la llamada y coste . . . 67
SMS (mensajes de texto) . . . 68
Escribir/enviar SMS . . . 68
Recibir SMS . . . 70
SMS con vCard . . . 72
Notificación por SMS . . . 72
Ajustar el Centro SMS/establecer línea de envío . . . 73
Activar/desactivar la función de SMS . . . 73
Solución de errores de SMS . . . 74
Notificaciones de correo- electrónico . . . 75
Abrir lista de correo entrante . . . 75
Ver el encabezado y texto de un correo electrónico . . . 77
Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo- electrónico . . . 77
Borrar un mensaje de correo electrónico . . . 77
Info Center: acceso a internet desde su teléfono . . . 78
Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información . . . 78
Registro para servicios de información personalizados . . . 79
Navegar a través de Info Center . . . 79
Visualizar información de internet a modo de salvapantallas . . . 81
Uso del contestador automático del teléfono base . . . 82
Control mediante el teléfono base . . . 83
Activar/desactivar la escucha . . . 87
Ajustar los parámetros de grabación . . . 88
Manejo a distancia . . . 88
Uso del contestador automático de red . . . 90
Contestador automático de red – introducir número . . . 90
Especificar un contestador automático local para la marcación rápida . . . 90
ECO DECT: Reducción de la radiación y el consumo de energía . . . 92
Configurar citas (calendario) . . . 93
Mostrar citas y aniversarios no atendidos . . . 95
Configurar despertador . . . 95

Usar o conectar otros dispositivos 96
Registrar terminales inalámbricos 96
Dar de baja terminales inalámbricos 97
Buscar terminal inalámbrico ("paging") 97
Realizar llamadas internas 98
Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna 100
Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna 100
Usar dispositivos Bluetooth 101
Conectar el aparato de fax 107
Conectar y utilizar auriculares con cables 108

Configurar el teléfono base 109
Acceso rápido a funciones y números 109
Modificar el idioma de pantalla 110
Configurar pantalla 111
Ajustar el volumen de manos libres/auricular 112
Ajustar los tonos de llamada 113
Activar/desactivar tonos de indicación 115
Activar/desactivar melodía de espera 115
Gestor de recursos 115

Configurar el sistema 116
Ajustar manualmente la fecha y la hora 116
Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado 117
Establecer el prefijo propio 117
Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN 118
Configurar/borrar conexiones RDSI (MSN) 119
Asignar las conexiones de envío y recepción a los usuarios de la línea interna . 120
Actualizar firmware del teléfono 122
Función de repetidor 123
Activar/desactivar la interfaz DECT 123
Activar/desactivar el puerto de FAX 123
Restablecer el teléfono base al estado de suministro 124
Consultar la dirección MAC del teléfono base 124

Conectar el teléfono base a una centralita 125
Guardar prefijo (indicador de central) 125
Devolver una llamada – ECT (Explicit Call Transfer) 125
Centrex 125
Procedimiento/opciones de marcación 126

Atención al cliente y asistencia 127
Preguntas y respuestas 128
Consultas de información de servicio 130
Permiso 131
Certificado de garantía 131

Medio ambiente 133

Anexo 134

Cuidados del teléfono 134
Contacto con líquidos 134
Letrero integrado 134
Características técnicas 134
Escribir y editar texto 135
Gigaset QuickSync – Funciones adicionales mediante la interfaz de PC 136
Software de código abierto contenido en el producto 136
Licencia Pública General GNU (GPL) 138
GNU Lesser General Public License (LGPL) 142

Glosario 148

Accesorios 157

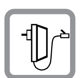
Índice alfabético 161

Indicaciones de seguridad

Atención

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.

Explique a sus hijos el contenido de éstas y los posibles riesgos que implica el uso del teléfono.



Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada, como se indica en la parte inferior del teléfono base.

Utilice únicamente el cable suministrado para la conexión de fax, RDSI, LAN y auricular, y conéctelo sólo a las clavijas previstas para tal finalidad.



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de dispositivos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno p.ej., consultorios médicos.



No instale el teléfono en el cuarto de baño o en duchas. El teléfono no está protegido contra salpicaduras.



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión; p.ej., en talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



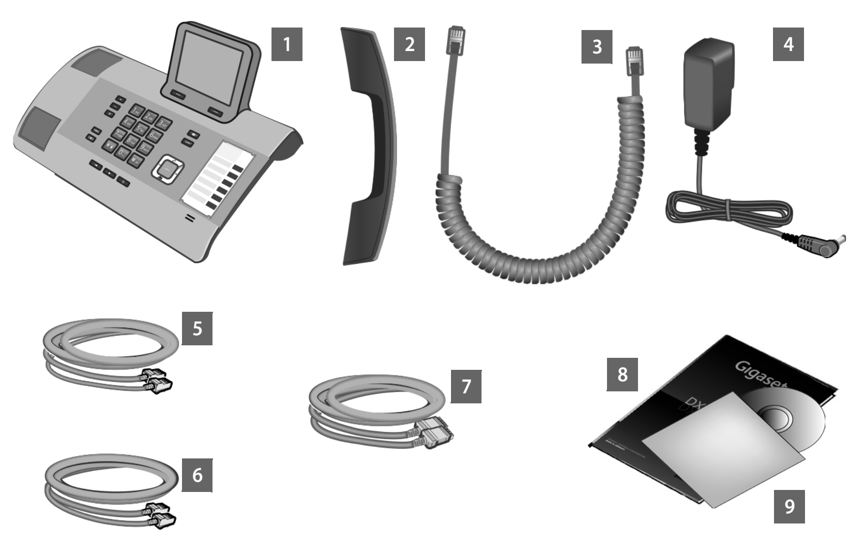
No utilice el teléfono si está defectuoso o llévelo al servicio de asistencia técnica para que lo repare, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios que usen ondas de radio.

Observaciones

- Por favor, tenga en cuenta que en RDSI únicamente se deben conectar terminales que funcionen en interiores (en edificios).
- Algunas de las funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países y para todos los proveedores de red.

Primeros pasos

Comprobar el contenido de la caja



1 un teléfono base
2 un auricular para la conexión al teléfono base
3 un cable (espiralado) para la conexión del auricular al teléfono base
4 un alimentador enchufable para la conexión del teléfono base a la red eléctrica
5 un cable de teléfono para la conexión del teléfono base a RDSI (de 8 contactos con 2 conectores Miniwestern 8/8)
6 un cable para la conexión de un aparato de fax al teléfono base (de 6 contactos con 2 conectores Miniwestern 6/6)
7 un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión del teléfono base a un router (LAN/Internet) o a un PC
8 un manual de instrucciones
9 un CD

Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono base a partir de la versión 56.00 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su teléfono base (→ p. 122). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono base, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección

www.gigaset.com.

Seleccione aquí el producto para abrir la página de productos para su teléfono base. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Cómo determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 130.

Instalar el teléfono base

El teléfono base está preparado para funcionar en espacios protegidos y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

▶ Coloque el teléfono base en un lugar central de la vivienda.

Observaciones

Si desea conectar terminales inalámbricos a su teléfono base, tenga en cuenta el alcance de éste. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios alcanza hasta 50m. El alcance se reduce cuando está activado el **Modo Eco** (→ p. 92).

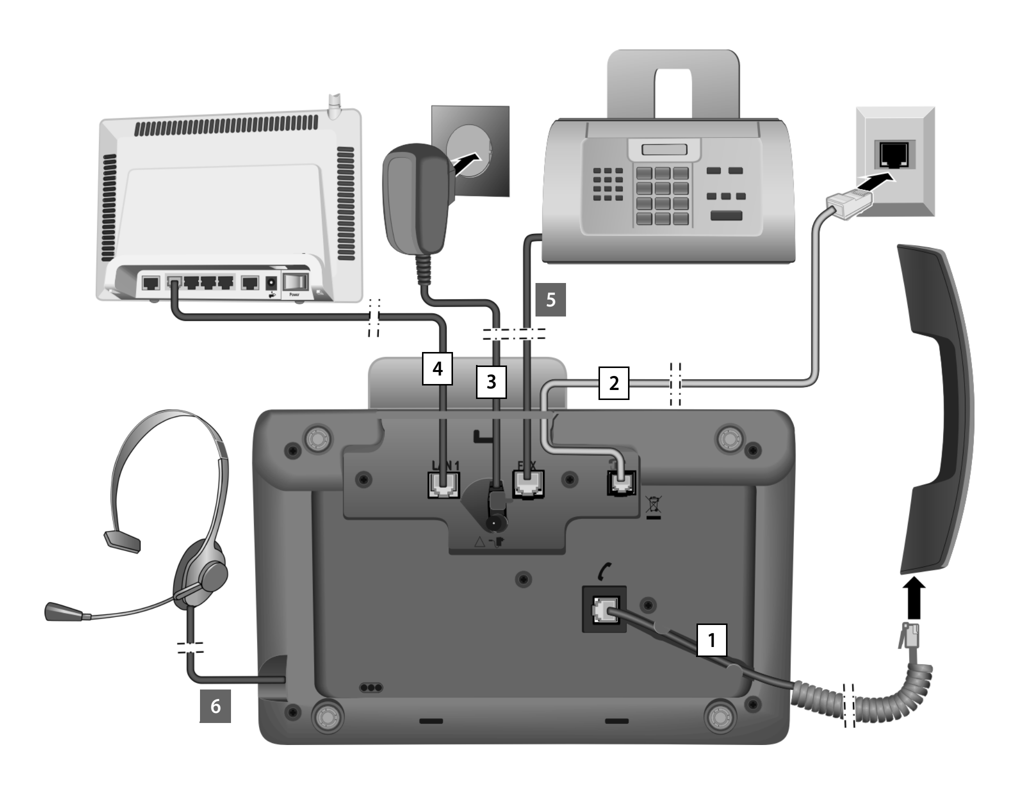
Generalmente, el terminal no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

Atención

- Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- Debe proteger su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.

Conectar el teléfono base

La siguiente imagen muestra en general todas las conexiones de su teléfono base. Cada una de las conexiones individuales se describen a continuación detalladamente.



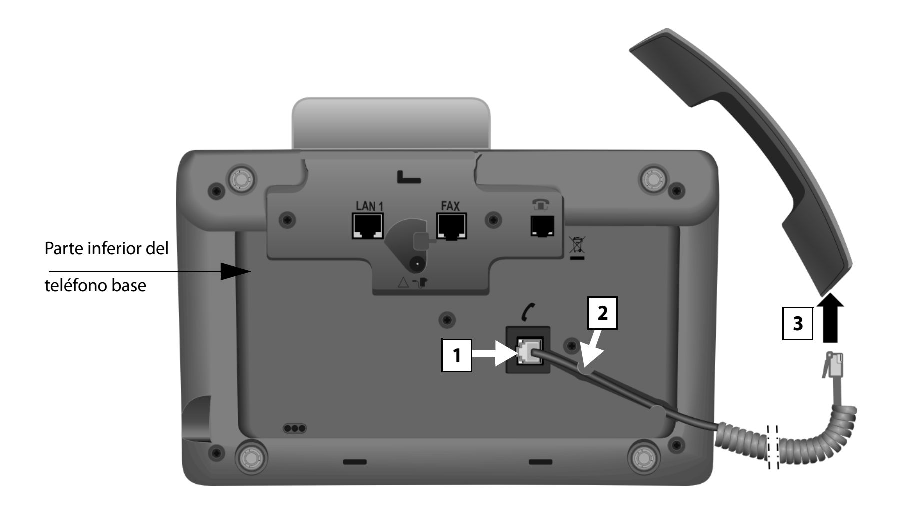
Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

1 Conectar el auricular al teléfono base.
2 Conectar el teléfono base con la red telefónica (RDSI).
3 Conectar el teléfono base a la red eléctrica.
4 Conectar el teléfono base con el router para tener acceso a Internet (conexión a través de router y módem o a través de router con un módem integrado) y para la configuración del teléfono base a través del configurador web.
5 Conectar el teléfono base con un aparato de fax (→ p. 107).
6 Conectar el auricular con cable al teléfono base.

Para la aplicación de los auriculares, véase p. 108, así como p. 39 y p. 41.

Para saber cómo conectar y utilizar unos auriculares con Bluetooth, véase p. 101, así como p. 39 y p. 41.

1. Conectar el auricular al teléfono base

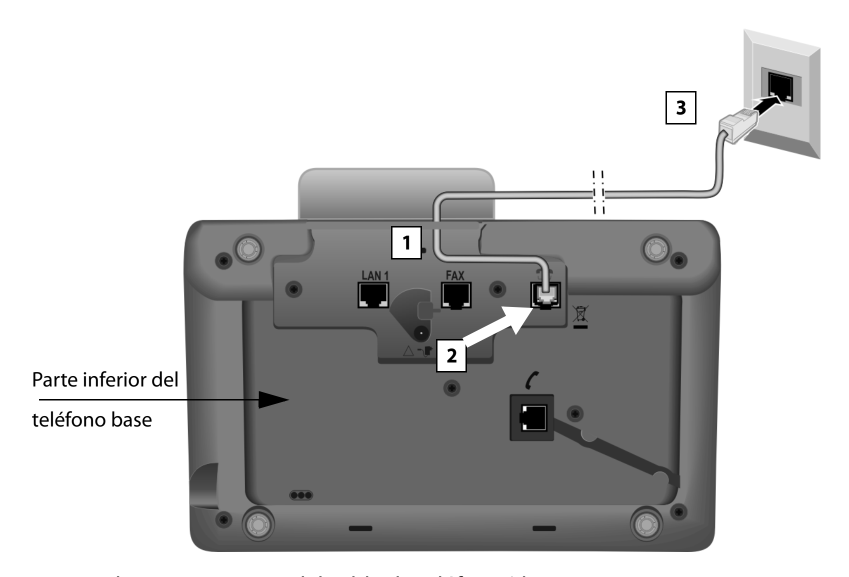


1 Conecte el conector, que se encuentra en el extremo más largo no espiralado del cable de conexión, en la toma de conexión con el símbolo en la parte inferior del teléfono base.

2 Coloque la parte no espiralada del cable a través del canal previsto para ello.

3 Introduzca el otro enchufe del cable de conexión en la toma del auricular.

2. Conectar el teléfono base con la red de teléfono

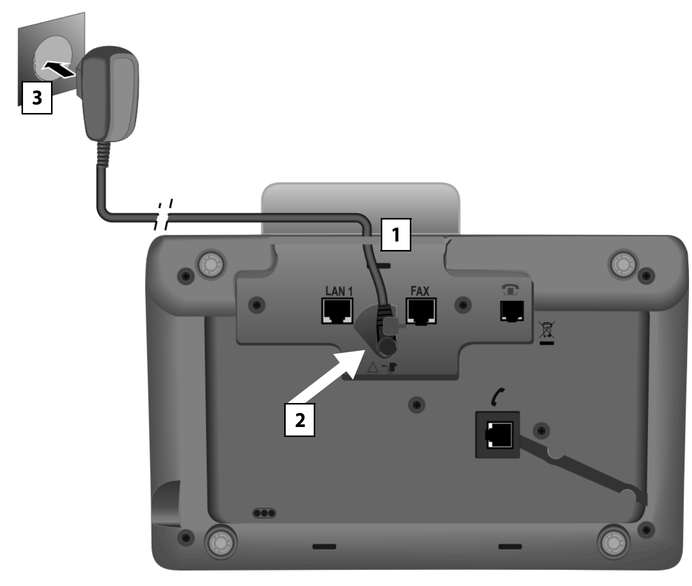


1 Introduzca un extremo del cable de teléfono (de 8 contactos con 2 conectores Miniwestern 8/8) desde atrás a través de la ranura de la carcasa.

2 Conecte el cable de teléfono en la toma de conexión con el símbolo ☎ en la parte inferior del teléfono base.

3 Después conecte el cable del teléfono con la conexión RDSI de red fija.

3. Conectar el teléfono base a la red eléctrica



1 Introduzca la pequeña clavija del cable del alimentador por detrás a través de la ranura prevista al efecto en la carcasa.
2 Introduzca la clavija en la toma de conexión con el símbolo en la parte inferior del teléfono base.
3 **Después**, conecte el cable de red a la red eléctrica.

Atención

- El cable de red **siempre debe estar enchufado**, ya que el teléfono base no funciona sin corriente eléctrica.
- Utilice exclusivamente el cable de red y el cable telefónico **suministrados**.

¡Ya puede llamar por teléfono o recibir llamadas al número principal de su conexión RDSI!

Se conecta un contestador automático del teléfono base en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ p. 82).

4. Conectar el teléfono base con un router (Internet) o con un PC

Su teléfono base dispone de una conexión LAN a través de la cual puede conectar el teléfono base con un router o PC.

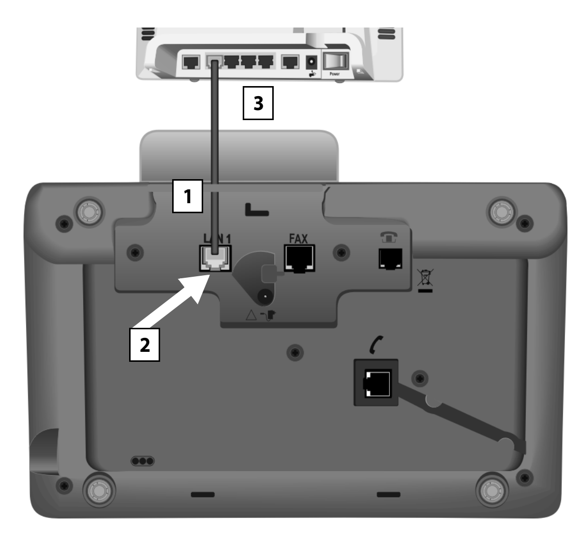
La conexión del teléfono base a un router y, de este modo, a Internet es opcional. Sin embargo, necesita esta conexión si desea utilizar las siguientes características de su teléfono base:

- ◆ Quiere ser informado en cuanto haya a disposición en Internet nuevo software para su teléfono base.
- ◆ Su teléfono base debe tomar la fecha y hora de un servidor horario en Internet.
- ◆ Quiere utilizar en su teléfono base los servicios de información y/o guías telefónicas en línea.

Necesita una conexión del teléfono base al PC cuando quiera utilizar alguna de las siguientes características de su teléfono base:

- ◆ Quiere configurar su teléfono base a través del configurador Web.
- ◆ Quiere utilizar el software informático adicional "**Gigaset QuickSync over Ethernet**" para marcar números a través del PC (p.ej. números de la libreta de direcciones del PC) o para cargar imágenes o melodías del PC a su teléfono base.

Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).



1 Introduzca un extremo del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) por atrás a través de la ranura en la carcasa.

2 Conecte esta clavija del cable Ethernet en la toma de conexión para LAN situada en la parte inferior del teléfono base.

3 Inserte la otra clavija del cable Ethernet en una toma LAN en el router o en una toma LAN en el PC.

Puesta en servicio del teléfono base, asistente de instalación

Tan pronto como el teléfono base esté conectado se inicia el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios en su teléfono base.

En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:



▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación.

Observaciones

◆ El asistente de instalación sólo se inicia si en el teléfono base no hay ningún MSN configurado. Sin embargo, si ya hay configurados MSN, puede iniciar el asistente de RDSI individualmente a través del menú.

◆ Puede utilizar el asistente de instalación sólo en su teléfono base y **no** en un terminal inalámbrico registrado.

En el marco del asistente de instalación se desarrollan uno tras otro varios asistentes individuales. Los siguientes asistentes individuales están incluidos en el asistente de instalación:

1 Asistente de RDSI

2 Asistente de registro

3 Asistente de conexión

Tenga en cuenta que:

◆ mientras está activado el asistente de instalación, ningún terminal inalámbrico puede acceder al menú **Ajustes** del teléfono base.

◆ Para abandonar el asistente de instalación prematuramente, pulse la tecla roja Fin [—] **prolongadamente**. Todas las modificaciones que usted ya haya guardado **Aceptar** permanecen inalteradas.

◆ Para saltarse un ajuste, pulse en la izquierda de la tecla de control [◀] o en la tecla de pantalla **No**.

1. Asistente de RDSI – Registrar/determinar MSN de la conexión

Con la confirmación del pedido para la conexión RDSI, el proveedor de red le debe haber comunicado varios números de teléfono propios (MSN). Pueden almacenarse hasta 10 números de teléfono (MSN) en su teléfono base. Si aún no ha registrado en su teléfono base ningún MSN, con el asistente de RDSI puede:

- Obtener los MSN de su conexión, es decir, pedirlos de la centralita (obtención automática de MSN) o introducirlos manualmente

  Observación:
  No todos los proveedores de red RDSI admiten la obtención automática de MSN. Si esta función no está admitida, debe introducir manualmente los MSN de su conexión.
- Configurar el MSN de recepción
- Configurar el MSN de envío



▶ Pulsar la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación.



▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para iniciar la obtención automática de los MSN. Esto tarda algún tiempo.

En la pantalla se muestra **Detectando números de telf. RDSI (MSNs)...**



Después de haber obtenido los MSN exitosamente, se muestra la lista de los mismos.

- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para finalizar el asistente de RDSI. En la pantalla se muestra **Instalación RDSI finalizada**.

Observaciones

Puede modificar los nombres de los MSN (→ p. 119).

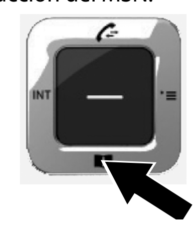
Si no ha podido obtenerse ningún MSN, se muestra **No hay MSNs detectados**. Se le pedirá que introduzca usted mismo los MSN:

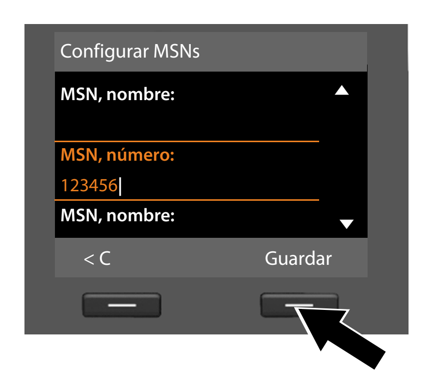


- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para introducir manualmente los MSN.



- Con las teclas numéricas introduzca un nombre para MSN1 (máximo 16 caracteres). Si no introduce nada, se establece **MSN1**.
- Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control para pasar a la introducción del MSN.





- Introduzca su primer MSN (sin prefijo local, máximo 20 dígitos).
- Vuelva a pulsar la tecla de control hacia abajo para pasar al siguiente campo.
- Repita el procedimiento descrito anteriormente para introducir los siguientes MSN.
- Tras introducir el último MSN: pulse la tecla de pantalla Guardar.

En la pantalla se muestra **Instalación RDSI finalizada**.

2. Asistente de registro

El asistente de registro le ayuda a registrar los terminales inalámbricos en el teléfono base.



Observaciones

Si no desea registrar ningún terminal inalámbrico, pulse la tecla de pantalla de la izquierda No. Entonces se cerrará el asistente de registro y se iniciará el asistente de conexión (→ p. 22).

Cómo registrar posteriormente los terminales inalámbricos en el teléfono base, → p. 96.

- Pulse la tecla de pantalla Sí. El teléfono base cambia al modo de registro.



- Inicie, antes de **60 segundos** aproximadamente, el procedimiento de registro **en el terminal inalámbrico** siguiendo las instrucciones de uso del mismo.

Información

Al pulsar en la tecla de pantalla Info se muestra información para el registro de los terminales inalámbricos.

Si el registro del terminal inalámbrico en el teléfono base se realizó correctamente, verá el siguiente mensaje (durante aprox. 3 segundos):



Después del registro correcto, el terminal inalámbrico Gigaset retorna al estado de reposo. En la pantalla se muestra el nombre interno (**INT 2**, **INT 3** a **INT 7**).

Después de esto, vuelve a mostrarse en la pantalla "**¿Registrar un teléfono?**" (véase arriba/p. 20).

- Si desea registrar un nuevo terminal inalámbrico, pulse la tecla de pantalla Sí, y vuelva a realizar los pasos indicados anteriormente con este nuevo terminal inalámbrico.

  Si pulsa No, finaliza el asistente de registro y se iniciará el asistente de conexión.

Observaciones

- En el estado de suministro, al teléfono base se le asigna el nombre interno **INT 1** y el número interno 1.
- El teléfono base asigna al terminal inalámbrico el número interno más bajo que esté libre (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico; por ejemplo, **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno **2** al terminal inalámbrico.
- Posteriormente puede cambiar los números y nombres internos (→ p. 97).

3. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas (MSN de RDSI, → p. 18) a los usuarios de la línea interna como conexiones de recepción y, si es necesario, como conexiones de envío. Los usuarios de la línea interna son el teléfono base, los terminales inalámbricos registrados, los contestadores automáticos del teléfono base y, dado el caso, un aparato de FAX conectado (→ p. 107).

- Las **conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones, MSN) a los cuales usted puede ser llamado. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los usuarios de la línea interna (dispositivos finales) que tengan asignada la correspondiente conexión como conexión de recepción.
- Las **conexiones de envío** son los números de teléfono (MSN) transferidos al destinatario de las llamadas. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario de la línea interna un número de teléfono o la correspondiente conexión (MSN) como conexión de envío fija.
- Cada conexión (número de teléfono) de su teléfono puede ser conexión de envío y de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios de la línea interna como conexión de envío y/o recepción. Sin embargo, un puede asignarla sólo a un contestador automático y como conexión de recepción.

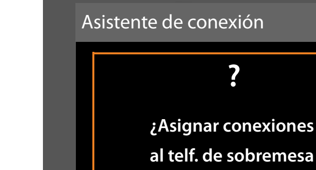
Asignación estándar

Al teléfono base, a los terminales inalámbricos registrados y al contestador automático local 1 se le asignan como conexiones de recepción todas las conexiones configuradas durante el registro/puesta en funcionamiento.

Como conexión de envío se les asigna a todos los dispositivos el primer MSN de la configuración (MSN1). Si no hay ningún MSN configurado, se utiliza el número principal de la conexión RDSI.

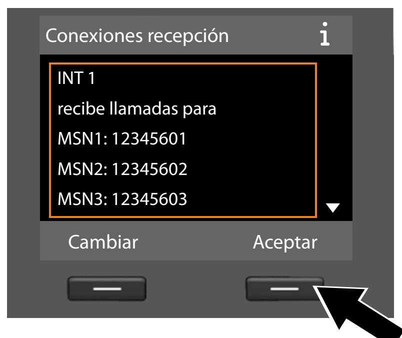
Iniciar asistente de conexión

a.



- Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **teléfono base** (nombre interno **INT 1**).
- Pulse la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para el teléfono base.

b.



Se muestra la lista de conexiones de recepción asignadas actualmente.

De ser necesario, debe pulsar en la parte inferior de la tecla de control para desplazarse por la lista.

- Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si no desea modificar la selección de conexión de recepción para el teléfono base.
- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración.

Si pulsa **Aceptar** se saltarán los pasos siguientes. Se continúa con → e.

Al pulsar en **Cambiar** se muestra lo siguiente:

c.

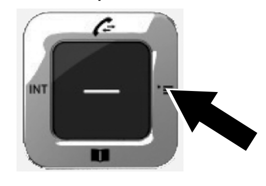
INT 1

Recibir llamadas para
MSN1:
Sí
Recibir llamadas para
MSN2:

Atrás — Guardar

Si desea que en el teléfono base no se señalicen las llamadas a MSN1 :

- pulse el **lado derecho** de la tecla de control para seleccionar **No**.



d.



- Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control para cambiar al siguiente número de teléfono. Como se indicó con anterioridad, seleccione **Sí** o **No**.
- Repita los pasos para cada número de teléfono.
- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para cerrar la configuración para el teléfono base.

En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción para su confirmación.

Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.

e.

Conexión de envío
INT 1
envía llamadas con
MSN1:
12345601
Cambiar   Aceptar

Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el teléfono base.

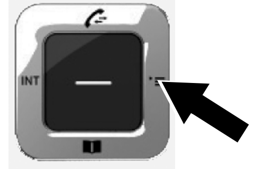
- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración. En este caso, se saltará el siguiente paso.
- Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración.

f.



Si el teléfono base debe llamar a través de otra conexión/número de teléfono:

- Pulse el **lado derecho** de la tecla de control repetidas veces, hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo **IP1**).



- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar la configuración.

Si ya hay terminales inalámbricos registrados en el teléfono base, se le pedirá que efectúe la asignación de conexiones de recepción y envío para cada uno de ellos. En la pantalla se muestra lo siguiente:

¿Asignar conexiones para telf. INT ...?

- Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

A continuación, se le solicitará que efectúe la asignación de las conexiones de recepción para los tres contestadores automáticos del teléfono base. En la pantalla se muestra"**¿Asignar conexiones a contestador ?**".

- Proceda con los pasos **a.** hasta **d.** para cada uno de los contestadores automáticos.

Tenga en cuenta: Cada conexión (MSN) sólo puede asignarse a uno de los tres contestadores locales como conexión de recepción. Si asigna a un contestador automático una conexión de recepción que ya está asignada a otro contestador, se borrará la asignación "antigua".

Después de haber finalizado correctamente los ajustes, se muestran brevemente las siguientes pantallas:



Finalización de la instalación

Con ello la instalación ha finalizado. En la pantalla se muestra lo siguiente:



Después, el teléfono base vuelve al estado de reposo (un ejemplo para el mensaje del estado de reposo → p. 4).

Los contestadores automáticos del teléfono base a los que les ha asignado una conexión de recepción están activados y conectados en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ p. 82).

Observaciones

Para proteger su teléfono o la configuración del sistema de accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN de sistema). Debe introducirlo antes de poder registrar o dar de baja los terminales inalámbricos, o modificar la configuración de LAN de su teléfono.

El PIN configurado de fábrica es 0000 (4 veces el cero). Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → p. 117.

Ajustar la fecha y la hora

Hay tres posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- El teléfono base toma la fecha y la hora de la red RDSI en la primera llamada saliente externa.
- También puede configurar el teléfono base para que tome la fecha y la hora de un servidor horario de Internet, siempre que esté conectado a Internet.

  Puede activar o desactivar la sincronización con el servidor horario a través del configurador Web. Encontrará información para ello en las instrucciones de uso del configurador web en el CD adjunto.
- Puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú del teléfono base o uno de los terminales inalámbricos registrados (→ p. 116).

La fecha y la hora son necesarias para que, p. ej. las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador y el calendario.

Ajustar manualmente la fecha y la hora

Mientras la fecha y hora no estén configuradas, en estado de reposo en la pantalla del teléfono base parpadeará la hora (00:00) y sobre la tecla de pantalla del lado derecho se muestra **Hora**.



▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación de pantalla **Hora**.

Introduzca el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado, por ejemplo, 0 4 0 9 2 0 1 0 para el 04/09/10. La fecha mostrada se sobrescribe.

▶ Pulse la tecla de control hacia abajo para cambiar a la línea para introducir la hora.

▶ Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado, por ejemplo, 0 7 1 5 para las 07:15 horas.

▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente el teléfono base, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Localice rápidamente los temas más importantes en la guía incluida a continuación.

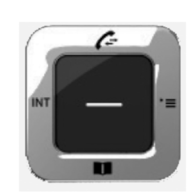
Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como por ejemplo otros teléfonos Gigaset, lea primero el apartado "**Usar el teléfono base**" → p. 28.

Información acerca de...		... se encuentra aquí.
Realizar y recibir llamadas externas	▶	p. 38
Configurar el tono y el volumen de llamada	▶	p. 113
Ajustar el volumen del auricular	▶	p. 112
Guardar el prefijo local propio en el teléfono	▶	p. 117
Modo Eco configurar	▶	p. 92
Preparar el teléfono base para la recepción de SMS	▶	p. 68
Conectar el teléfono base a una centralita	▶	p. 125
Registrar terminales inalámbricos Gigaset en el teléfono base	▶	p. 96
Transmitir los contactos de la agenda telefónica desde los terminales inalámbricos Gigaset al teléfono base	▶	p. 58
Usar guías telefónicas en línea	▶	p. 62

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ p. 128) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ p. 128).

Usar el teléfono base

Tecla de control



En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento, p.ej. ▶ para "pulsar el lado derecho de la tecla de control", o bien ■ para "pulsar el centro de la tecla de control".

La tecla de control tiene diferentes funciones:

En el estado de reposo

▼	Abrir la agenda telefónica local (pulsar **brevemente**). Abrir la lista de las agendas telefónicas en línea (pulsar **prolongadamente**).
▶	Abrir el menú principal.
◀	Abrir la lista de los usuarios de la línea interna (terminales inalámbricos, teléfono base) (pulsar **brevemente**). Iniciar una llamada colectiva a todos los usuarios de la línea interna (pulsar **prolongadamente**).
▲	Abrir las listas de llamadas.

En el menú principal, en los submenús y en las listas

▲ / ▼	Desplazarse línea a línea hacia arriba/abajo.

En los campos de entrada

Con la tecla de control se mueve el cursor hacia arriba ▲, hacia abajo ▼, a la derecha ▶ o a la izquierda ◀. Si se pulsa **prolongadamente** ▶ o ◀ el cursor se mueve **palabra por palabra**.

Durante una llamada externa

▼	Abrir la agenda telefónica.
◀	Iniciar una consulta interna.

Funciones disponibles al pulsar la tecla de control en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

- **En estado de reposo** se abre el menú principal.
- **En los submenús, campos de selección y de entrada**, la tecla asume la función de las teclas de pantalla Aceptar, Sí, Guardar, Seleccionar, Ver o Cambiar.

Observaciones

En estas instrucciones el manejo se representa a través del lado derecho de la tecla de control y las teclas de pantalla. En lugar de esto, también se puede usar la tecla de control de la forma descrita.

Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla importantes son:

Opciones	Abrir un menú concreto en función de cada situación.
Aceptar	Confirmar la selección.
< C	Tecla de borrado: borrar línea a línea o palabra a palabra de derecha a izquierda.
Atrás	Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.
Guardar	Guardar entrada.

Las funciones de estas teclas en estado de reposo pueden configurarse individualmente, → p. 109.

Teclas del teclado

/ 0 / * etc.
Pulsar la tecla mostrada del terminal inalámbrico.

Introducir dígitos o letras.

Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- Borrar el carácter con la tecla de pantalla < C (si se pulsa la tecla **prolongadamente**: la **palabra)** a la izquierda del cursor,
- Insertar caracteres a la izquierda del cursor,
- Sobrescribir los caracteres marcados (parpadean), por ejemplo, al introducir la fecha y la hora.

Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono base mediante un menú organizado en diferentes niveles.

Menú principal (primer nivel)

- Con el terminal inalámbrico en estado de reposo, pulsar el **lado derecho** de la tecla de control para abrir el menú principal.



Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante símbolos. La función seleccionada se identifica con un círculo naranja alrededor del símbolo y el nombre correspondiente aparece en la primera línea de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- Desplácese con la tecla de control hasta la función deseada y pulse la tecla de pantalla Aceptar.

Si se pulsa la tecla de pantalla Atrás o la tecla roja Fin **brevemente**, volverá al estado de reposo.

Submenús



Las funciones de los submenús se muestran en forma de lista (ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:

- Ir a la función con la tecla de control y pulsar Aceptar o el centro de la tecla de control.

Si pulsa la tecla de pantalla Atrás o **brevemente** la tecla roja Fin, volverá al menú del nivel anterior o interrumpirá el proceso.

Si no pueden mostrarse todas las funciones/ registros de las listas al mismo tiempo en la pantalla (lista demasiado larga), se muestran flechas a la derecha en la pantalla. Las flechas indican en qué dirección debe desplazarse para que se visualicen otros registros de lista (en el ejemplo: ▼ desplazarse hacia abajo).

Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier lugar del menú, como se indica a continuación:

- Pulsar la tecla roja Fin [—] **prolongadamente**.

O bien:

- No pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos, la pantalla pasa **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se hayan confirmado pulsando las teclas de pantalla Aceptar, Sí, Guardar o Cambiar, se perderán.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la p. 4.

Representación de los pasos en las instrucciones de uso

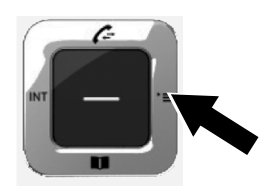
Los pasos se representan de forma abreviada.

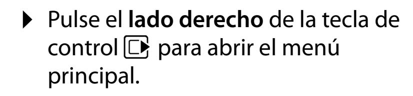
Ejemplo:

La representación:

→ Ajustes → Ajustes Audio → Música en espera (= activar)

significa:

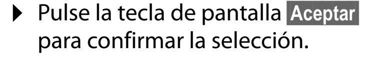




- Pulse el **lado derecho** de la tecla de control para abrir el menú principal.



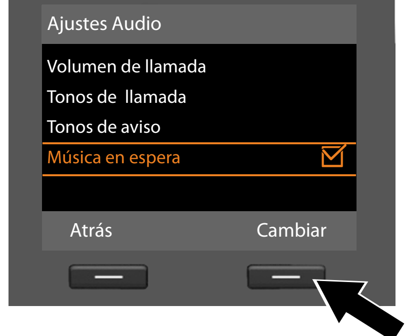
- Desplácese con la tecla de control a derecha, izquierda, arriba y abajo , hasta seleccionar el submenú **Ajustes**.



- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.
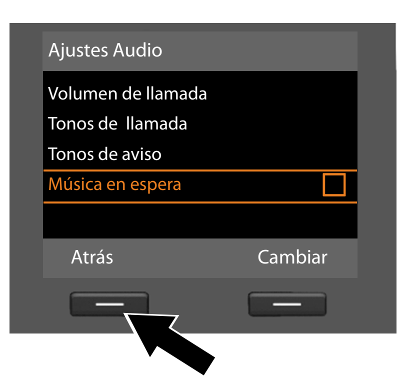


- Pulse varias veces hacia abajo la tecla de control hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Ajustes Audio**.
- Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- Pulse varias veces hacia abajo la tecla de control hasta que se resalte en la pantalla la función **Música en espera**.

- Pulse la tecla de pantalla Cambiar para activar o bien para desactivar la función.



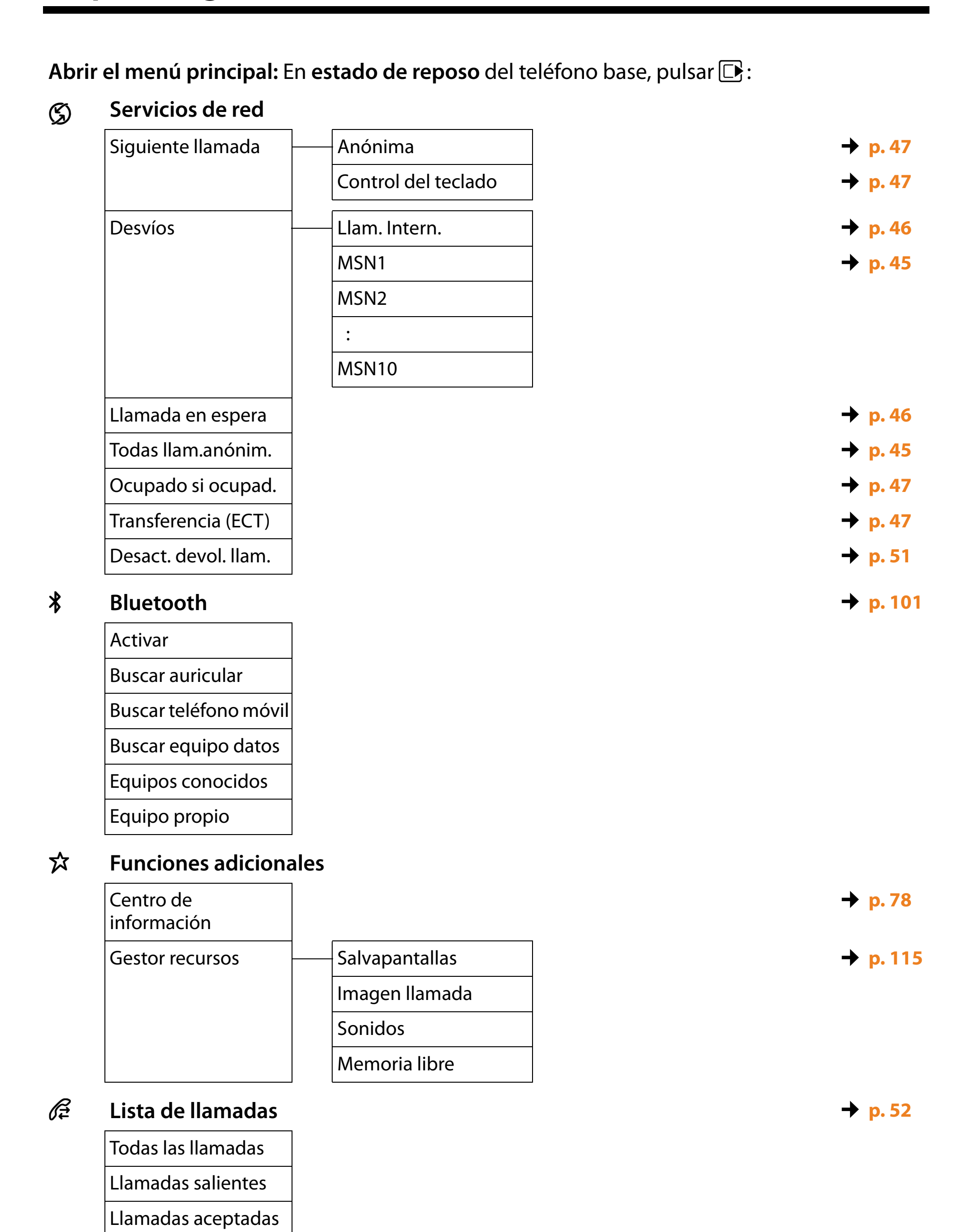
El cambio es efectivo inmediatamente y no es necesario confirmarlo.

- Pulse la tecla de pantalla Atrás para volver al nivel de menú anterior

  O bien

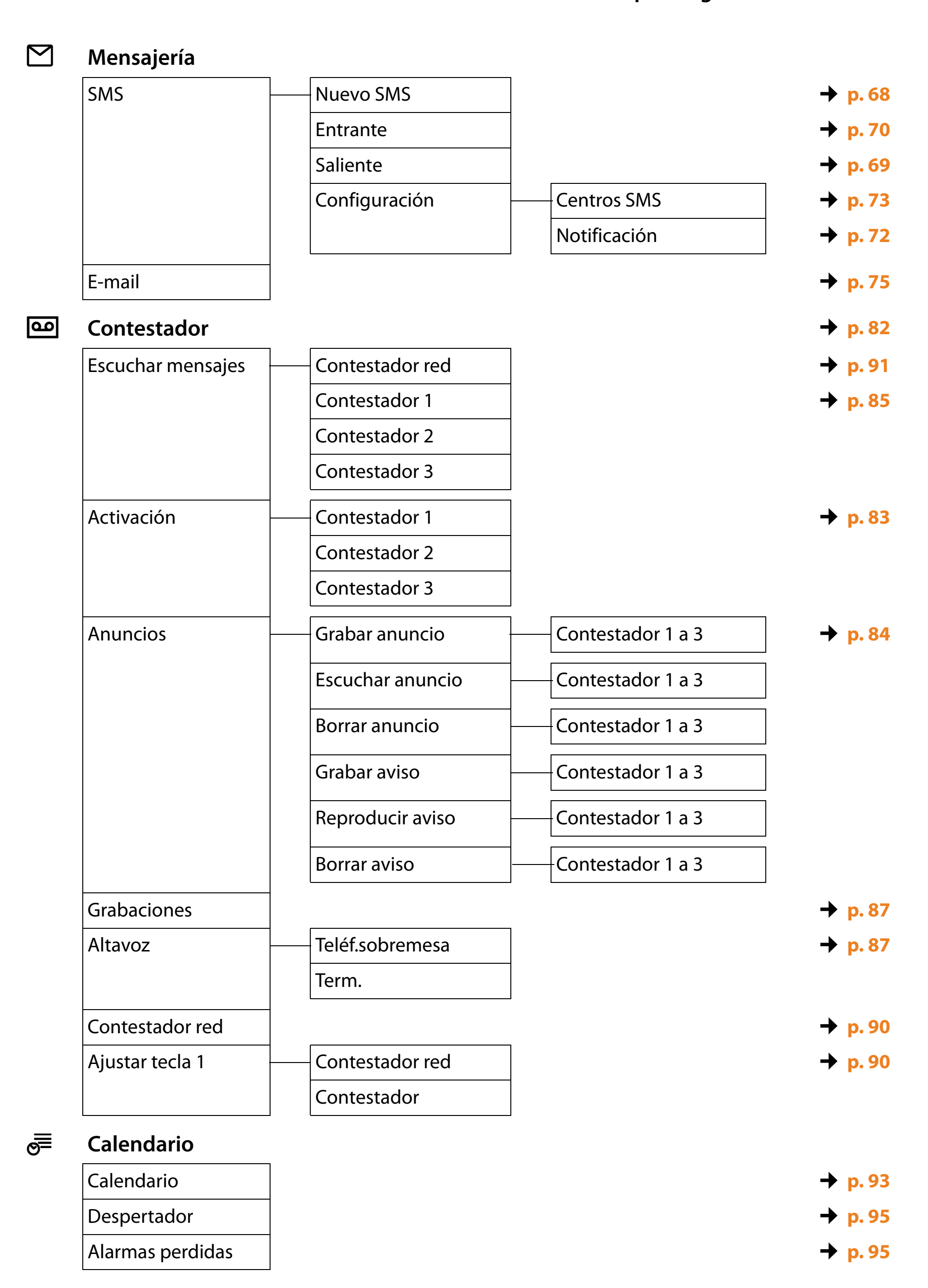
  Pulse **prolongadamente** la tecla roja Fin para volver al estado de reposo.

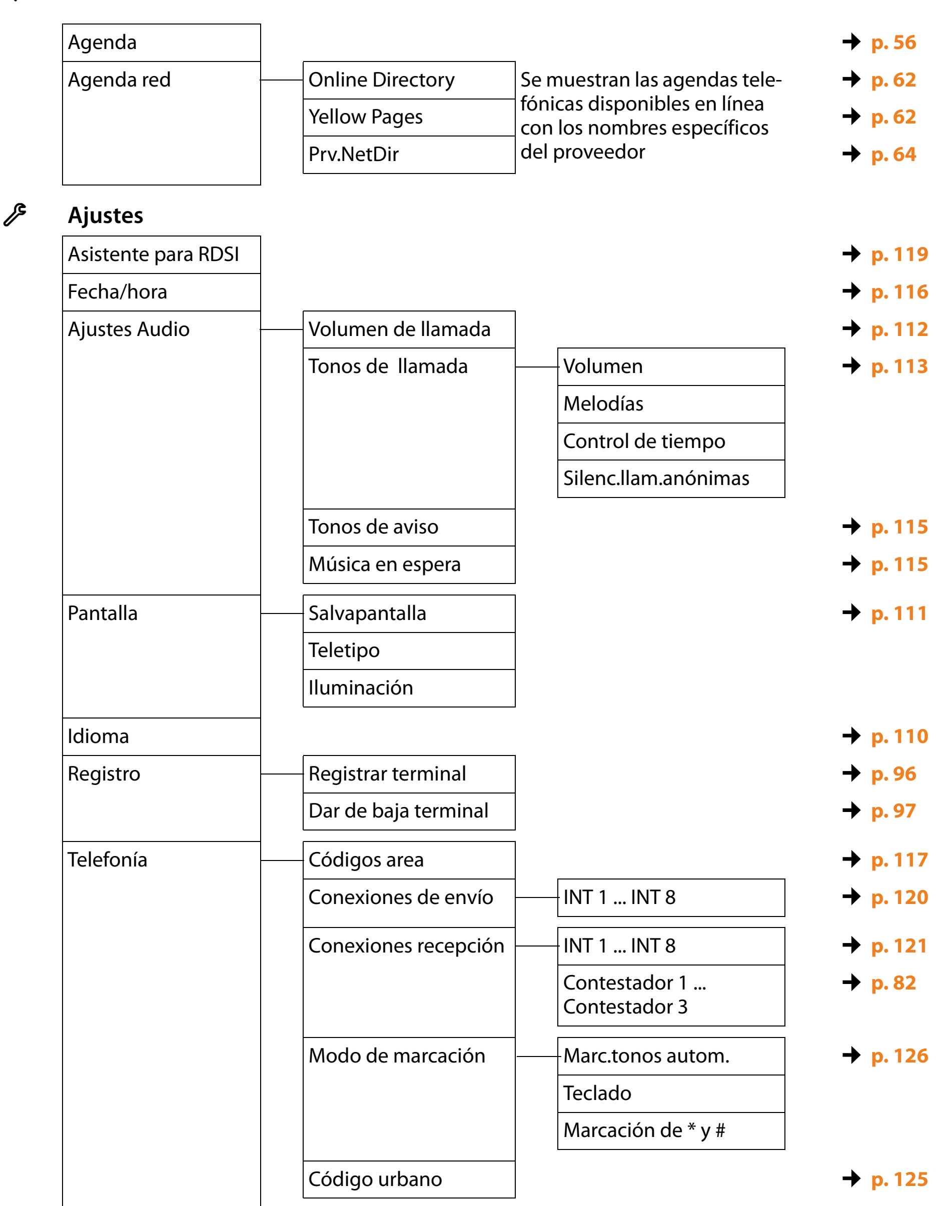
Esquema general de los menús



Abrir el menú principal: En **estado de reposo** del teléfono base, pulsar :

- **Servicios de red**
  - Siguiente llamada
    - Anónima → p. 47
    - Control del teclado → p. 47
  - Desvíos
    - Llam. Intern. → p. 46
    - MSN1 → p. 45
    - MSN2
    - :
    - MSN10
  - Llamada en espera → p. 46
  - Todas llam.anónim. → p. 45
  - Ocupado si ocupad. → p. 47
  - Transferencia (ECT) → p. 47
  - Desact. devol. llam. → p. 51
- **Bluetooth** → p. 101
  - Activar
  - Buscar auricular
  - Buscar teléfono móvil
  - Buscar equipo datos
  - Equipos conocidos
  - Equipo propio
- **Funciones adicionales**
  - Centro de información → p. 78
  - Gestor recursos → p. 115
    - Salvapantallas
    - Imagen llamada
    - Sonidos
    - Memoria libre
- **Lista de llamadas** → p. 52
  - Todas las llamadas
  - Llamadas salientes
  - Llamadas aceptadas
  - Llamadas perdidas


Mensajería
SMS
Nuevo SMS → p. 68
Entrante → p. 70
Saliente → p. 69
Configuración
Centros SMS → p. 73
Notificación → p. 72
E-mail → p. 75
Contestador → p. 82
Escuchar mensajes
Contestador red → p. 91
Contestador 1 → p. 85
Contestador 2
Contestador 3
Activación
Contestador 1 → p. 83
Contestador 2
Contestador 3
Anuncios
Grabar anuncio
Contestador 1 a 3 → p. 84
Escuchar anuncio
Contestador 1 a 3
Borrar anuncio
Contestador 1 a 3
Grabar aviso
Contestador 1 a 3
Reproducir aviso
Contestador 1 a 3
Borrar aviso
Contestador 1 a 3
Grabaciones → p. 87
Altavoz
Teléf.sobremesa → p. 87
Term.
Contestador red → p. 90
Ajustar tecla 1
Contestador red → p. 90
Contestador
Calendario
Calendario → p. 93
Despertador → p. 95
Alarmas perdidas → p. 95


Contactos
Agenda
→ p. 56
Agenda red
Online Directory
Yellow Pages
Prv.NetDir
Se muestran las agendas telefónicas disponibles en línea con los nombres específicos del proveedor
→ p. 62
→ p. 62
→ p. 64
Ajustes
Asistente para RDSI
→ p. 119
Fecha/hora
→ p. 116
Ajustes Audio
Volumen de llamada
→ p. 112
Tonos de llamada
Volumen
Melodías
Control de tiempo
Silenc.llam.anónimas
→ p. 113
Tonos de aviso
→ p. 115
Música en espera
→ p. 115
Pantalla
Salvapantalla
Teletipo
Iluminación
→ p. 111
Idioma
→ p. 110
Registro
Registrar terminal
→ p. 96
Dar de baja terminal
→ p. 97
Telefonía
Códigos area
→ p. 117
Conexiones de envío
INT 1 ... INT 8
→ p. 120
Conexiones recepción
INT 1 ... INT 8
→ p. 121
Contestador 1 ... Contestador 3
→ p. 82
Modo de marcación
Marc.tonos autom.
Teclado
Marcación de * y #
→ p. 126
Código urbano
→ p. 125

Sistema	Reiniciar	→ p. 124
	Interfaz DECT	→ p. 123
	Puerto FAX	→ p. 123
	Modo repetidor	→ p. 123
	Red local	→ p. 118
	Actualiz. software	→ p. 122
	PIN Sistema	→ p. 117
Modo Eco	Modo Eco	→ p. 92
	Modo Eco+	→ p. 92

Realizar llamadas

Si la iluminación de la pantalla está desactivada (→ p. 112), ésta se activa pulsando cualquier tecla.

Observaciones

Con su teléfono base puede realizar dos llamadas externas en paralelo.

Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas realizadas a través de la red telefónica pública (red fija, red móvil).

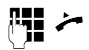
Para realizar una llamada externa debe establecer una de las conexiones del teléfono base como conexión de envío. Dispone de las siguientes opciones:

- Asignar al teléfono base/terminal inalámbrico una conexión como conexión de envío fija (→ p. 120).

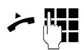
  Mediante la tecla de pantalla o la tecla de función se puede utilizar una "conexión de sustitución" si es necesario (→ p. 109).
- Seleccione en cada llamada una conexión de envío en el teléfono base/ terminal inalámbrico.

Conexión de envío fija

Requisito:
El teléfono base tiene asignada una MSN de la conexión RDSI, como conexión de envío fija (→ p. 120).

 Marcar el número y descolgar el auricular. El número se marca.

O bien:

 Descolgar el auricular y después marcar el número. El número se marca aprox. 3,5 segundos tras introducir el último dígito.

En lugar de descolgar el auricular, también puede pulsar la tecla de manos libres o la tecla de función **Auriculares** (→ p. 109) para realizar llamadas con el dispositivo de manos libres o con el casco.

En este manual, el símbolo " , descolgar el auricular" se utiliza únicamente para indicar esta acción.

En la pantalla se indican los números marcados y la conexión de envío utilizada (p.ej. **por MSN3**). Si existe, se indica el nombre de la conexión indicado por usted. De lo contrario, el nombre estándar.

Selección de conexión en cada llamada

Requisito: el teléfono base tiene asignada la conexión "**Selecc. siempre**" en lugar de la conexión de envío (→ p. 120).

 Marcar el número y descolgar el auricular. Se muestra la lista de todas las conexiones (MSN) del teléfono base.

 Seleccionar la conexión.

 Pulse la tecla de pantalla o pulse en medio de la tecla de control.

Observaciones

- Con la tecla roja Fin puede interrumpir la marcación.
- Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- Si se transfieren los costes de la llamada, se mostrarán éstos en lugar de la duración de la llamada.
- Si se marca con la agenda telefónica (p. 56) o con la lista de llamadas y rellamada (p. 52), se ahorra tener que marcar los números cada vez.
- Si ha registrado terminales inalámbricos en su teléfono base, puede realizar llamadas **internas** gratuitas (p. 98).

Utilizar conexión alternativa/lista de conexiones de la tecla de pantalla/ función

Requisito: haber asignado una "conexión alternativa" o la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla o de función (→ p. 109).

Selecc. lín. Pulsar la tecla de pantalla o función.

Seleccionar la conexión.



Descolgar el auricular o pulsar la tecla de pantalla.
Pulse Marcar, se activa el altavoz del teléfono base (escucha por altavoz; → p. 43).



Introducir el número. El número se marca aprox. 3,5 segundos tras introducir el último dígito.

Transferir la llamada a los auriculares

Sugerencia

Le recomendamos asignar a una de las teclas de función del teléfono base la función **Auriculares** (→ p. 109) y utilizar esta tecla de función para el traspaso/ aceptación de llamadas, incluso si sus auriculares disponen de una tecla Push-to-talk.

Requisito: haber asignado la función **Auriculares** a una de las teclas de función del teléfono base antes de la conexión de los auriculares (→ p. 109).

Auriculares Bluetooth:

Requisito: el servicio Bluetooth debe estar activado y entre el auricular Bluetooth y el teléfono base debe haber una conexión establecida (→ p. 101).

- Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

El establecimiento de la conexión entre el teléfono base y los auriculares puede tardar hasta 5 segundos.

Encontrará más información sobre los auriculares Bluetooth en p. 105.

Auriculares con cable:

Requisito: el auricular debe estar conectado al teléfono base (→ p. 12).

- Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

Encontrará más información sobre los auriculares con cable en p. 108.

Observación

Si el teléfono base está conectado a unos auriculares Bluetooth y a unos auriculares con cable, la llamada se transmitirá a los auriculares Bluetooth.

Realizar llamadas a través de la conexión móvil (Link2mobile)

Con el teléfono base puede realizar llamadas a través de la conexión de telefonía móvil GSM de su teléfono móvil Bluetooth.

Requisitos:

- El teléfono móvil GSM debe estar registrado en el teléfono base (→ p. 106).
- El teléfono móvil debe estar en el área de alcance del teléfono base (a menos de 10 m) y tener una conexión Bluetooth con el teléfono base.
- El teléfono base debe poder utilizar la conexión de telefonía móvil como conexión de envío, es decir, el teléfono base tiene asignada la conexión GSM como conexión de envío o el teléfono base puede seleccionar la conexión GSM como conexión de envío (→ p. 120).

Puede realizar llamadas a través de la conexión GSM igual que a través de cualquier otra conexión de envío del teléfono base (→ **Conexión de envío fija** en **p. 38**, **Selección de conexión en cada llamada** en **p. 38** y **Utilizar conexión alternativa/lista de conexiones de la tecla de pantalla/ función** en **p. 39**).

Observaciones

La llamada se interrumpe en cuanto el teléfono móvil se encuentra fuera del alcance del teléfono base (aprox. 10 m) o se desactiva el Bluetooth.

Se visualiza el número de teléfono del receptor de la llamada (COLP)

Requisitos:

- Su proveedor de red debe admitir la característica COLP (**Co**nnected **L**ine Identification **P**resentation). Si es necesario, debe activar COLP con su proveedor (consulte con su proveedor).
- El receptor de la llamada no ha activado COLR (**Co**nnected **L**ine Identification **R**estriction).

En llamadas salientes se muestra el número de teléfono de la conexión en la que se responde a la llamada, que se muestra en la pantalla del teléfono base.

El número de teléfono mostrado puede ser distinto del número de teléfono que haya marcado. Ejemplos:

- El receptor de la llamada ha activado el desvío de llamadas.
- Se responde a la llamada mediante la transferencia de llamadas en otra conexión de una centralita.

Si en la agenda telefónica existe un registro para este número, se mostrará el nombre correspondiente en pantalla.

Observaciones

- Al alternar llamadas, en conferencias y en consultas internas se muestra el número de teléfono de la conexión que ha respondido (o el nombre correspondiente) en vez del número de teléfono marcado.
- Al transferir el número a la agenda telefónica y a la lista de rellamada, se añade el número marcado (y no el que se muestra).

Finalizar la comunicación

Colgar el auricular o pulsar la tecla roja Fin .

O bien, si está llamando con auriculares:

▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** o la tecla roja Fin del teléfono base.

Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: mediante una señal acústica del timbre, mediante una indicación en la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla de manos libres .

Observaciones

Sólo se señalizan las llamadas realizadas a las conexiones de recepción que su teléfono base tenga asignadas (→ p. 121).

Si su teléfono base tiene configuradas conexiones RDSI-MSN , se aplica lo siguiente:

- Si no ha configurado en su teléfono base ninguna asignación de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas tanto en el teléfono base como en todos los terminales inalámbricos.
- Si ha realizado una asignación de las conexiones y una de las conexiones no ha sido asignada ni al teléfono base ni a ningún terminal inalámbrico o contestador automático como conexión de recepción, las llamadas a esta conexión no se señalizarán.

  Si el número de teléfono sólo está asignado al contestador automático, no se señalizará la llamada. Si el contestador automático está activado, éste responderá a la llamada.

Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- Descolgar el auricular.
- Pulsar la tecla de manos libres [altavoz].
- Si el MSN de recepción está asignado a un contestador automático y éste no está ocupado por otra llamada: Seleccionar Opciones → **Desviar al contestador** para transferir la llamada al contestador automático (→ p. 86).
  - Opciones → **Desviar al contestador** para transferir la llamada al contestador automático (→ p. 86).

Si el timbre de llamada le molesta, pulse la tecla de pantalla Silencio. Puede aceptar una llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

Contestar una llamada mediante los auriculares

Sugerencia

Le recomendamos asignar a una de las teclas de función del teléfono base la función **Auriculares** (→ p. 109) y utilizar esta tecla de función para la aceptación de llamadas, incluso si sus auriculares disponen de una tecla Push-to-talk.

Requisito: haber asignado la función **Auriculares** a una de las teclas de función del teléfono base antes de la conexión de los auriculares (→ p. 109).

Auriculares Bluetooth:

Requisito: Bluetooth debe estar activado y debe haber una conexión establecida entre los auriculares Bluetooth y el terminal inalámbrico (→ p. 101).

- Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

Auriculares con cable:

Requisito: los auriculares deben estar conectados al teléfono base (→ p. 12).

- Pulsar la tecla de función **Auriculares** del teléfono base.

Encontrará más información sobre los auriculares con cable en p. 108.

Observaciones

Si el teléfono base está conectado a unos auriculares Bluetooth y a unos auriculares con cable, la llamada se contestará en los auriculares Bluetooth.

Aceptar llamadas en su conexión de telefonía móvil (Link2mobile)

Mediante Bluetooth puede registrar su teléfono móvil GSM en su teléfono base y recibir las llamadas dirigidas al teléfono móvil en el teléfono base (o en un terminal inalámbrico registrado) (→ p. 106).

Requisitos:

- El teléfono móvil debe estar en el área de alcance del teléfono base (< 10 m) y tener una conexión con el teléfono base.
- La conexión GSM está asignada al teléfono base (o terminal inalámbrico) como conexión de recepción (→ p. 121).

Las llamadas al teléfono móvil (al número móvil) se señalizan en el teléfono base. En la pantalla se muestra el nombre Bluetooth del teléfono móvil como conexión de recepción (p.ej. **para Móvil**)

- En el teléfono base: Descolgar el auricular.

Observaciones

La llamada se interrumpe en cuanto el teléfono móvil se encuentra fuera del alcance del teléfono base (aprox. 10 m) o se desactiva el Bluetooth.

Transmisión de números de teléfono

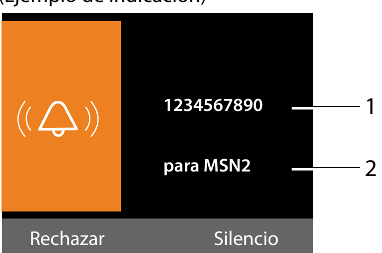
Durante una llamada, el número del abonado llamante puede mostrarse en la pantalla de su teléfono siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

- Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea llamante): se transmite el número del abonado llamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation, presentación de la identificación del abonado llamante): se muestra el número del abonado llamante.
- Ha solicitado el CLIP a su proveedor de red.
- El abonado llamante ha solicitado el CLI al proveedor de red.

Indicación de llamada

Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda telefónica, se mostrará su nombre. Si además ha asignado una imagen CLIP al abonado llamante (→ p. 57), ésta se mostrará a la izquierda de la pantalla.

Mediante la indicación de la pantalla, puede diferenciar a qué conexión de recepción se dirige la llamada.
(Ejemplo de indicación)



1 Número o nombre del llamante
2 Conexión de recepción: indica cual de sus conexiones MSN ha marcado la persona que llama. El nombre se asigna al configurar los MSN (→ p. 119).

En lugar del número se muestra:

- **Externo**, si no se transmite ningún número.
- **Oculto**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (p. 45).
- **Desconocido**, si el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

Usar el nombre de la agenda telefónica en línea

Puede elegir que en la indicación de llamadas se muestre el nombre del llamante almacenado en la agenda telefónica en línea en lugar del número de teléfono.

Requisitos:

- El proveedor de la agenda telefónica en línea configurada para el teléfono debe admitir esta función.
- Debe haber activado la visualización del nombre de la persona que llama con el configurador Web.
- El llamante debe haber autorizado la transferencia del número de llamada y no haberlo ocultado.
- El teléfono debe tener conexión a Internet.
- El número de teléfono de la persona que llama no está almacenado en la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)

Su teléfono Gigaset está configurado en estado de suministro de manera que el número del abonado llamante se muestre en pantalla. No es necesario efectuar ningún ajuste adicional en su teléfono Gigaset.

Si a pesar de ello no se muestra el número de teléfono, puede ser debido a lo siguiente:

- No ha solicitado el servicio CLIP a su proveedor de red, o
- Su teléfono esta conectado a través de una centralita/un enrutador con centralita integrada (Gateway) que no transmite todas las informaciones.

¿Está su teléfono conectado a través de una centralita/un Gateway?

Este es el caso si entre su teléfono y la roseta de la conexión telefónica hay otro dispositivo instalado; p. ej., una instalación -de telecomunicación, un Gateway, etc. A menudo es suficiente reiniciarlo:

- Desenchufe su centralita brevemente de la red. A continuación vuelva a enchufarla y espere hasta que el aparato se haya reiniciado.

Si el número de teléfono sigue sin mostrarse

- Compruebe las configuraciones de su centralita con respecto a la indicación de los números de teléfono (CLIP) y, si es necesario, active esta función. Para ello, busque en las instrucciones de uso del aparato por CLIP (o un nombre alternativo, como transmisión del número de teléfono, indicación del número de teléfono, ...). Si es necesario, pida más información al fabricante del aparato.

Si a pesar de todo no tiene éxito, es posible que el proveedor de red de este número de teléfono no ofrezca CLIP.

¿Ha solicitado la indicación de los números de teléfono a su proveedor de red?

- Compruebe si su proveedor de red ofrece la indicación de los números de teléfono (CLIP) y si ha habilitado esta función para Ud. Si fuese necesario, diríjase a su proveedor.

Puede encontrar más información sobre el tema en la página web de Gigaset: www.gigaset.com/service

Activar/desactivar el modo manos libres-/escucha por altavoz

En el modo de manos libres no se utiliza el auricular, sino el micrófono y el altavoz del teléfono base. De esta manera, por ejemplo, otros pueden participar en la conversación.

En el modo de escucha por altavoz puede mantener una conversación con el auricular y activar, además, el altavoz en el teléfono base (funcionamiento de auricular y de manos libres).

- Si desea que otras personas oigan la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.

Activar/desactivar la escucha por altavoz

- Pulsar la tecla de manos libres para activar o desactivar el altavoz durante una conversación en el funcionamiento con auricular.

Activar el modo manos libres al marcar

Introducir el número y pulsar la tecla de manos libres.

Finalizar la llamada:

Pulsar la tecla roja Fin.

Cambiar del modo auricular al modo manos libres

Requisito: se está manteniendo una llamada a través del auricular o se está manteniendo una llamada a través del auricular y se ha activado el altavoz.

 Pulsar la tecla de manos libres hasta que haya colgado el auricular.

 Si no parpadea la tecla de manos libres: pulsar nuevamente la tecla de manos libres.

Cambiar del modo manos libres al modo de conversación con el auricular

 Descolgar el auricular. El altavoz del teléfono base se desactiva.

Observaciones

Durante el modo de manos libres puede modificar el volumen de conversación con las teclas [+] y [–].

Silenciar el teléfono base

Puede desactivar el micrófono del auricular, del teléfono base (modo manos libres) y de unos auriculares conectados (con cable o Bluetooth) durante una conversación externa (también durante una conferencia o al alternar llamadas). Sus interlocutores dejan de escucharle. No obstante, usted sí seguirá oyendo a sus interlocutores.

Requisito: estar realizando una llamada externa.

Desactivar el micrófono

 Pulsar la tecla Mute. En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**.

Volver a activar el micrófono

 Volver a pulsar la tecla Mute, para reactivar el micrófono.

Si durante el modo silencioso se recibe una llamada en espera, ésta se indicará acústicamente del modo habitual. Sin embargo, sólo se mostrará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

Observaciones

Durante el modo silencio están desactivadas todas las teclas del teléfono base excepto:

- Tecla Mute
- Tecla roja Fin, con la que puede finalizar la llamada
- Teclas [–] y [+], con las que puede regular el volumen del auricular, altavoz o auriculares (el altavoz está activado, el micrófono permanece desactivado)
- La tecla de función o de pantalla a la que haya asignado la función **Auriculares** (→ p. 109) y con la que puede transferir la conversación a unos auriculares conectados.

Hacer uso de los servicios de red

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Algunos ajustes no se pueden realizar a la vez en el teléfono base y en los terminales inalámbricos registrados. En ese caso, oirá un tono de confirmación negativo.
- Algunos servicios de red sólo pueden utilizarse si usted los ha solicitado al proveedor (posibles costes adicionales).
- **En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.**

Servicios para todas las llamadas

Realizar llamadas anónimas – Omitir la transmisión de nuestro número de teléfono

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

Requisito: Para realizar llamadas anónimas debe haber solicitado el correspondiente servicio (característica) al proveedor de su red.

Activar/desactivar "Realizar llamada anónima" -para todas las llamadas

Si esta función está activada se suprime la transmisión de nuestro número de teléfono en todas las llamadas realizadas, independientemente del MSN de envío utilizado.

La ocultación del número se activa para el teléfono base y para todos los terminales inalámbricos registrados.

➜ **Servicios de red**

Todas llam.anónim.

Seleccionar y pulsar Aceptar (✓ = activado).

Para suprimir temporalmente la transmisión de nuestro número de teléfono para la próxima llamada, ➜ p. 47.

Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- el desvío de llamadas internas y
- el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

Desvío de llamadas a un enlace externo

Con el desvío de llamadas se transfieren las llamadas entrantes a otra conexión externa. Puede configurar un desvío específico para cada enlace (es decir, para cada MSN , que esté asignada al teléfono base como conexión de recepción.

➜ **Servicios de red** ➜ **Desvíos**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas (MSNs) de su teléfono y **Interno**.

- Seleccione el enlace entrante para el que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse Aceptar.
- Modificar entrada de varias líneas:

Estado

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Número teléfono

Introducir el número al que hay que desviar la llamada. Usted puede introducir, para cada MSN , un número de la red fija, VoIP o de telefonía móvil diferente.

Cuándo

Seleccionar **Todas las llam.** / **Si Ocupado** / **Si No Respuesta**.

Todas las llam.: las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en el teléfono base ya no se indica ninguna llamada en este MSN.

Si No Respuesta: las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

Si Ocupado: las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Se establece una conexión en la red telefónica para activar o desactivar el desvío de llamadas.

▶ Pulse la tecla roja Fin después de recibir la confirmación desde la red fija [—].

Tenga en cuenta que

El desvío de llamadas puede implicar costes adicionales. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

Desvío de llamadas internas

Puede transferir todas las llamadas **externas** dirigidas a una conexión de recepción asignada al teléfono base, a un terminal inalámbrico o al dispositivo conectado al puerto de FAX.

[Menú] → [Servicios de red] **Servicios de red** → **Desvíos**

Interno — Seleccionar y pulsar Aceptar.

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Al terminal

Seleccionar el usuario de la línea interna.

Se muestra **Ning. term.** cuando previamente no se ha ajustado aún ningún desvío de llamadas interno o cuando el terminal inalámbrico ajustado anteriormente ya no está registrado.

Retraso

Si la llamada no se ha de transferir directamente sino con retardo; seleccione aquí la duración de ese retardo (**0**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Introduzca **0** y la llamada no se indicará en el teléfono base sino que será transferido inmediatamente.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

El desvío de llamadas internas es sólo de una fase, es decir, si las llamadas para el teléfono base se transmiten a un terminal inalámbrico (p. ej. MT1) en el que está activado asimismo un desvío de llamadas, (p. ej. a MT2), este segundo desvío no se activa. Las llamadas se indican en el terminal inalámbrico MT1.

Observaciones

- Una llamada para el teléfono base que fue transmitida se registra en la lista de llamadas del teléfono base.
- Si una llamada a una conexión de recepción que sólo está asignada al teléfono base, se transmite a un terminal inalámbrico que no disponible (p. ej. el terminal inalámbrico está desconectado), la llamada se suprime tras un corto tiempo.

Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas

Con esta función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre guardado en la agenda telefónica para este número de teléfono. El llamante escucha la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada se oye la señal de ocupado cuando se realiza una conversación telefónica, si usted es el único usuario de esta conexión y si ésta no está asignada a ningún contestador automático.

Activar/Desactivar llamada en espera

→ **Servicios de red**
→ **Llamada en espera**

Estado Seleccionar **Activar** / **Desactivar**, para activar o desactivar la llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

La llamada en espera se activa/desactiva para todas las conexiones del teléfono y para todos los dispositivos registrados.

Activar/desactivar la transferencia de la llamada explícita – ECT (Explicit Call Transfer)

Si está activada la función **Transferencia (ECT)** usted puede conectar directamente dos interlocutores externossimultáneos, colgando el auricular o bien pulsando la tecla roja Fin (→ p. 49). Es requisito que usted realice una llamada externa e inicie una consulta externa.

Observaciones

El intercambio de comunicación con el auricular colgado no es admitido por algunos proveedores RDSI -o instalaciones telefónicas.

Puede activar o desactivar esta función a través de su teléfono base.

→ **Servicios de red**

Transferencia (ECT)

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☑ = activado).

Configurar la señal de ocupado para MSN (Busy on Busy)

Si esta función está conectada, quien llama oye la señal de ocupado, cuando ya se mantiene una conversación externa con el MSN al que se llama. Independientemente del ajuste **Llamada en espera** (→ p. 46) no se le avisará de la llamada en espera.

→ **Servicios de red**

Ocupado si ocupad.

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☑ = activado).

Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada

Activar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). El ajuste vale para todas las conexiones del teléfono.

En estado de espera:

→ **Servicios de red**
→ **Siguiente llamada** → **Anónima**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Introducir el número de teléfono o añadirlo desde la agenda telefónica.

Marcar Pulse la tecla de pantalla o descuelgue el auricular. Se marca el número.

También puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para todas las llamadas, → p. 45.

Activar/desactivar la función del teclado para la siguiente llamada

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos. Para la función teclado, véase → p. 126.

Puede activar temporalmente las funciones del teclado para la próxima llamada.

→ **Servicios de red** → **Siguiente llamada** → **Control del teclado**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir número de teléfono.

Marcar Pulsar la tecla de pantalla o descolgar el auricular. El número se marca.

Ajustes durante una comunicación externa

Devolución de llamada si no contesta o está ocupado

Observaciones

Sólo se dispondrá de una tecla de pantalla/función de menú para activar una devolución de llamada en el teléfono si la centralita admite esta característica.

Si su interlocutor no contesta o está ocupado, podrá iniciar una devolución de llamada.

Devolución de llamada si está ocupado: la devolución de llamada se realiza tan pronto como concluya la llamada en curso del usuario receptor de la llamada.

Devolución de llamada si no contesta: la devolución de llamada se realiza tan pronto como el usuario receptor haya concluido una llamada.

Iniciar devolución de llamada:

Devol.llam. Pulsar la tecla de pantalla.

Si puede activarse la evolución de llamada, se emite el mensaje **Devolución llam. activada**. La llamada se termina. El teléfono base vuelve al estado de reposo.

Si no pudo activarse en la centralita la devolución de llamada, se muestra en la pantalla **¡Devolución llam. no posible!**.

/ Colgar el auricular o pulsar la tecla roja Fin.

Iniciar una devolución de llamada durante una consulta externa:

Usted intenta iniciar una consulta externa durante una comunicación externa. El usuario no responde o está ocupado.

Opciones → **Devolución de llamada**
Seleccionar y pulsar Aceptar.

Finalizar Pulse la tecla de pantalla para volver al interlocutor en espera.

Observaciones

- Sólo puede estar pendiente una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se anulará automáticamente.
- La devolución de llamada se realiza a través de la conexión de envío utilizada anteriormente.
- La devolución de llamada sólo puede atenderse en el dispositivo que ha activado la devolución de llamada.

Aceptar una llamada en espera

Durante una comunicación externa oye el tono de aviso de llamada en espera.

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla.

Después de aceptar la llamada en espera, puede alternar entre los dos interlocutores ("**Alternar llamadas**" → p. 49) o hablar con los dos al mismo tiempo ("**Conferencia**" → p. 50).

Observaciones

- Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- Una llamada en espera interna sólo se señaliza en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada en espera interna.
- Aceptar una llamada externa en espera durante una comunicación interna, → p. 99.

Rechazar llamada en espera

Usted escucha el tono de aviso de llamada en espera, pero no desea hablar con el llamante.

Rechazar Pulsar la tecla de pantalla.

La persona que le está llamando escucha el tono de línea ocupada.

Observaciones

También colgar el auricular para finalizar la llamada actual y volver a levantar el auricular para contestar la segunda llamada.

Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene retenida.

Durante una comunicación externa:

 Pulsar la tecla de pantalla. La comunicación anterior se mantiene retenida. Su interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.

 Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se mantiene conectado con el segundo interlocutor.

Si no responde, pulsar la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a cambiar al primer interlocutor.

La comunicación de consulta se establece sobre la misma conexión de envío de la primera comunicación.

Observaciones

También puede marcar el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda telefónica (p. 60), desde la lista de rellamada o desde la lista de llamadas (p. 53).

Finalizar consulta

Opciones → **Terminar llam. activa**

Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

Si ECT (transferencia explícita de llamada) no está activado, también puede finalizar la consulta colgando el auricular. La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

Alternar llamadas

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar entre llamadas).

Requisito: durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

- Cambiar de un interlocutor a otro con ⬍.

El interlocutor con el que está hablando se identifica en la pantalla con el símbolo ✆.

Finalizar la comunicación activa momentáneamente

Opciones → **Terminar llam. activa**

Vuelve a estar en conversación con el interlocutor que estaba en espera.

Conferencia

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

Requisito: durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Conferen.**.

Usted y los dos interlocutores (ambos identificados con el símbolo) pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

Finalizar la conferencia

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Fin Conf.**.

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar en conversación con el interlocutor con el que inició la conferencia.

O bien:

Requisito: el servicio de transferencia explícita de llamada (ECT) no está activado

 Colgar el auricular para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.

Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el auricular.

Transferir llamadas

Transferir una llamada a un usuario de una línea interna

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

▶ Establecer una consulta **interna** (→ p. 99).

 Colgar el auricular (incluso antes de que el usuario interno de destino haya contestado a la llamada) para transferir la llamada.

Transferir la llamada hacia una línea externa: ECT (Explicit Call Transfer)

Realiza una llamada **externa** a través de la conexión RDSI o VoIP y quiere transferirla a otro usuario externo.

Requisito: su proveedor de red debe permitir este servicio.

La función ECT en su Gigaset está activada (→ p. 47).

▶ Establecer una llamada de consulta **externa** (→ p. 49).

 Colgar el auricular (incluso antes de que el usuario interno de destino haya contestado a la llamada) para transferir la llamada.

Identificar llamadas maliciosas – Función de identificación del llamante

La función de identificación del llamante permite identificar quién realiza llamadas amenazantes o molestas.

Requisito:

◆ Ha solicitado el dispositivo de intercepción de llamadas anónimas a su proveedor de red.

Active esta función durante la conversación o inmediatamente después de que el llamante haya colgado. La llamada no debe ser colgada por usted, es decir, **¡usted no debe colgar el auricular**!

Esto no influirá en una comunicación sostenida en paralelo.

La identificación del llamante se efectúa en la centralita de la RDSI y es registrada ahí junto con los datos del número de teléfono, hora y fecha de la llamada. Su proveedor de red le enviará por correo ordinario una copia de esta lista.

Requisito: mantiene una llamada **externa** o su interlocutor ha colgado; sin embargo, usted todavía mantiene la conexión.

Opciones → **Identificar llamante**

Usted podrá continuar la conversación o colgar el auricular.

Funciones después de una llamada

Borrar la devolución de llamada con anterioridad

→ **Servicios de red**
→ **Desact. devol. llam.**

En la pantalla se muestra el número de teléfono para el que está activada la devolución de llamada.

- Pulsar la tecla de pantalla Borrar, para desactivar la devolución de llamada.

En la pantalla se muestra **Devolución llam. desactivada**.

Observaciones

Si ya se ha indicado la devolución de la llamada antes de que pudiera borrarla, podrá finalizarla con Cancelar.

Usar listas

Dispone de:
- Lista de rellamada
- Lista de entrada de SMS
- Listas de llamadas
- Lista de citas perdidas
- Lista del contestador automático

Lista de rellamada

En la lista de rellamada se guardan los 20 últimos números marcados desde el teléfono base (máx. 32 dígitos). Si uno de los números se encuentra en la agenda del teléfono, se mostrará el nombre correspondiente.

Rellamada manual

[tecla rellamada]	Pulsar la tecla para abrir la lista de rellamada.
[tecla de control]	Seleccione registro.
[microteléfono]	Descolgar el microteléfono. El número se marcará.

Cuando se muestra un nombre podrá ver el número correspondiente a este nombre:
- Pulse la tecla de pantalla Ver o pulse en medio de la tecla de control.
- Pulse la tecla de control derecha o izquierda para ver el número siguiente/ anterior.

Abra la lista de rellamada, después de que ha ocupado una línea (p.ej. para establecer una llamada de consulta externa), debe pulsar la tecla de pantalla Marcar, para seleccionar el número elegido.

Rellamada automática

En estado de reposo:

[tecla rellamada]	Pulsar la tecla.
[tecla de control]	Seleccione registro.
Opciones	Abrir el menú.

Rellamada automática
Seleccionar y pulsar Aceptar.

O :

Si intenta llamar a un número y oye la señal de ocupado, o el usuario no responde:

Opciones	Abrir el menú.

Rellamada automática
Seleccionar y pulsar Aceptar.

El teléfono base pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra **Rellamada Auto.** junto con el número de teléfono.

El número se marca automáticamente a intervalos regulares (al menos cada 20 segundos). Si parpadea la tecla de manos libres, se activa la “escucha por altavoz”. El micrófono está desactivado.
- El destino contesta: Descuelgue el microteléfono [microteléfono] o pulse la tecla de manos libres [manos libres]. La rellamada automática ha finalizado. El teléfono base cambia al modo normal de auricular o al modo manos libres.
- El destino no contesta: La llamada se interrumpe tras unos 30 segundos. Después de diez intentos sin éxito finaliza la "rellamada automática".

- Para cancelar la rellamada automática, pulse la tecla de pantalla Apagar o cualquier otra tecla.

Observaciones

Por equipo (terminales inalámbricos registrados y teléfono base) puede activarse una rellamada automática. En total, puede estar activa una rellamada automática para cada línea del sistema telefónico que está a disposición.

Si todas las líneas están ocupadas con rellamadas automáticas, usted escuchará el tono ocupado al intentar activar otra.

Administrar los registros de la lista de rellamada

En estado de espera:

⇥	Pulsar la tecla.
⇩	Seleccionar un registro.
Opciones	Abrir el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla ⇕:

Guardar en agenda
Añadir un registro al listín telefónico (p. 56).

Rellamada automática
→ "Rellamada automática", p. 52.

Mostrar número
(como en el listín telefónico, p. 58)

Borrar registro
Borre el registro seleccionado.
(como en el listín telefónico, p. 58)

Borrar lista
Borra toda la lista.
(como en el listín telefónico, p. 58)

Lista de entrada de SMS

Todos los SMS recibidos se guardan en la lista de entrada (→ p. 70).

Lista del contestador automático

A través de la **lista del contestador automático** puede escuchar los mensajes grabados en el contestador automático (→ p. 85).

Listas de llamadas

Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP, p. 42)

El teléfono base almacena diferentes tipos de llamadas:

- llamadas contestadas (por el usuario o por el contestador)
- llamadas salientes
- llamadas perdidas

Puede ver cada tipo de llamadas por separado o en una lista global de todas las llamadas. En las listas de llamadas perdidas o contestadas se muestran respectivamente los últimos 30 números recibidos. La lista de llamadas salientes puede contener hasta 60 números.

Podrá abrir las listas de llamadas pulsando la parte superior de la tecla de control ⇧ o en el menú en estado de reposo:

⊡ → ☏ → **Todas las llamadas / Llamadas salientes / Llamadas aceptadas / Llamadas perdidas**

Observaciones

Puede obtener más información sobre los números de teléfono desconocidos gratuitamente mediante la búsqueda inversa en la agenda telefónica en línea (→ p. 62).

Registro en la lista

Los mensajes nuevos aparecen en primer lugar.

Ejemplos de registros de lista:



- Tipo de lista (en la parte superior)
- EL estado de registro (sólo en la lista de llamadas perdidas)

  En negrita: registro nuevo
- Número o nombre del abonado llamante
- Nombre del MSN/conexión a la que iba dirigida la llamada perdida o aceptada (**para** línea receptora) o con la que se ha seleccionado la llamada saliente (**por** línea emisora). En caso de que exista se muestra el nombre de la conexión configurado por usted. De lo contrario, el nombre estándar.
- Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)
- Clase de registro:
  - llamadas contestadas (✓)
  - llamadas perdidas (×)
  - llamadas salientes (→)
  - Llamadas grabadas en el contestador (oo)

Observaciones

En la lista de llamadas perdidas sólo se registrarán una vez las llamadas procedentes de un mismo número (la última llamada). En el registro, se muestra entre paréntesis el número de llamadas recibidas de ese número.

Para todas las llamadas perdidas en las que se ha suprimido el número de teléfono del llamante, se efectúa **un** registro **Oculto**.

Del mismo modo, se crea **un** registro **Desconocido** para todas las llamadas en las que no se ha comunicado ningún número de teléfono.

Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de manos libres [tecla manos libres] para devolver la llamada al llamante seleccionado.

Pulse la tecla de pantalla **Ver** para mostrar información adicional, por ejemplo, el número de un nombre..

Pulsar la tecla de pantalla **Opciones** para seleccionar las siguientes funciones:

Guardar en agenda
Añade el número al listín telefónico.

Borrar registro
Borre el registro seleccionado.

Borrar lista
Borrar todos los registros.

Cuando salga de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte las listas no aparecerá ningún registro en negrita.

Observaciones

En el caso de los usuarios de la línea interna (teléfono base y terminal inalámbrico) sólo se mostrarán las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a su enlace entrante.

Abrir listas con la tecla de mensajes

Al pulsar la tecla de mensajes [✉] se abre la siguiente selección de listas:

- Lista del contestador automático o del contestador automático en red si su proveedor de red admite esta función y la marcación rápida se ha establecido para el contestador automático de red (→ p. 90).
- lista de entrada de SMS (→ p. 70)
- Lista de llamadas perdidas
- Lista de citas perdidas

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de aviso. La tecla [✉] parpadea (se apaga cuando se pulsa la tecla). En el **estado de reposo**, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:

Símbolo	Nuevo mensaje...
ΩΩ	... en una lista del contestador automático o del contestador automático de red
↺×	... en la lista **Llamadas perdidas**
✉	... en la lista SMS o de la lista de correos electrónicos
📅	... en la lista **Alarmas perdidas**

El número de registros nuevos se indica a la derecha, junto al símbolo correspondiente.

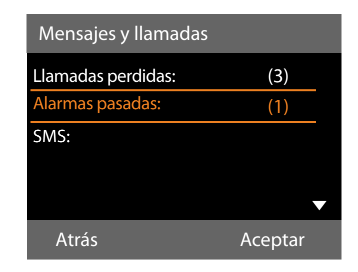


Observaciones

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático en red, recibirá un mensaje si así lo configura (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Al pulsar la tecla de mensajes [✉] se mostrarán todas las listas que contengan mensajes y la lista del contestador automático en red.

Las listas con mensajes nuevos se sitúan en la parte superior y se marcan en negrita:



Con [⬍] se selecciona una lista. Para abrirla pulsar **Aceptar**.

Usar las agendas telefónicas

Dispone de:

- agenda telefónica (local) (→ p. 56)
- guía telefónica pública en línea y -directorio de empresas (→ p. 62)
- agenda telefónica personal en línea

Agenda telefónica local del teléfono base

En la agenda se pueden guardar hasta **750** registros.

La agenda telefónica se crea individualmente para su teléfono base. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (p. 58).

Observaciones

Para el acceso rápido (marcación abreviada) puede asignar números de la agenda telefónica a las teclas de función y de pantalla (p. 109).

Registros en la agenda

En un registro de una agenda telefónica se pueden guardar:

- nombre y apellidos,
- hasta tres números de teléfono,
- dirección de correo electrónico,
- aniversario con aviso,
- tono de llamada VIP con símbolo VIP,
- imagen CLIP.

Puede abrir la agenda en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla (pulsando brevemente) o en estado de reposo mediante el menú


→ → **Agenda**

Tamaño de los registros

3 números:	máx. 32 cifras cada uno
Nombre, apellidos:	máx. 16 caracteres cada uno
Dirección de correo electrónico:	máx. 60 caracteres

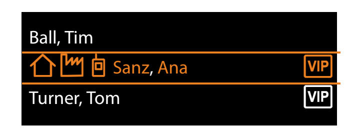
Guardar número(s) en la agenda telefónica – Nuevo registro


→ **<Nuevo registro>**

- Modificar entrada de varias líneas:

Nombre: / Apellidos:
Introducir nombres y/o apellidos.
Si no se introduce un nombre en ninguno de los campos, el primer número de teléfono guardado en el registro se guarda y se visualiza como apellido.
(Instrucciones para introducir texto y caracteres especiales) → p. 135.

Número Teléfono: / Teléfono oficina: / Teléfono móvil:
Introducir un número por lo menos en uno de estos campos.
Al avanzar por la agenda se mostrará en el caso de una entrada seleccionada mediante los símbolos antepuestos qué números están incluidos en el registro:



para **Número Teléfono**, para **Teléfono oficina**, para **Teléfono móvil**.

E-mail:
Introducir la dirección de correo electrónico.

Aniversario:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

En el ajuste **Activar**:
introducir **Aniversario (fecha)** y **Aniversario (hora)** y seleccionar el tipo de señalización: **Aniversario (aviso)** → p. 61.

Melodía llamante (VIP):

Marcar un registro del listín telefónico como **VIP** ("Very Important Person" o "Persona muy importante") asignándole un tono de llamada distintivo. Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada. Los registros VIP se identifican en la agenda telefónica con el símbolo VIP.

Requisito: transmisión de números de teléfono (p. 42).

Imagen:

Requisito: transmisión de los números de teléfono (CLIP).

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

– una imagen, la que debe mostrarse en pantalla cuando llame el usuario (consulte Gestor de recursos, p. 115).

– uno de los colores **CLIP Color 1** a **CLIP Color 6**, que debe usarse como color de pantalla en llamadas del usuario.

– **Sin imagen**, cuando no debe realizarse ninguna señalización óptica del usuario

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Orden de los registros de la agenda telefónica

Los registros de la agenda telefónica suelen ordenarse alfabéticamente por apellido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes. Si en la agenda telefónica sólo se introduce el nombre de pila, será éste el que se incluya en la secuencia en vez del apellido.

El orden es el siguiente:

1. Espacio en blanco
2. Dígitos (0 - 9)
3. Letras (por orden alfabético)
4. Resto de caracteres (*, #, $ etc.)

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes de la primera letra del apellido. El registro en cuestión se colocará de este modo al principio de la agenda del teléfono.

Buscar registro de la agenda telefónica

 Abrir la agenda telefónica.

Dispone de las siguientes opciones:

◆ Desplácese al registro con y seleccione el nombre que se desee.

Pulsar brevemente sobre para desplazarse de un registro a otro.

Pulsar prolongadamente sobre para desplazarse por la agenda (scroll).

◆ Introducir las primeras letras del nombre (máx. 8) y, dado el caso, desplazarse al registro pulsando . Las letras introducidas se muestran en la línea inferior de la pantalla.

Para desplazarse desde cualquier posición de la lista hasta el comienzo de ésta (<**Nuevo registro**>), pulse brevemente la tecla roja Fin .

Se busca por el apellido en la agenda telefónica. Si no se ha introducido ningún apellido, se buscará por el nombre.

Marcar con la agenda del teléfono

→ (seleccionar registro).

Descuelgue el auricular.

O durante la conversación:

Marcar Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro sólo contiene un número, se marcará este número.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados: / / .

Seleccionar número.

Marcar Pulsar la tecla de pantalla. El número se marca.

Observaciones

Al marcar podrá vincular entre sí varios números de la agenda telefónica (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono, → p. 67).

Administrar registros de la agenda telefónica

Mostrar registro

⊡ → ⊡ (seleccionar registro).

Ver / ■ Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control. Se muestra el registro.

⊡ Desplazarse por el registro dado el caso.

Usar otras funciones

Requisito: la agenda telefónica se ha abierto en el estado de reposo del teléfono base.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla ⊡:

Mostrar número

De ser necesario, seleccionar un número del registro y pulsar la tecla de pantalla Marcar. Editar o completar el número guardado y marcar a continuación con ↗ o grabarlo como nuevo registro. Para esto último, pulsar la tecla de pantalla →⊡ tras indicar el número.

Borrar registro

Borre el registro seleccionado.

Enviar registro

- **A Interno**: enviar un registro particular a otro terminal inalámbrico (p. 58).
- **vCard por SMS**: enviar un registro particular en formato vCard a través de SMS.
- **VCard por Bluetooth**: enviar un registro particular en formato vCard a través de Bluetooth.

Editar un registro

⊡ → ⊡ (seleccionar registro).

Ver Editar Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

▸ Realizar las modificaciones y guardar.

Usar otras funciones

En el estado de reposo del teléfono base:

⊡ → ⊡ (seleccionar registro)
→ Opciones (abrir el menú)

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla ⊡:

Mostrar número

(ver arriba/p. 58)

Editar registro

Cambiar el registro seleccionado.

Borrar registro

Borre el registro seleccionado.

Enviar registro

(ver arriba/p. 58)

Borrar lista

Borrar **todos** los registros en la agenda telefónica.

Copiar lista

A Interno: enviar la lista completa a un terminal inalámbrico (p. 58).

VCard por Bluetooth: enviar la lista completa en formato vCard a través de Bluetooth.

Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en la agenda telefónica.

Intercambiar los registros/la agenda con terminales inalámbricos

Puede enviar registros de la agenda telefónica local o la agenda completa a los terminales inalámbricos así como recibir registros de la agenda desde estos terminales.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- Si el teléfono base suena o la memoria del terminal inalámbrico está llena, la transmisión se interrumpirá.
- No se transfieren las indicaciones de aniversario, imágenes y sonidos registrados.

Requisitos:

- El terminal inalámbrico receptor está registrado en el teléfono base.
- El terminal inalámbrico debe poder enviar y recibir registros.

Enviar registros de la agenda o la agenda a un terminal inalámbrico

→ (seleccionar registro)

→ Opciones (abrir el menú)
→ **Enviar registro / Copiar lista**
→ **A Interno**

 Seleccionar el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulsar Aceptar.

Comienza la transmisión.

Puede transferir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Registro enviado ¿Enviar otro registro?** con Sí, seleccionar el registro y pulsar Enviar o el centro de la tecla de control.

Un tono de confirmación y un mensaje indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

Observaciones

Al recibir una llamada externa se interrumpe la transferencia.

Recibir registros de la agenda o la agenda desde un terminal inalámbrico

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.

- Inicie la transmisión desde los registros de la agenda del terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del mismo.

En la pantalla del teléfono base se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

Transmitir la agendao registros como vCard con Bluetooth

En el modo Bluetooth (→ p. 101) puede transmitir los registros de la agenda telefónica con formato vCard, porejemplo, para intercambiar los registros con su teléfono móvil o PC.

→ (Seleccione registro)
→ Opciones (abrir el menú)
→ **Enviar registro / Copiar lista**
→ **VCard por Bluetooth**

Se muestra la lista de los "Equipos conocidos" (→ p. 103) y, dado el caso, se activa el Bluetooth.

 Seleccionar el dispositivo y pulsar Aceptar.

O bien:

<Buscar> Selleccionar y pulsar Aceptar, para buscar los dispositivos Bluetooth.

Seleccionar el dispositivo y pulsar Aceptar.

Si se solicita, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth y pulsar Aceptar (p. 101).

Se inicia la transmisión.

Una vez transmitido uno de los registros, podrá seleccionar otro registro en la agenda telefónica y transmitirlo con Enviar al dispositivo Bluetooth.

Observaciones

Durante la transferencia de vCard se ignoran las llamadas entrantes.

Recibir una vCard mediante Bluetooth

Si un equipo de la lista "Equipos conocidos" (→ p. 103) envía una vCard a su teléfono base, la recepción se realiza de forma automática. Se le informa de ello en la pantalla.

Si el dispositivo que lo envía no está en dicha lista, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo que realiza el envío:

 Si es necesario, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth **que envía** y pulsar Aceptar.

Se inicia la transmisión de la vCard.

Si el dispositivo Bluetooth debe agregarse a la lista de dispositivos conocidos, pulse la tecla de pantalla Sí después de la transmisión. Pulsando No, el teléfono base vuelve al estado de reposo.

Añadir el número mostrado al listín telefónico

Puede añadir números a la agenda telefónica:

- desde una lista, p.ej., desde la lista de llamantes / del contestador automático, la lista de entrada de SMS o la lista de rellamada
- desde el texto de un SMS
- desde una guía telefónica pública en línea o desde un directorio de empresas
- desde su agenda de direcciones privada en línea
- al seleccionar un número

Se muestra el número:

Opciones → **Guardar en agenda**

O bien:

→ Pulsar la tecla de pantalla.

Se abre la agenda del teléfono. Puede crear un nuevo registro o modificar uno existente.

 **<Nuevo registro>** o seleccionar el registro de la agenda telefónica y pulsar Aceptar.

Seleccionar el tipo de número telefónico / / y pulsar Aceptar. El número se añadirá al campo correspondiente.

Si el campo de número está ocupado se muestra **¿Sobreescribir número existente?**

 Pulsar la tecla de pantalla para añadir el número. Seleccione No, se le pedirá que seleccione otro tipo de número de teléfono.

▶ Completar el registro si fuera necesario (→ p. 56).

Observaciones

En caso de un nuevo registro:

- Si se añade un número de una guía telefónica en línea, también se añaden el apellido o el apodo (si existe) al campo **Apellidos**.
- Durante la inserción del número desde la listadel contestador automático se interrumpe la reproducción de mensajes.

Añadir un número o una dirección de correo electrónico del listín telefónico

Es posible que abra la agenda telefónica en ciertas ocasiones para, p. ej., añadir un número o una dirección de correo electrónico. No es necesario que su teléfono base se encuentre en estado de reposo.

▶ En función de la situación, abrir la agenda telefónica con o .

 Seleccionar registro (→ p. 57).

Guardar un aniversario en el listín telefónico

Puede guardar un aniversario/cumpleaños para cada registro de la agenda telefónica, así como el momento en el que desea que le sea recordado (estado de suministro: **Aniversario: Desactivar**).

Los aniversarios se añaden automáticamente al calendario (p. 93).

→ (Seleccionar registro)

Ver Editar	Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.
	Pasar a la línea **Aniversario:**.
	Seleccionar **Activar**. Se mostrarán los siguientes campos.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Aniversario (fecha)
Introducir el día, el mes y el año (8 dígitos en total).

Aniversario (hora)
Introducir horas/minutos con un formato de 4 dígitos para establecer la hora de recordatorio.

Aniversario (aviso)
Seleccionar el tipo de señalización.

Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.

Observaciones

Para recibir una señal de recordatorio es necesario establecer el momento (fecha y hora). Si selecciona la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria.

Desactivar un aniversario

→ (Seleccionar registro)

Ver Editar	Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.
	Pasar a la línea **Aniversario:**.
	Seleccionar **Desactivar**.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.

Llamada de recordatorio de un aniversario

En estado de reposo se muestra una llamada de recordatorio en la pantalla del terminal inalámbrico (→ p. 4) y se señaliza con el tono de llamada seleccionado.

Se puede:

SMS	Escribir SMS.
Apagar	Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar y finalizar la llamada del recordatorio.

Mientras habla por teléfono se señalizará una llamada de recordatorio **una sola vez** con un tono de aviso en el terminal inalámbrico.

Los aniversarios confirmados o que se señalizan durante una conversación, se registran en la lista **Alarmas perdidas** (p. 95).

Utilizar los listines telefónicos en línea

Según cual sea su proveedor, es posible utilizar listines telefónicos públicos en línea (listín telefónico y directorio de empresas en línea, por ejemplo, las "páginas amarillas").

Mediante el configurador Web debe elegir qué listín telefónico desea utilizar en línea en Internet.

Exención de responsabilidad

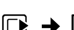
Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad frente a la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede discontinuar en cualquier momento.

Abrir la guía telefónica en línea/ directorio de empresas

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.

 Pulsar **prolongadamente**.

O bien:

 **Contactos** → **Agenda red**

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea. Se muestran los nombres específicos del proveedor.

 Seleccionar la guía telefónica o el directorio de empresas en línea deseado de la lista mostrada y pulsar **Aceptar**.

Se establece una conexión con la guía telefónica o el directorio de empresas en línea.

Si sólo está disponible una guía telefónica en línea, la conexión con ésta se establecerá inmediatamente al pulsar **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control.

Observaciones

También puede establecer una conexión a la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- En el estado de reposo marcar el número **1#91** y descolgar el auricular.
- Puede establecer una conexión con el listín de empresas marcando **2#91**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.

Buscar un registro

Requisito: haber abierto la guía telefónica/ directorio de empresas en línea.

- Modificar registro de varias líneas:

Apellidos: (guía telefónica en línea) o **Categoría/Nombre:** (directorio de empresas)
Introducir el nombre, una parte del nombre o la empresa (máx. 30 caracteres).

Ciudad: Introducir el nombre de la ciudad en la que reside el usuario que se busca. (máx. 30 caracteres).
Si ya ha buscado los registros, se mostrarán los últimos nombres de ciudades introducidos (máximo 5).
Puede introducir un nuevo nombre o seleccionar con uno de los nombres de ciudades mostrados y confirmarlo con **Aceptar**.

O bien:

Número: Introducir el número (máx. 30 caracteres).

- Pulsar la tecla de pantalla **Buscar** o para iniciar la búsqueda.

Debe realizar entradas o en **Apellidos** o en **Categoría/Nombre: y** en **Ciudad** o en **Número**. La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda por números. Para introducir texto → p. 135.

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:

[⇕]	Seleccione la población. Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado. Con **Ver** se pueden mostrar los nombres completos. Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: pulse **Cambiar** si desea cambiar los criterios de búsqueda. Se toman los datos de **Categoría/Nombre** y **Ciudad** y se pueden cambiar.
Buscar	Pulsar la tecla de pantalla para continuar la búsqueda.

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

- Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

- Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar los criterios de búsqueda. El nombre y la ciudad indicados se añadirán y podrán modificarse.

Si la lista de coincidencias es demasiado extensa, no se mostrará ninguna. Un mensaje le indicará esta circunstancia.

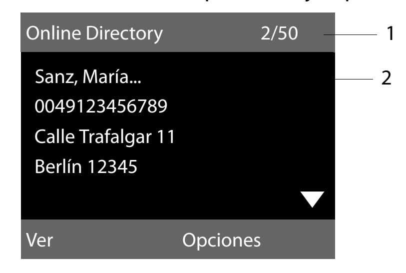
- Pulsar la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda detallada (→ p. 64).

O bien

- Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza la cantidad de coincidencias, también puede visualizar la lista. Pulse la tecla de pantalla **Ver**.

Resultado de la búsqueda (lista de resultados)

El resultado de la búsqueda se muestra en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:



1. 2/50: número actual/cantidad de coincidencias (si la cantidad de coincidencias es >99, sólo se visualiza el número actual).
2. Cuatro líneas con el nombre, la empresa, el número de teléfono y la dirección del usuario (si es necesario abreviada). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

Dispone de las siguientes opciones:

- Con [⇕] puede desplazarse por la lista.
- Pulsar la tecla de pantalla **Ver**. Se muestra toda la información del registro (nombre, en su caso sector, dirección, número de teléfono) sin abreviar. Con [⇕] puede desplazarse por el registro.

Con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

Refinar búsqueda
Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados (→ p. 64).

Nueva búsqueda
Iniciar una nueva búsqueda.

Guardar en agenda
Añadir el número a la agenda telefónica local. Si el registro contiene varios números, se muestran éstos en una lista para su selección. Para los números seleccionados se crea un nuevo registro. El apellido se transfiere al campo **Apellidos** de la agenda telefónica local (→ p. 60).

Guardar en Prv.NetDir.
Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea. La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.
Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones a un apodo.

Llamar a otros usuarios

Requisito: se debe visualizar una lista de coincidencias.

- Seleccionar el registro y descolgar el auricular.

Si el registro sólo contiene un número, se marcara éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono, se muestra una lista de los números.

- Con seleccione el número y pulse la tecla de pantalla Marcar.

Iniciar la búsqueda detallada

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (nombre y/o calle).

Requisito: se muestra el resultado de una búsqueda (lista de resultados con varios registros o mensaje de advertencia por demasiados resultados).

Refinar Pulsar la tecla de pantalla.

O bien

Opciones → **Refinar búsqueda**
Seleccionar y pulsar Aceptar.

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

Apellidos: (guía telefónica en línea) o
Categoría/Nombre: (directorio de empresas)
En caso necesario modificar nombre/empresa o ampliar nombres parciales.

Ciudad: Se muestra el nombre de la ciudad de la búsqueda anterior (no modificable).

Calle: En caso necesario, introducir el nombre de la calle (máx. 30 caracteres).

Nombre: (sólo en la guía telefónica en línea)
En caso necesario, introduzca el nombre (máx. 30 caracteres).

Buscar Iniciar la búsqueda detallada.

Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o agenda telefónica en línea única y personal en Internet.

La ventaja de la libreta de direcciones en línea es que usted puede acceder a los registros desde cualquier teléfono o PC, p.ej., desde su teléfono VoIP de la oficina o su PC en el hotel.

La libreta de direcciones privada en línea puede usarse en su teléfono base.

Requisitos:

- Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono base con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones en línea en su teléfono base.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

Abrir libreta de direcciones en línea

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.

Pulsar **prolongadamente.**

O bien:

→ **Contactos** → **Agenda red**

Se abre la lista de las agendas telefónicas (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.

Seleccionar la libreta de direcciones privada en línea de la lista y pulsar Aceptar.

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.

Observaciones

Aparte de su libreta de direcciones privada en línea, no se encuentra disponible ninguna otra agenda telefónica en línea:

- Pulsar **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
- Pulsar **prolongadamente**. Se abrirá la agenda telefónica local del teléfono base.

En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Normalmente suele ser el apodo o el apellido.

Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

Requisito:
La libreta de direcciones en línea está abierta (s.o.).

- Desplácese con hasta el registro deseado.

  O bien:

  Introduzca las primeras letras del nombre y, dado el caso, desplácese al registro con .
- Pulse la tecla de pantalla Ver.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (en el orden específico del proveedor):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de telefonía móvil, número VoIP, calle, número particular, código postal, ciudad, nombre de la empresa, ramo empresarial, fecha de nacimiento, correo electrónico.

Usar otras funciones

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Edit. nomb. usuario
Podrá modificar o borrar el apodo de un registro. Guardar los cambios con Guardar.

Guardar en agenda
Añadir el número a la agenda telefónica local (→ p. 60).

Observaciones

Puede añadir números de una agenda telefónica pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ p. 64).

Llamar a un registro de la libreta de direcciones en línea

Requisito: haber abierto la libreta de direcciones en línea.

⬍	Seleccionar un registro (abrir en ese caso la vista detallada).
c	Descolgar el auricular.

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, se marcara éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p. ej., número de telefonía móvil y número de teléfono), éstos aparecerán para que elija entre ellos.

⬍	Seleccionar el número que debe marcarse.
Aceptar	Pulsar la tecla de pantalla.

Se marca el número de teléfono seleccionado.

Transferir la agenda telefónica local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda telefónica local en formato vCard en un archivo vcf en su ordenador (→ el manual de instrucciones del configurador Web se encuentra en el CD adjunto).

Algunos proveedores admiten las funciones de su Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

Control de costes telefónicos

Llame a través de un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente favorables (Call-by-Call), o haga que se muestre el coste de la llamada telefónica .

Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call

Puede grabar los prefijos (números Call-by-Call) de distintos proveedores de red en la agenda telefónica local (p. 56).

Para anteponer ("relacionar") un número Call-by-Call a un número de teléfono con el teléfono base en estado de reposo:

Pulsar **brevemente** para abrir la agenda telefónica local.

Seleccionar registro (número Call-by-Call).

Opciones — Pulsar la tecla de pantalla.

Mostrar número

Seleccionar y pulsar Aceptar.

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.



Introduzca el número de teléfono y descuelgue el auricular.

O bien:

Pulsar de nuevo **brevemente** para añadir el número de teléfono desde la agenda telefónica local.

Seleccionar registro (→ p. 57).

En el registro se han guardado varios números de teléfono: Seleccionar el número de teléfono y pulsar Aceptar.

Descuelgue el auricular. Se marcan ambos números.

Indicar duración de la llamada y coste

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de una llamada en la pantalla

- durante la llamada y
- hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

Observaciones

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos del valor mostrado.

En el caso de las llamadas externas salientes, el indicador de **duración de llamada** se sustituye por el indicador de **costes de llamada** o por el número de **pasos de la llamada**, si ha solicitado a su proveedor de red la transmisión de la información sobre costes.

SMS (mensajes de texto)

El dispositivo se suministra de forma que es posible enviar mensajes de texto SMS inmediatamente.

Requisitos:

- La transmisión del numero de teléfono (CLIP → p. 42) para su línea telefónica está activada.
- Su proveedor de telefonía debe admitir el servicio de SMS (consulte a su proveedor de telefonía para obtener información al respecto).
- Para poder recibir mensajes de texto, debe estar registrado con su proveedor de servicios SMS. Esto se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través de su centro de servicio.

Tenga en cuenta que:

si desea recibir SMS a través de varios MSNs debe registrar cada MSN por separado con su proveedor de servicios.

Escribir/enviar SMS

Escribir SMS

→ Mensajería → **SMS**

Nuevo SMS

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

 Escribir SMS.

Observaciones

- Encontrará las instrucciones sobre cómo introducir texto y caracteres especiales en p. 135.

- Un SMS no puede incluir más de 612 caracteres. En caso de ser superior a 160 caracteres, el SMS se enviará **encadenado** (hasta cuatro SMS de 153 caracteres cada uno). En la parte superior derecha de la pantalla se muestra el número de caracteres que aún están disponibles y detrás entre paréntesis qué parte de un SMS encadenado se está escribiendo en ese momento. Ejemplo **447 (2)**.
- Tenga en cuenta que, por regla general, encadenar SMS implica costes adicionales.

Enviar SMS

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

SMS Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

 Seleccionar un número con prefijo (aunque sea llamada local) de la agenda telefónica o introducirlo directamente. Si se envía un SMS a un buzón de SMS: añadir el ID del buzón al **final** del número.

Enviar Pulsar la tecla de pantalla. Se envía el SMS.

Observaciones

- Si mientras escribe el SMS recibe una llamada externa, el texto se guarda automáticamente en la lista de borradores.
- Si la memoria está llena o si un terminal inalámbrico está utilizando la función SMS, se cancelará la operación. En la pantalla se muestra una advertencia al respecto. Borre los SMS que ya no necesite o envíe el SMS más tarde.

Lista de borradores

Puede almacenar un SMS en la lista de borradores para editarlo y enviarlo posteriormente.

Guardar SMS en la lista de borradores

- Está escribiendo un SMS (→ p. 68).

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

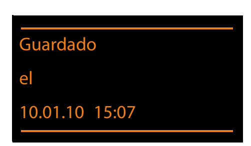
Guardar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Una vez guardado, volverá a mostrarse al editor de SMS con su SMS. Puede seguir escribiendo y volver a grabarlo. El SMS anteriormente guardado se sobrescribe.

Abrir la lista de borradores

→ ✉ **Mensajería** → **SMS** → **Saliente**

Se muestra el primer registro de la lista, p. ej.:



Si se ha guardado el registro con número de teléfono (p. ej., al grabar un SMS de la lista de entrada), el número de teléfono se muestra en la línea superior.

Leer o borrar SMS

- Abrir la lista de borradores y a continuación:

Seleccionar SMS.

Leer Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borrar el SMS con **Opciones** → **Borrar registro** → **Aceptar**.

Escribir/editar SMS

- Está leyendo un SMS de la lista de borradores.

Opciones Abrir el menú.

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

Enviar
Enviar el SMS guardado (→ p. 68).

Editar
Editar y, a continuación, enviar el texto del SMS guardado (→ p. 68).

Juego de caracteres
Mostrar el texto con el conjunto de caracteres seleccionado.

Borrar lista de borradores

- Abrir la lista de borradores y a continuación:

Opciones Abrir el menú.

Borrar lista
Seleccionar, pulsar **Aceptar** y confirmar con **Sí**. Se borra la lista.

Enviar SMS a una dirección de correo electrónico

Si su proveedor de servicios ofrece el servicio **SMS como correo electrónico**, puede enviar también SMS a direcciones de correo electrónico.

La dirección de correo electrónico debe incluirse al principio del texto. Debe enviar el SMS al servicio de correo electrónico de su centro de envío de SMS.



→ **Nuevo SMS**

 Seleccionar una dirección de correo electrónico de la agenda telefónica o introducirla directamente. Terminar con un espacio en blanco o dos puntos (en función del proveedor de servicios).

Introducir texto de SMS.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

E-Mail Seleccionar y pulsar **Aceptar**. Si el número del servicio de correo -electrónico no está introducido (→ p. 73), introdúzcalo-.

Enviar Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar SMS como fax

También puede enviar un SMS a un aparato de fax.

Requisito: su proveedor de red debe admitir este servicio.

▶ Está escribiendo un SMS (→ p. 68).

Opciones	Pulsar la tecla de pantalla.
Enviar	Seleccionar y pulsar Aceptar.
Fax	Seleccionar y pulsar Aceptar.
/	Seleccionar el número en la agenda telefónica o introducirlo directamente. Introducir el número con prefijo (aunque sea llamada local).
Enviar	Pulsar la tecla de pantalla.

Recibir SMS

Todos los SMS entrantes se guardan en la lista de entrada. Los SMS encadenados se muestran como **un único** SMS. Si es demasiado largo o la transmisión es incompleta, el texto se dividirá en varios SMS individuales. Puesto que un SMS permanece en la lista después de leerlo, deberá borrar **con regularidad los SMS de la lista**.

Si la memoria de SMS está llena, aparecerá el aviso correspondiente.

▶ En ese caso, borre los SMS que ya no necesite (→ p. 71).

Lista de entrada

La lista de entrada contiene:

◆ Todos los SMS recibidos independientemente del MSN al que vayan dirigidos. Todos los SMS recibidos se muestran en todos los terminales inalámbricos y el el teléfono base.

◆ Los SMS que no han podido enviarse debido a un fallo.

Los SMS nuevos se indican mediante el símbolo en la pantalla, el parpadeo de la tecla de mensajes y un tono de aviso.

Abrir la lista de entrada con la tecla 

 Pulsar.

La lista de entrada se muestra con la cantidad de registros (ejemplo):



En negrita: nuevos registros
Sin negrita: registros leídos

▶ Abrir la lista con Aceptar.

Cada registro de la lista contiene:

◆ el número o nombre del remitente,

◆ la conexión de recepción a la que está dirigido el SMS,

◆ la fecha de recepción.

Ejemplo:



Abrir la lista de entrada con el menú SMS

  **Mensajería** → **SMS** → **Entrante**

Borrar lista de entrada

Se borran todos los SMS **nuevos y antiguos** de la lista.

▶ Abrir la lista de entrada.

Opciones Abrir el menú.

Borrar lista

Seleccionar, pulsar Aceptar y confirmar con Sí. Se borra la lista.

Leer o borrar SMS

▶ Abrir la lista de entrada y a continuación:

[⬍] Seleccionar SMS.

Leer Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con [⬍].

O bien, borre el SMS con
Opciones → **Borrar registro** → Aceptar.

Una vez leído un nuevo SMS, éste pasa a tener el estado "antiguo" (deja de estar en negrita).

Cambiar el conjunto de caracteres

Si no ve ningún texto ni caracteres desconocidos, es posible que el SMS se haya escrito con otro conjunto de caracteres (cirílico, griego, etc.).

▶ Leer SMS

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Juego de caracteres
Seleccionar y pulsar Aceptar.

[⬍] Seleccionar conjunto de caracteres y pulsar la tecla de pantalla Seleccionar (◉ = activar).

El texto se muestra con el conjunto de caracteres seleccionado. El ajuste sólo será válido para el SMS actual.

Responder o reenviar un SMS

▶ Leer SMS

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Dispone de las siguientes opciones:

Responder
Escribir y enviar un nuevo SMS al número del remitente (p. 68).

Editar
Modificar el texto del SMS y reenviárselo al remitente (p. 68).

Reenviar
Reenviar el SMS a otro número (p. 68).

Añadir el número a la agenda telefónica

Añadir número del remitente

▶ Abrir la lista de entrada y seleccionar SMS (→ p. 70).

Opciones → **Guardar en agenda**

▶ Completar el registro (→ p. 56).

Observaciones

Se incorpora a la agenda telefónica una identificación de buzón añadida.

Añadir/marcar números desde el texto del SMS

▶ Leer SMS y desplazarse a la posición del número de teléfono.

Los dígitos están marcados.

→🕮 Pulsar la tecla de pantalla.

Completar el registro (→ p. 56).

o:

Descolgar el auricular para marcar el número.

Si también desea utilizar el número para enviar un SMS:

▶ guardar el número con código de zona (prefijo) en la agenda telefónica.

Si un SMS contiene varios números, se marcará el siguiente número si se desplaza lo suficiente dentro del SMS, hasta que desaparezca el primer número de la pantalla.

Observaciones

- En el caso de los prefijos internacionales no se añade el signo-+.
  ▶ En este caso, introduzca "00" delante del número.
- Si en la agenda telefónica no quedan registros libres, puede sobrescribir o completar un registro ya existente.

SMS con vCard

La vCard es una tarjeta de visita electrónica. Se representa en los textos de los SMS con el símbolo ▤.

Una vCard puede contener:

◆ Nombre
◆ Número privado
◆ Número de la oficina
◆ Número del teléfono móvil
◆ Fecha de nacimiento

Las entradas de una vCard se pueden grabar consecutivamente, de forma individual, en la agenda telefónica.

Abrir una vCard

▶ Leer el SMS en el que se encuentra la vCard.

Ver Pulsar la tecla de pantalla para abrir la vCard.

A continuación:

Atrás Pulsar la tecla de pantalla para volver al texto del SMS.

O bien:

⬍ Seleccionar el número.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Cuando graba un número se abre automáticamente la agenda telefónica. Se añaden el número y el nombre. Si la vCard contiene una fecha de nacimiento, la fecha se añade a la agenda telefónica como aniversario.

▶ Si es necesario, editar y grabar la entrada en la agenda telefónica. Vuelve automáticamente a la vCard.

Notificación por SMS

Puede recibir vía SMS notificaciones de llamadas perdidas o de mensajes nuevos en el contestador automático.

Requisito: en el caso de llamadas perdidas, ha de transmitirse el número del llamante (CLI).

La notificación se envía a su teléfono móvil o a otro dispositivo con capacidad para SMS.

Sólo tiene que guardar el número de teléfono al que ha de enviarse la notificación.

Observaciones
Normalmente su proveedor le facturará los costes de las notificaciones por SMS.


→ **Mensajería** → **SMS** → **Configuración** → **Notificación**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Para:
Introducir el número (con código de zona) al que debe enviarse el SMS.

Llamadas perdidas:
Seleccionar **Activar** para enviar un SMS de notificación.

Mens. contestador:
Seleccionar **Activar** para enviar un SMS de notificación.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Atención
No introduzca su propio número para la notificación de llamadas perdidas. Esto puede resultar muy caro.

Ajustar el Centro SMS/ establecer línea de envío

Los proveedores de servicios intercambian los SMS a través de centros SMS. Es preciso introducir en su dispositivo el Centro SMS a través del que desea enviar o recibir. Es posible recibir SMS de **cualquiera** de los centros SMS introducidos siempre que esté registrado con el proveedor de servicios correspondiente. Esto se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través del correspondiente centro de servicio.

Sus SMS se envían a través del **Centro SMS** registrado como **centro de envío**. No obstante, puede activar cualquier otro centro SMS como centro de envío para enviar el mensaje actual (p. 73).

Si no se ha introducido ningún centro SMS, en el menú SMS sólo figurará la opción **Configuración**. En ese caso, introduzca un Centro SMS (p. 73).

Introducir/modificar el Centro SMS

- Antes de **realizar una solicitud nueva** o de borrar números predefinidos, infórmese acerca de la oferta de servicios y de las particularidades de su proveedor de servicios.

→ **Mensajería** → **SMS** → **Configuración** → **Centros SMS**

Seleccionar el Centro SMS (por ejemplo, **Centro serv. 1**) y pulsar Aceptar.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Centro envío:
Seleccionar **Sí** si el SMS debe enviarse a través del Centro SMS. En los Centros SMS 2 a 4, este ajuste se aplica sólo al siguiente SMS.

Número del centro de servicio SMS:
Introducir el número del servicio de SMS.

Nº servicio de correo electrónico:
Introducir el número del servicio de correo electrónico.

Enviar desde:
Seleccionar la conexión MSNa través de la cual desea que se envíen los mensajes SMS.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Observaciones

Si se borra la conexión de envío seleccionada de la configuración, se utilizará la red fija o la primera conexión RDSI de la configuración.

Enviar SMS a través de otro Centro SMS

- Seleccionar **Centro serv. 2**, **3** ó **4** y activarlo como centro de envío (**Centro envío** = ajustar **Sí**). **Centro serv. 1** se desactiva automáticamente como centro de envío para el próximo SMS.
- Enviar el SMS.

Este ajuste sólo es válido para el SMS que se envíe a continuación. Después se vuelve a ajustar el **Centro serv. 1**.

Activar/desactivar la función de SMS

Al desactivar esta función ya no podrá enviar ni recibir más mensajes de texto (SMS).

Los ajustes establecidos para el envío y la recepción de SMS (números de los Centros SMS), así como los registros de la lista de entrada y borradores, se conservan después de la desactivación.

Abrir el menú principal.

* # 0 5 # 2 6 — Introducir dígitos.

0 Aceptar — Desactivar la función de SMS.

O bien:

1 Aceptar — Activar la función de SMS (estado de suministro).

Solución de errores de SMS

Códigos de error de envío

E0	Activación de la supresión permanente del número de teléfono (CLIR) o transmisión del número de teléfono no activada.
FE	Error durante la transmisión del SMS.
FD	Error al establecer la conexión con el centro SMS; véase Solución de errores.

Solución de errores

En la tabla siguiente se enumeran situaciones de error y las posibles causas; asimismo, se incluyen indicaciones para la solución de errores.

No se puede enviar. 1. No se ha solicitado/activado la función "Transmisióndel número de teléfono" (CLIP). ▸ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios. 2. La transmisión del SMS se ha interrumpido (por ejemplo, a causa de una llamada). ▸ Volver a enviar el SMS. 3. El proveedor de red no admite esta característica. 4. No se ha introducido ningún número o se ha introducido uno incorrecto para el centro SMS activado como centro de envío. ▸ Introduzca el número (➜ p. 73).
Se recibe un SMS con texto incompleto. 1. La memoria del teléfono base está llena. ▸ Borre SMS antiguos (➜ p. 69). 2. El proveedor de servicios todavía no ha transmitido el resto del SMS.
No se recibe ningún SMS. El desvío de llamadas se ha activado con **Todas las llam.** o se ha activado para el contestador automático de red **Todas las llam.** ▸ Cambie el desvío de llamadas (➜ p. 45).
El SMS se lee previamente. 1. No se ha activado la función "Mostrar el número de teléfono". ▸ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios (tiene un coste adicional). 2. Los proveedores de telefonía móvil y los de SMS a través de la red fija no han establecido acuerdos de colaboración. ▸ Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija. 3. El dispositivo final está almacenado en su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija, es decir, que no está registrado con este proveedor. ▸ Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.
Recepción solamente durante el día. El dispositivo final está almacenado en la base de datos de su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija; es decir, que no está registrado con este proveedor. ▸ Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija. ▸ Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.

Notificaciones de correo-electrónico

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted.

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con el servidor de correo-electrónico para comprobar si hay mensajes nuevos.

La llegada de nuevos mensajes de correo electrónico se indica en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos Gigaset registrados: suena un tono de aviso, la tecla de mensajes ✉ parpadea y en la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo ✉.

Observaciones

El símbolo ✉ también se muestra cuando hay mensajes SMS nuevos.

Si hay nuevos mensajes de correo electrónico, al pulsar la tecla de mensajes ✉ se muestra la lista **E-mail**.

Con su teléfono puede establecer una conexión con el servidor de correo entrante y ver el remitente, la fecha y la hora de entrada, así como el asunto de cada mensaje de correo y el texto del mensaje (si es necesario abreviada) (→ p. 75).

Requisitos:

- Su teléfono base debe estar conectado a Internet
- Ha abierto una cuenta de -correo electrónico con un proveedor de Internet.
- El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- A través del **configurador Web** usted ha almacenado el nombre del servidor de correo entrante y sus datos personales de acceso (número de cuenta, contraseña) en el teléfono (véase el manual de instrucciones del configurador Web que se encuentra en el CD adjunto).

Abrir lista de correo entrante



O bien, si hay nuevos mensajes de correo electrónico (la tecla de mensajes ✉ parpadea):

✉ → **E-mail**

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados en éste.

Los mensajes nuevos y sin leer aparecen antes que los antiguos y leídos. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Por cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario), la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

Ejemplo de indicación:



1 Dirección de correo- electrónico o nombre transmitido por el remitente (de ser necesario, abreviado)
En negrita: mensaje nuevo.
Se indican como "nuevos" todos los mensajes de correo electrónico que no existían en el servidor de entrada de correo la última vez que se abrió la lista de entrada. Todos los otros correos electrónicos no se marcan, independientemente de si fueron leídos o no.

2 Fecha y hora de recepción del mensaje de correo electrónico

Si la lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, se muestra **Ninguna entrada**.

Observaciones

Muchos proveedores de correo electrónico disponen de forma predeterminada de una protección contra el correo basura activada. Los mensajes de correo-electrónico identificados como correo basura se colocan en otra carpeta y no se muestran en pantalla en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: desactivar la protección contra el correo basura o mostrar los mensajes de correo basura en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo basura. Con éste se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

Mensajes al establecer una conexión

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

No está disponible el servidor de e-mail

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante. Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante erróneo (→ configurador Web).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).

▶ Comprobar los ajustes del configurador Web.

▶ Repita el proceso más adelante.

¡No disponible en este momento

Los recursos necesarios para el establecimiento de conexión de su teléfono están siendo utilizados, p. ej.:

- Actualmente está conectado al servidor de correo entrante uno de los terminales inalámbricos registrados.

▶ Repita el proceso más adelante.

¡Registro fallido en servidor de correo

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña erróneos.

▶ Comprobar los ajustes (→ configurador Web).

Ajustes en buzón de correo incompletos

Los datos introducidos para el nombre del servidor de correo entrante, del usuario y/o la contraseña están incompletos.

▶ Comprobar los ajustes o completar (→ configurador Web).

Ver el encabezado y texto de un correo electrónico

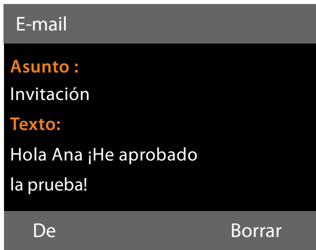
Requisito: ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 75).

Seleccione el mensaje de correo- electrónico.

Leer Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el asunto del mensaje de correo electrónico (máximo 120 caracteres) y las primeras líneas del mensaje de texto.

Ejemplo de indicación:



1 **Asunto** del mensaje de correo electrónico. Se puede mostrar un máximo de 120 caracteres.
2 **Texto** del correo electrónico (si es necesario abreviado).

 Pulse en la tecla roja de Fin para regresar a la lista de entradas.

Observaciones

Si el mensaje de correo electrónico no contiene texto normal, se muestra un mensaje breve **No se puede mostrar el email**.

Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo- electrónico

Requisito: ha abierto la notificación del correo electrónico para leerlo (→ p. 77).

De Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máx. 60 caracteres).

Atrás Pulse la tecla de pantalla para volver a la lista de entradas.

Ejemplo:



Borrar un mensaje de correo electrónico

Requisito: ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 75) o está visible el encabezado o la dirección del remitente de un correo electrónico (→ p. 77):

Borrar Pulsar la tecla de pantalla.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para responder a la pregunta de seguridad.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

Info Center: acceso a internet desde su teléfono

Con el teléfono base puede obtener contenido en línea de Internet, es decir, solicitar servicios de información elaborados especialmente para el teléfono. Los servicios de información que ya están disponibles se amplían continuamente. El teléfono ya cuenta con una preselección configurada, no obstante, también puede modificar estos ajustes y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net www.gigaset.net en Internet y realice una recopilación personalizada de sus servicios de información.

Recopilar servicios de información personales

- Abra la página del configurador Web en su ordenador **Configuración** → **Servicios** → **Servicios de Información** (consulte las instrucciones del configurador Web en el CD adjunto).
- Haga clic en el enlace gigaset.net/myaccount.

O bien:

- En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección:

  www.gigaset.net
- Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba.

En ambos casos se abrirá una página web en la que podrá seleccionar sus servicios de información.

Observaciones

Tanto con el teléfono base como con los terminales inalámbricos Gigaset SL78H, SL400H y S79H puede iniciar el Info Center y ver los servicios de información.

Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información

 → **Funciones adicionales** → **Centro de información**

Se mostrará el menú de Info Center, es decir, una lista de los servicios de información disponibles. Puede desplazarse por los servicios de información.

 Seleccione el servicio de información y pulse **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña. En ese caso introduzca sus datos de acceso como se describe en el apartado "**Registro para servicios de información personalizados**" de **p. 79**.

Mensajes al cargar la información solicitada

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos a que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor....**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

¡La página solicitada no está disponible

Las posibles causas son:

- Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- el servidor de Internet del servicio de información no está disponible.

- Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

¡Error de datos en la página solicitada

El contenido del servicio de información solicitado está codificado en un formato que no puede mostrar el teléfono base.

¡No se puede mostrar la página solicitada

Error general al cargar el servicio de información.

¡Autorización fallida!

Se ha producido un error en el registro. Las posibles causas son:

- No ha introducido correctamente sus datos de registro.
  - Seleccione otra vez el servicio de información y vuelva a realizar el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

Registro para servicios de información personalizados

Si es necesario un registro especial con nombre de usuario y contraseña para acceder al servicio de información, al intentar acceder al servicio se mostrará la siguiente pantalla:

Nombre Autentic.

Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado el proveedor del servicio de información.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Contraseña

Introduzca la contraseña que corresponde a ese nombre de usuario.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro se produjo correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.

Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → Mensajes al cargar la información solicitada, p. 78.

Observaciones

Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro. Para la introducción de texto, → p. 135.

Navegar a través de Info Center

En función del tipo de servicio de información, podrá realizar las siguientes acciones:

Desplazarse dentro de un servicio de información

- Con [abajo] puede desplazarse dentro de un servicio de información hacia abajo, con [arriba] puede desplazarse hacia arriba (volver).

Retroceder a la página anterior

- Pulse la tecla de pantalla izquierda.

Retroceder al menú Info Center

- Pulse **brevemente** la tecla roja Fin [—].

Si desea salir del servicio:

Pulsando **prolongadamente** la tecla roja Fin [—], el teléfono vuelve al estado de reposo.

Seleccionar enlace de hipertexto

Enlace de hipertexto a información adicional:

Si la página contiene un enlace de hipertexto con información adicional, éste se representa mediante el símbolo ▶.

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, aparecerá el primer enlace.

- Si es necesario, puede desplazarse con la tecla de control ([abajo] y/o [arriba]) al enlace de hipertexto que desea seleccionar. A continuación, se marcará el enlace de hipertexto (aparecerá con una raya).
- Pulse la tecla de pantalla derecha Enlace para abrir la página correspondiente.

Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

Si un enlace de hipertexto contiene un número de teléfono, puede añadir el número a la agenda telefónica local o llamar al número de forma inmediata (funcionalidad Click-2-Call).

- Si es necesario, seleccione el enlace de hipertexto con ▼ y/o ▲.
- Verá un enlace de hipertexto de este tipo que se muestra encima de la tecla de pantalla derecha Llamar.
- Pulse la tecla de pantalla →🕮 si desea añadir el número de teléfono a la agenda telefónica local de su teléfono base.

O bien:

- Pulse Llamar para llamar al número añadido.

Si pulsa Llamar, se marca el número en función del proveedor,

- directamente o
- se mostrará antes en la pantalla. Deberá confirmar primero el número antes de marcarlo.
  - Si pulsa Sí se marcará el número.

  O bien:

  - Si pulsa No se volverá a mostrar la página con el enlace de hipertexto. El número **no** se marcará.

Introducir texto

- Si es necesario, desplácese con ⬍ a la línea con el campo en el que desea introducir el texto. El cursor parpadeará en el campo de texto.
- Introduzca el texto con las teclas de su teléfono base (→ p. 135).
- Si es necesario, desplácese a otros campos de texto para rellenarlos o bien establezca una opción (véase más abajo).
- Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Realizar una selección

- Si es necesario, desplácese con ⬍ a la línea en la que quiere realizar la selección.
- Si es necesario, pulse varias veces hacia la izquierda o la derecha en la tecla de control para encontrar la selección deseada.
- Si es necesario, desplácese con ⬍ a otras casillas de selección y selecciónelas como se ha descrito anteriormente.
- Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar con la selección y enviar los datos.

Establecer una opción

- Desplácese con ⬍ a la línea de la opción. Se marcará la línea.
- Active o desactive la opción con la tecla de control ▶ (pulsar hacia la derecha) o con la tecla de pantalla izquierda (p. ej. Aceptar).
- Si es necesario, desplácese a otras opciones o campos de texto para establecerlas o rellenarlos.
- Pulse la tecla de pantalla izquierda (p. ej. Enviar), para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Visualizar información de internet a modo de salvapantallas

Puede recibir feeds de información individualizada (p.ej., parte meteorológico, titulares de periódicos) en la pantalla en estado de reposo de su teléfono base.

Para ello debe conectar en su teléfono base el **Teletipo** (→ p. 111) o el salvapantallas **Servicios inform.** (→ p. 111) y activar a través del configurador Web la indicación de los servicios de información.

Observaciones

De manera predeterminada, se muestra el parte meteorológico.

A través del servidor gigaset.net (→ p. 78) puede ajustar qué información se muestra.

El texto con la información se muestra durante unos 10 segundos en la pantalla al regresar el teléfono base al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla (p.ej. More),

- Pulse la tecla de pantalla derecha para obtener más información.
- Pulse **prolongadamente** la tecla roja Fin para volver al estado de reposo.

Uso del contestador automático del teléfono base

Para utilizar el contestador automático integrado en el teléfono base, puede emplear las teclas de éste (→ p. 3), otro terminal inalámbrico registrado o usarlo de forma remota (con otro teléfono o terminal inalámbrico). Solamente puede grabar sus propios anuncios o avisos a través del teléfono base o un terminal inalámbrico.

El teléfono base dispone de tres contestadores automáticos (CA1, CA2, CA3), que pueden activarse y manejarse de modo independiente.

Después de la puesta en funcionamiento del teléfono base se activa CA1 y se le asignan todas las MSNs del teléfono base como conexiones de recepción.

CA2 y CA3 solamente se encuentran disponibles después de haberles asignado una o varias conexiones de recepción.

Cada contestador automático responde sólo a las llamadas que están dirigidas a sus conexiones de recepción. Cada contestador automático sólo es operable mediante los terminales (teléfono base/terminal inalámbrico) a los que al menos esté asignada una de sus conexiones de recepción.

Asignar conexiones de recepción

Requisito: En su teléfono base están configuradas al menos dos MSNs.

→ **Ajustes** → **Telefonía** → **Conexiones recepción**

Contestador 1 / 2 / 3

Seleccione la opción correspondiente y pulse Aceptar

▶ Modificar registro de varias líneas:

Para cada conexión configurada (MSN) se indica una entrada **Recibir llamadas para xxx** (xxx = nombre de la conexión).

Realice el siguiente ajuste para cada MSN configurada del teléfono base.

▶ Con **Sí** seleccionar si el contestador automático deba responder a las llamadas con las conexiones respectivas.

Si la conexión ya está asignada como conexión de entrada a otro contestador, no podrá seleccionar **Sí**.

Seleccionar **No** si la conexión de recepción no debe asignarse a este contestador.

Observación

Si el contestador automático debe responder una llamada en la conexión GSM de su teléfono móvil, que está conectado con el teléfono a través de Bluetooth, seleccione entonces la conexión GSM como conexión de recepción. Para la conexión GSM se muestra el nombre del teléfono móvil en la lista de los dispositivos conocidos.

Si el contestador automático o el buzón de telefonía móvil contesta la llamada depende de los tiempos ajustados para aceptar llamadas del buzón de telefonía móvil y del contestador automatico.

Llamadas en paralelo

Si un interlocutor está conectado con un contestador automático, y se establece para éste una segunda llamada, el segundo interlocutor escuchará el tono de marcar. La llamada se indica en los dispositivos (teléfono base, terminales inalámbricos) a los cuales está asignada la conexión de recepción.

Si la segunda llamada no es atendida, el contestador automático la contesta cuando:

- ha finalizado la conexión con el primer interlocutor y
- ha transcurrido el tiempo establecido para que el contestador automático acepte la llamada (→ p. 88).

Modo contestador automático

Puede utilizar cada uno de los tres contestadores automáticos en dos modos distintos.

- En el modo **Contest y Grabar** la persona que llama oye el anuncio y, a continuación, le puede dejar un mensaje.
- En el modo **Sólo Contestar**, la persona que llama escucha su anuncio, pero no puede dejar grabado ningún mensaje.

Control mediante el teléfono base

El altavoz manos libres se activa **automáticamente** si recibe una señal acústica o un mensaje mientras está configurando el teléfono. El modo manos libres se desconecta descolgando el auricular.

El control mediante el menú en el teléfono base es equivalente al manejo con un terminal inalámbrico registrado Gigaset SL78H, SL400H o S79H.

Activar/desactivar el contestador automático y seleccionar el modo

Puede elegir entre **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** y **Alterno**. Con el ajuste **Alterno** puede activar el modo de grabación para una hora determinada por el usuario; fuera de este tiempo, el llamante sólo escuchará un mensaje.

→ → **Activación**

Se mostrará la lista de los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base. Los contestadores activados se señalizan con ✓.

	Seleccionar el contestador si es necesario.
Cambiar	Pulsar la tecla de pantalla.

▸ Modificar registro de varias líneas:

Activación:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar** para activar o desactivar el contestador automático.

Modo:
Seleccionar **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** o **Alterno**.

En el caso de que esté activado el modo **Alterno**:

Grabación desde:
Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el inicio del período. (La hora **debe** estar configurada.)

Grabación hasta:
Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el final del período.

Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.

Tras la activación se escucha el mensaje que indica el tiempo de grabación restante. Si todavía no ha ajustado la hora, se reproduce el mensaje correspondiente (Ajustar la hora → p. 116). En la pantalla se muestra el símbolo ০০, así como un dígito para el/los contestadores automáticos activados (por ejemplo ০০ 2 3).

Si la memoria está llena de mensajes y se ha seleccionado para el modo **Contest y Grabar** o **Alterno**, se le pedirá que borre primero todos los mensajes viejos. El contestador automático se activará tan pronto como haya borrado los mensajes antiguos.

Si no se dispone de la hora, el contestador automático cambia del modo **Alterno** al modo **Contest y Grabar**, hasta que la hora vuelva a estar disponible.

Activar el contestador automático con la tecla en el teléfono base

▸ Pulse la tecla para activar/desactivar todos los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Si hay asignados varios contestadores automáticos al teléfono base y no todos están desactivados, se aplica lo siguiente:

1. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos asignados al teléfono base se activarán.

2. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos se activarán.

Grabar anuncios e indicaciones propias

El teléfono base se suministra con un mensaje predefinido para los modos de grabación y aviso. Si no hay un mensaje personalizado, se reproduce el mensaje predefinido correspondiente.

Podrá grabar su propio mensaje personal para los modos Contestar y Grabar y sólo Contestar.

Observaciones

En el teléfono base puede administrar los anuncios para todos los contestadores automáticos a los cuales está asignada al menos una conexión de recepción. En un terminal inalámbrico registrado pueden administrarse sólo los contestadores automáticos que tienen al menos una conexión de recepción común con el terminal inalámbrico.

→ → **Anuncios**
→ **Grabar anuncio** / **Grabar aviso**

Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar Aceptar.

Aceptar — Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la grabación.

Si no ha descolgado el microteléfono, se activará el modo manos libres.

Se escucha el tono de inicio (tono breve).

- Diga su anuncio (mínimo 3 segundos).

Finalizar — Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

Con , la tecla Fin roja o Atrás puede puede interrumpir la grabación y con Aceptar iniciarla de nuevo.

Tras la grabación se reproduce el mensaje para su confirmación. Con Nuevo se puede iniciar de nuevo la grabación.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- La grabación finalizará automáticamente cuando se supere el tiempo de grabación máximo de 170 segundos o si se realiza una pausa que supera los 2 segundos.
- Si se cancela la grabación, se volverá a emplear el anuncio estándar.
- La grabación se interrumpirá o no se iniciará si la memoria del contestador automático está llena.
  - Borre mensajes antiguos para que el contestador automático vuelva a pasar al modo **Contest y Grabar**.
  - Si es necesario repetir la grabación.

Escuchar anuncios

→ → **Anuncios**
→ **Escuchar anuncio** / **Reproducir aviso**

Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar Aceptar.

Si no hay un anuncio personalizado, se reproduce el anuncio estándar correspondiente.

Con , la tecla roja Fin o Atrás puede interrumpir la reproducción.

Grabar un nuevo anuncio mientras se escucha el anuncio:

Nuevo — Pulsar la tecla de pantalla.

Si la memoria del contestador automático está agotada, éste pasa automáticamente al modo **Sólo Contestar**.

- Borre mensajes antiguos para que el contestador automático vuelva a pasar al modo **Contest y Grabar**. Si es necesario repetir la grabación.

Borrar anuncios/indicaciones

→ → **Anuncios**
→ **Borrar anuncio** / **Borrar aviso**

Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar Aceptar.

Sí — Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Tras el borrado se volverá a utilizar el mensaje predefinido correspondiente para el contestador automático seleccionado.

Escuchar los mensajes

Con cada mensaje se graban la fecha y la hora de recepción (si se ha ajustado así, → p. 116), que se muestran durante la reproducción. Si se transmite el número de teléfono, se indica el número del llamante. Si el número del llamante está guardado en la agenda telefónica, se muestra el nombre correspondiente. Para la visualización → p. 42.

Escuchar mensajes nuevos

Los mensajes nuevos que todavía no haya escuchado se señalizan mediante el símbolo ○○ en la segunda línea de la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla [✉].

[✉] Pulsar la tecla de mensajes.

Contest.autom.1: / Contest.autom.2: / Contest.autom.3:

Seleccionar el contestador automático de la lista y pulsar **Aceptar**.

O bien:

[▶] Pulsar la tecla de reproducción.

[⬍] Seleccionar el contestador automático si es necesario y pulsar **Aceptar**.

O bien:

[▷] → [○○] → **Escuchar mensajes**

[⬍] Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Sólo se mostrarán los contestadores automáticos locales que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Se activará el altavoz del teléfono base.

Si hay nuevos mensajes, se inicia la reproducción del primero de ellos. Tras el último mensaje nuevo escuchará el tono de final de mensajes y un mensaje que indica el tiempo de grabación restante.

Para cada mensaje para el cual se ha guardado la fecha y hora, escuchará antes de su reproducción un mensaje de indicación.

Se reproducen todos los mensajes guardados, con independencia de la conexión de recepción correspondiente.

Durante la reproducción se mostrarán en pantalla los registros en la lista del contestador automático.

Los mensajes nuevos cambian su estado a "antiguos" tras la reproducción de la hora y la fecha de entrada (tras aproximadamente 3 segundos).

Escuchar mensajes antiguos

Si no hay nuevos mensajes, puede iniciar la reproducción de los mensajes antiguos tal como se describe en "**Escuchar mensajes nuevos**" en la p. 85.

Detener y controlar la reproducción

Durante la reproducción de mensajes:

[2 ABC] / [■] Parar reproducción. Para continuar, pulse de nuevo [2 ABC]/[■] **o**

Opciones Pulsar la tecla de pantalla. Para continuar, seleccionar **Continuar** y pulsar **Aceptar**.

[⏮] (pulsar prolongadamente) o [1]

Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

[⏮] (pulsar brevemente) o [4 GHI]

Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: repetir los últimos 5 segundos del mensaje.

[⬇] o [3 DEF]

Pasar al mensaje siguiente.

Si la reproducción de los mensajes grabados se detiene durante más de un minuto, el contestador automático pasa automáticamente al modo de reposo.

Marcar el mensaje como "nuevo".

Mostrar un mensaje "antiguo", ya escuchado, como "nuevo".

Durante la reproducción de los mensajes o durante una pausa:

[* ♠] Pulse la tecla de asterisco.

O bien:

Opciones Abrir el menú.

Marcar como nuevo

Seleccione la opción correspondiente y pulse Aceptar.

Un anuncio indica el nuevo estado del mensaje.

Se interrumpe la reproducción del mensaje actual. Si lo hubiera, se prosigue con la reproducción del mensaje siguiente.

La tecla [✉] del terminal inalámbrico parpadea.

Añadir el número de un mensaje a la agenda telefónica

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Guardar en agenda**

- Completar el registro, (→ p. 60).

Borrar mensajes

Se puede borrar un mensaje antiguo o todos a la vez.

Borrar todos los mensajes antiguos

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Borrar lista antigua** Aceptar

Sí Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Borrar un mensaje concreto

Durante la reproducción o una pausa:

Borrar / [0 ⌴] Pulsar la tecla de pantalla o la tecla numérica [0 ⌴].

Tan solo se pueden borrar los mensajes nuevos una vez que la indicación de fecha y hora han sido mostrados en pantalla y transcurridos unos pocos segundos de reproducción del mensaje.

Aceptar una llamada del contestador automático

Mientras se graba un mensaje en el contestador automático o este está siendo operado de forma remota, se puede responder a la llamada:

[auricular] / Aceptar / [manos libres]
Descolgar el auricular, pulsar la tecla manos libres o la tecla de pantalla.

Se interrumpe la grabación y se puede hablar con el abonado llamante.

Si se han grabado al menos 3 segundos antes de aceptar la llamada, el mensaje será grabado. La tecla [✉] parpadea.

Puede responder a la llamada aunque no se señalice.

Transferir una llamada externa al contestador automático

Es posible transferir una llamada externa entrante al contestador automático.

Sólo es posible desviar la llamada si

- la llamada llega a una conexión de recepción que esté también asignada a uno de los contestadores automáticos
- el contestador automático al que está asignada la conexión de recepción está conectado y no está ocupado por otra llamada
- todavía queda memoria libre en el contestador automático

Requisito: en el teléfono base se indica una llamada externa:

Opciones Abrir el menú.

Desviar al contestador

Seleccione la opción correspondiente y pulse Aceptar.

Se inicia el contestador automático en el modo de grabación y responde a la llamada. Se ignora el tiempo configurado para aceptar llamadas (p. 88).

Activar/desactivar grabación de llamada

Puede grabar una llamada **externa** con el contestador automático.

Requisito:

Al realizar una llamada externa:

▶ Informar al interlocutor de la grabación de la llamada.

Opciones   Abrir el menú.

Grabar llamada

Seleccione la opción correspondiente y pulse Aceptar.

La grabación se señaliza en la pantalla mediante un texto de aviso y se marca como mensaje nuevo en la lista del contestador automático.

Finalizar   Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

- Si la MSN, sobre la que se estableció la conversación, está asignada a un contestador automático como conexión de recepción, la conversación es grabada por este contestador.
- Si la MSN no está asignada a ningún contestador automático como conexión de recepción, la conversación es registrada por el **Contestador 1**.

Si el contestador automático que debe registrar la conversación está ocupado con otra llamada, se muestra el mensaje **¡No disponible en este momento**. Se escucha el tono de final.

El tiempo máximo de grabación depende de la memoria libre del contestador automático. Si la memoria está llena, se oirá un tono de finalización, se detendrá la grabación y se marcará la parte de la llamada que se haya grabado como nuevo mensaje en la lista del contestador automático.

Activar/desactivar la escucha

Durante la grabación de un mensaje puede escucharlo mediante el altavoz del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados.

Activar/desactivar la escucha simultánea permanentemente

→ → **Altavoz**

Teléf.sobremesa

Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en el teléfono base (☑ = activado).

Term.   Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en los terminales inalámbricos registrados (☑ = activado).

Cambiar   Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar la función.

Desactivar la escucha simultánea para la grabación actual

Puede desactivar esta función durante la grabación.

En el teléfono base:

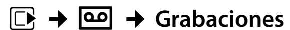
Silencio   Pulsar la tecla de pantalla.

Aceptar llamada

/   Pulsar la tecla de manos libres o descolgar el auricular.

Ajustar los parámetros de grabación

En el estado de suministro el contestador automático ya está preajustado. Se pueden realizar ajustes individuales mediante el teléfono base o un terminal inalámbrico registrado.



▶ Modificar registro de varias líneas:

Duración:
Seleccionar la duración de la grabación máxima **1 Min**, **2 Min**, **3 Min** o **Máximo**.

Calidad:
Seleccionar la calidad de grabación **Normal** o **Muy Alta**. Con una calidad mayor se reduce el tiempo máximo de grabación.

Nº tonos:
Seleccionar cuánto tiempo debe esperar el contestador automático antes de responder a una llamada:
Inmediato, tras **10 seg.**, **18 seg.**, **30 seg.** o **Automático**.

Guardar   Pulsar la tecla de pantalla.

Aviso de respuesta a una llamada

Si selecciona **Automático**, se aplicarán las reglas siguientes respecto a la aceptación de llamada:

◆ Si todavía no hay ningún mensaje, el contestador automático responde tras unos 18 segundos.

◆ Si ya hay mensajes nuevos, responde a una llamada tras 10 segundos.

En una consulta remota (→ p. 88), tras unos 15 segundos sabrá que no hay mensajes nuevos (en caso contrario, el contestador ya habría contestado su llamada). Si cuelga ahora, la llamada no tendrá ningún coste.

Cambiar el idioma del control por voz y del mensaje predeterminado

Abrir el menú principal.

* # 0 5 # 2 1
Introducir los dígitos **y** con

0 Aceptar ajustar en español.

1 Aceptar ajustar en portugués.

Manejo a distancia

Puede escuchar o activar el contestador automático desde cualquier otro teléfono (p.ej., hotel, cabina telefónica).

Requisitos:

◆ Ha configurado un PIN de sistema diferente a 0000 (p. 117).

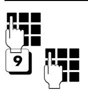
◆ El teléfono que desea manejar a distancia dispone de marcación por tonos, es decir, que al marcar las teclas se oyen distintos tomos. De forma alternativa puede usar un emisor de código (disponible en tiendas).

◆ La conexión/MSN, con la que usted llama, está asignada a un contestador automático como conexión de recepción.

Observaciones

El mando a distancia a través de un teléfono móvil GSM sólo es posible cuando el teléfono móvil y la conexión de telefonía móvil GSM transmiten señales DTMF.

Llamar al contestador automático y escuchar mensajes



Marcar su número de teléfono.

Mientras se escucha el anuncio grabado: pulsar la tecla 9. La reproducción del anuncio grabado se interrumpirá.



Introducir el PIN del sistema.

Se comunicará si hay mensajes nuevos. Se inicia la reproducción de los mensajes. Ahora podrá manejar el contestador automático mediante el teclado.

El manejo se realiza mediante las siguientes teclas:

1 Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

2 Detener la reproducción. Para continuar, pulse otra vez.
Tras una pausa de aprox. 60 segundos, se interrumpe la transmisión.

3 Ir al mensaje siguiente.

4 Repetir los últimos 5 segundos de la reproducción del mensaje.

0 Durante la reproducción de mensajes: borrar el mensaje actual.

* Marcar un mensaje ya escuchado como mensaje "nuevo". Se inicia la reproducción del siguiente mensaje. En el último mensaje se anuncia el tiempo restante en la memoria.

Finalizar el uso remoto

▶ Pulsar la tecla de colgar o colgar el auricular.

Observaciones

El contestador automático interrumpirá la conexión en los casos siguientes:

- el PIN del sistema introducido es incorrecto
- el contestador automático no tiene mensajes
- tras indicar el tiempo de memoria restante

Activar el contestador automático

▶ Llamar a casa y dejar sonar hasta que se escuche: "Por favor, introduzca el PIN" (aprox. 50 segundos)

Introducir el PIN del sistema

Se activa el contestador automático. Se oirá el anuncio del tiempo restante en la memoria.

Se reproducen los mensajes.

El contestador automático no se puede desactivar a distancia.

Si introduce un PIN erróneo o la entrada dura demasiado tiempo (más de 10 segundos), se interrumpirá la comunicación.
El contestador automático permanece desactivado.

Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos en red.

, debe haber **solicitado** a su proveedor el contestador automático de red. Puede guardar el número de teléfono del contestador de red en el teléfono base.

Contestador automático de red – introducir número

 **Contestador**
→ **Contestador red**

Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Para saber cómo activar y desactivar el contestador automático de red , consulte la información de su compañía de telefonía fija.

Especificar un contestador automático local para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente el contestador automático de red o el contestador automático local del teléfono base.

Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. Puede asignar un contestador automático distinto en la tecla 1 en el teléfono base y en cada terminal inalámbrico registrado.

No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.

 Pulse **prolongadamente** la tecla 1.

O bien:

 **Contestador** → **Ajustar tecla 1**

Contestador red / Contestador

Seleccionar el registro y pulsar Aceptar (◉ = activado).

Ha seleccionado el Contestador local:

Se activarán inmediatamente los contestadores automáticos locales del teléfono base para la marcación rápida.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

Ha seleccionado el contestador automático de red:

Si ya se guardado un número para el contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del contestador automático de red.

 Introducir el número del contestador automático de red.

 Pulsar la tecla de pantalla.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla roja Fin (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

Observaciones

Sólo se puede establecer **un** contestador automático para la marcación rápida.

También puede llamar directamente al contestador automático de red a través de la tecla de mensajes (→ p. 91).

Acceder al contestador automático mediante marcación rápida

 Pulsar esta tecla **prolongadamente**.

Si ha configurado el contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con el contestador.

[manos libres] Dado el caso, pulse la tecla de manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático de red.

Si ha configurado el contestador automático local del teléfono base para la marcación rápida, comenzará la reproducción de los mensajes, siempre que esté asignada una conexión de recepción del teléfono base a un contestador automático. Si hay varios contestadores automáticos locales asignados al teléfono base, se mostrará en primer lugar una lista de los contestadores automáticos.

 Seleccionar un contestador automático y pulsar **Aceptar**.

Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

Si en el contestador(es) automático(s) de redo en el contestador automático local existe un mensaje nuevo, en la pantalla en estado de reposo se visualiza el símbolo ◘◘ y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes [✉] parpadea.

Consultar el contestador automático de red con la tecla de mensajes

Si está almacenado el número de teléfono del contestador automático de red en el teléfono base, usted puede encontrar la tecla de mensajes [✉] la lista **Contestador red:** para el contestador automático de red.

Si hay mensajes nuevos en el contestador automático de red, el registro de la lista se muestra en negrita. Después del registro de lista se muestra la cantidad de mensajes nuevos entre paréntesis.

[✉] Pulse la tecla de mensajes.

Contestador red:

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse **Aceptar**.

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oirá su anuncio. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del teléfono base (códigos numéricos). Preste atención al anuncio del contestador.

Observaciones

- La llamada al contestador automático de red se realiza automáticamente mediante la conexión asignada. El prefijo regional definido automáticamente para el teléfono **no** se marca.

  Normalmente, puede controlar la reproducción del contestador automático de red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos).

ECO DECT: Reducción de la radiación y el consumo de energía

Con su teléfono Gigaset usted podrá aportar su grano de arena a la protección del medio ambiente.

Reducción del consumo energético

Su teléfono base dispone de una fuente de alimentación de bajo consumo que necesita menos energía.

Reducción de la radiación

La radiación se reduce **automáticamente** dependiendo de la distancia entre los terminales inalámbricos registrados y el teléfono base. Cuanto más cerca estén los terminales inalámbricos del teléfono base, menor será la radiación.

Puede reducir la radiación de los terminales inalámbricos y del teléfono base aún más si utiliza el **Modo Eco**.

Modo Eco La radiación se reduce siempre un 80% – independientemente de si se realizan llamadas o no. Mediante el **Modo Eco** se reduce el alcance a aprox. un 50%. Por este motivo, el **Modo Eco** siempre resulta útil si a Ud. le basta con un alcance reducido.

Desconexión de la radiación

Modo Eco+
Cuando usted activa el **Modo Eco+**, se desconecta la radiación (potencia de transmisión DECT) del teléfono base y el terminal móvil en estado de reposo, siempre que todos los terminales inalámbricos registrados sean compatibles con **Modo Eco+**.

El **Modo Eco y el Modo Eco+** pueden activarse o desactivarse independientemente el uno del otro y también funcionan si se registran varios terminales inalámbricos en el teléfono base.

Modo Eco / Modo Eco+ activar/desactivar

➜ **Ajustes** ➜ **Modo Eco** ➜ **Modo Eco / Modo Eco+**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla (☑ = conectado).

Indicadores de estado en la pantalla en reposo

Símbolo de pantalla	
blanco	**Modo Eco+** activado
verde	**Modo Eco+** y **Modo Eco** activados

Observaciones

- Con el **Modo Eco+** activado, puede comprobar la cobertura del teléfono base en un terminal inalámbrico: Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar en el teléfono base. Si el teléfono base está accesible, se oye la señal de tono de marcado.
- Si el **Modo Eco+** está activado:
  - el establecimiento de llamada en el terminal inalámbrico se retrasa aprox. 2 segundos.
  - el tiempo en espera de los terminales inalámbricos se reduce aprox. el 50%.
- Si registra terminales inalámbricos que no son compatibles con el **Modo Eco+**, se desactiva este modo en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos registrados.
- Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance del teléfono base.
- **Modo Eco/Modo Eco+** y la función de repetidor son incompatibles (➜ p. 123), esdecir, si desea utilizar un repetidor, no podrá utilizar **Modo Eco** y **Modo Eco+**.

Configurar citas (calendario)

Puede hacer que el teléfono base le recuerde hasta 30 citas. Los aniversarios introducidos en el listín telefónico (→ p. 61) se añaden automáticamente al calendario.

Puede definir si se debe mostrar o no el calendario en el estado de reposo.

Para ello, en estado de reposo:

Calendario Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:

→ **Calendario** → **Calendario**

A continuación:

Opciones → **Calend. Salvapant.**

▶ Activar/desactivar la función pulsando Cambiar (☑ = activado).

Guardar cita

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora (p. 116).

→ **Calendario** → **Calendario**



- El día actual está seleccionado (con un marco naranja).
- Los días en los que ya haya citas guardadas aparecen sobre un fondo naranja.

/ Seleccionar el día deseado en el calendario gráfico.

Cambie al mes anterior o siguiente mientras navega al último o primer día del mes actual mostrado y pulse, después, la tecla de control a derecha e izquierda (o arriba/abajo).

El día seleccionado tiene un borde naranja. El día actual tiene un borde blanco.

Una vez seleccionado el día:

Pulsar la tecla de control en el centro.

- Si ya se han guardado citas, se abre la lista de las citas guardadas del día. Con **<Nuevo registro>** → Aceptar se abre la ventana para el registro de una nueva cita.
- Si todavía no se ha guardado ninguna cita, abra inmediatamente la ventana para el registro de la nueva cita.

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Fecha:
El campo está ya ocupado por la fecha del día seleccionado.

Introducir en ese caso día/mes/año con un formato de 8 dígitos.

Hora:
Introducir horas/minutos con un formato de 4 dígitos.

Texto:
Introducir el texto (16 caracteres como máximo). El texto se muestra como nombre de cita en la lista de citas y, cuando se activa el aviso de cita, en la pantalla. **Texto** está ocupado con **Cita**.

Si no contiene **Texto** ningún texto, sólo se muestra la fecha y la hora de la cita.

Alarma:
Seleccione una melodía con la que se deba señalizar la cita. Seleccionando **Sólo visual** la cita se mostrará únicamente en la pantalla.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Observaciones

Después de guardar 30 citas, será necesario borrar una cita existente para poder guardar una nueva.

Señalizar citas, aniversarios

Un timbre de cita se señaliza en el estado de espera con la melodía seleccionada durante 60 segundos. En el caso de los aniversarios se muestra el nombre y, en las citas, el texto registrado con la hora.



Puede desactivar o responder al timbre de cita:

Desactivar Pulsar la tecla de pantalla para desactivar el aviso de cita.

O bien:

SMS Pulsar la tecla de pantalla para aceptar el recordatorio de cita con un SMS.

Observaciones

Durante una llamada, la cita se indica sólo mediante un breve tono.

Se registrará en la lista de las citas pasadas.

Administración de citas

→ **Calendario** → **Calendario**

Editar una cita concreta

/ Seleccionar el día en el calendario gráfico y pulsar la tecla de control. (Los días en los que ya hay citas o aniversarios guardados, aparecen en el calendario sobre un fondo naranja.)

Se mostrará una lista con los registros para ese día. Los aniversarios se señalan con , las citas activadas con ✓.

Seleccionar cita/aniversario.

Ver Pulsar la tecla de pantalla para ver el registro.

Los aniversarios solamente se pueden visualizar. Es posible cambiar un aniversario en la agenda telefónica (→ p. 61).

En el caso de una cita, con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

Editar registro
(como **Guardar cita** → p. 93)

Borrar registro
Borrar la cita seleccionada de la lista.

Activar / Desactivar
Activar o desactivar la cita. Una cita desactivada no se señaliza.

Borrar todas las citas del calendario

En la vista mensual:



Opciones → **Borrar todas las citas** → **Aceptar**

Responder a la consulta de seguridad con **Sí**. **Se borran todas** las citas.

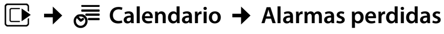
Mostrar citas y aniversarios no atendidos

Las citas o los aniversarios no atendidos (p. 61) se guardan en la lista **Alarmas perdidas** en los siguientes casos:

- No se atiende una cita o un aniversario.
- La cita o el aniversario se comunicó durante una llamada.

En la pantalla se muestra el símbolo y la cantidad de registros **nuevos**. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Puede abrir la lista pulsando la **tecla de mensajes** (→ p. 55) o mediante el menú:


→ **Calendario** → **Alarmas perdidas**


Seleccionar cita/aniversario.

Se muestra información sobre la cita o el aniversario. Una cita pasada se marca con el nombre de la cita (→ p. 93), mientras que un aniversario pasado se indica con el nombre y apellido de la persona. Además, se indica la fecha y la hora.

Borrar Borrar cita

O bien:

SMS Escribir un SMS.

Si hay guardados 10 registros en la lista, se borrará el registro más antiguo al introducir uno nuevo.

Configurar despertador

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora (p. 116).

Activar/desactivar y ajustar el despertador

→ **Calendario** → **Despertador**

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Hora:
Introducir la hora del despertador con 4 dígitos.

Periodicidad:
Seleccionar **Diario** o **Lunes-Viernes**.

Volumen:
Ajustar el nivel de volumen de la alarma del despertador (1–5) o la llamada progresiva (el volumen aumenta con cada tono =).

Alarma:
Seleccionar la melodía para la alarma del despertador.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

En el encabezado de la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo y la hora de la alarma.

Una alarma del despertador se señaliza en la pantalla (→ p. 4) y con la melodía seleccionada. La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica sólo mediante un breve tono.

Desactivar el despertador/hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de repetición)

Requisito: debe sonar la alarma del despertador.

Apagar Pulsar la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

O bien:

Repetir Pulsar esta tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva.

Usar o conectar otros dispositivos

Puede ampliar su teléfono base hasta convertirlo en una "centralita" si conecta otros teléfonos.

En su teléfono base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos y seis repetidores Gigaset.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (2 – 7) y a un nombre interno (**INT 2** – **INT 7**). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su teléfono base todos los números ya están adjudicados, antes de otro registro dé de baja un terminal inalámbrico que no necesite.

En el teléfono base puede utilizar asimismo un aparato de fax analógico (→ p. 107, → p. 123) y seis dispositivos Bluetooth (un auricular, en total cinco teléfonos móviles o dispositivos de datos, → p. 101).

Registrar terminales inalámbricos

El registro de un terminal inalámbrico debe realizarse en el teléfono base (1.) y en el propio terminal inalámbrico (2.).

1. En el teléfono base:

Para poner el teléfono base en modo de registro:

→ → **Registro**
→ **Registrar terminal**

La interfaz DECT del teléfono base se activará automáticamente (siempre que esté desactivado) si pone el teléfono en modo de registro.

Puede registrar su terminal inalámbrico mientras se muestre en la pantalla del teléfono base el mensaje **Registre el terminal**.

2. En el terminal inalámbrico:

aprox. en **60 segundos**:

▶ Inicie el registro **en el terminal inalámbrico** según las instrucciones de uso correspondientes.

Se le pedirá en el terminal inalámbrico que ingrese el PIN del sistema actual del teléfono base (en el estado de suministro 0000).

 Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

Si el registro se ha producido correctamente

En la pantalla del teléfono base se muestra **Terminal registrado**.

Observaciones

Si ya se han registrado seis terminales inalámbricos en el teléfono base (los números internos 2 - 7 ya están asignados), existen dos posibilidades:

- El terminal inalámbrico con el número interno 7 se encuentra en estado de reposo:
  El terminal inalámbrico, que tenía anteriormente el número 7, se da de baja. El nuevo terminal inalámbrico se registra y recibe el número interno 7.
- El terminal inalámbrico con el número interno 7 se está usando:
  No se puede registrar el terminal inalámbrico que se ha de registrar. Se muestra el mensaje correspondiente en el terminal inalámbrico.

Asignar conexiones de recepción y de envío al terminal inalámbrico

Si en el teléfono base hay varias conexiones MSNs configuradas, se inicia automáticamente el asistente de conexión para el terminal inalámbrico. Con el asistente de conexión puede asignar al terminal inalámbrico las conexiones de envío y recepción. Para concluir los asistentes de conexión → p. 22.

Observaciones

Directamente después del registro todos los MSN del teléfono base están asignadas a un terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Si un teléfono móvil está registrado a través de Bluetooth, también la conexión GSM del teléfono móvil se asigna a los terminales inalámbricos como conexión de recepción.

Como conexión de envío se les asigna el primer MSN configurado. Si no hay ningún MSN configurado, se asigna el número principal de la conexión RDSI.

Asignación del número interno

El teléfono base asigna a los terminales inalámbricos el número interno más bajo disponible en cada momento (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico, p.ej., **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico. El teléfono base siempre tiene asignado el número interno 1.

Dar de baja terminales inalámbricos

En el teléfono base:

 **Registro**
→ **Dar de baja terminal**

Se muestra la lista de los dispositivos registrados (usuarios internos).

 Seleccionar el usuario de la línea interna que se desea dar de baja y pulsar **Aceptar**.

 De ser necesario, introducir el PIN actual del sistema y pulsar **Aceptar**.

 Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El terminal inalámbrico se da de baja inmediatamente, aun cuando no se encuentra en estado de reposo.

Buscar terminal inalámbrico ("paging")

Puede buscar terminales inalámbricos registrados mediante el teléfono base.

Requisito: los usuarios de la línea interna están registrados en el teléfono base. Entre los usuarios de la línea interna existen como máximo dos conexiones internas.

 Abrir la lista de usuarios de la línea interna. El registro propio está marcado en la lista con <.

Encontrar el terminal

Seleccione y pulse **Aceptar**.

Todos los terminales inalámbricos disponibles sonarán simultáneamente ("llamada paging") aunque los tonos de timbre estén desactivados.

Una llamada externa no interrumpe el paging.

Finalizar la búsqueda

- Pulsar la tecla roja de Fin o descolgar y colgar el auricular.

También puede finalizar la llamada paging antes de tiempo si pulsa en uno de los terminales inalámbricos la tecla descolgar o la tecla colgar.

La llamada paging finaliza automáticamente en aprox. 30 segundos.

Realizar llamadas internas

La comunicación interna con los terminales inalámbricos registrados no tiene ningún coste.

Llamar a un terminal inalámbrico determinado

Iniciar la llamada interna.

Introducir el número del usuario de la línea interna.

Si el auricular está colgado, se enciende el modo manos libres en el teléfono base.

O bien:

Iniciar la llamada interna.

Seleccionar el usuario de la línea interna.

Descolgar el auricular.

Si el usuario de la línea interna no está disponible (p.ej. si está fuera del alcance), si no contesta o si ya existen tres conexiones internas, entonces suena el tono de ocupado.

Llamar a todos los usuarios de la línea interna (“llamada colectiva”)

Pulsar prolongadamente la parte izquierda de la tecla de control.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

O bien:

Iniciar la llamada interna.

Pulsar la tecla de asterisco

O bien:

Iniciar la llamada interna.

Lla. colect. Seleccionar y

Descolgar el auricular.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

Si no hay ningún usuario de la línea interna disponible o si ya existen tres conexiones internas, entonces suena el tono de ocupado.

Finalizar la comunicación

Colgar el auricular.

Transferir una llamada a un terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a un terminal inalámbrico (conectar).

Requisito: estar realizando una llamada externa.

Abrir la lista de terminales inalámbricos.
El usuario externo escucha la melodía de espera, si está activada (→ p. 115).

Si se registra más de un terminal inalámbrico:

Seleccionar el terminal inalámbrico o **Lla. colect.** pulsar Aceptar.

Si contesta el usuario de la línea interna:

- Informe acerca de la llamada externa si procede.

/

Colgar el auricular o pulsar la tecla roja de Fin.

La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

Si el usuario de la línea interna **no** contesta o está ocupado, pulsar la tecla de pantalla Finalizar para volver a la comunicación externa.

También puede colgar el auricular durante la transferencia antes de que el usuario de la línea externa lo descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

Realizar una consulta/conferencia interna

Mientras habla con un **interlocutor externo** puede llamar al mismo tiempo a un **interlocutor interno** para realizar una consulta o establecer una conferencia entre los tres.

Durante una comunicación **externa**:

Abrir la lista de terminales inalámbricos.
El usuario externo escucha la melodía de espera, si está activada (→ p. 115).

Si se registra más de un terminal inalámbrico: seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar Aceptar.

Queda conectado con el interlocutor interno.

O bien:

Opciones → **Terminar llam. activa**
Vuelve a estar conectado con el interlocutor externo.

o:

Conferen. Pulsar la tecla de pantalla.
Los tres interlocutores quedan conectados entre sí.

Si el interlocutor interno no responde:

- Pulse la tecla de pantalla Finalizar para volver al usuario externo

Finalizar la conferencia

Si un **interlocutor interno** pulsa la tecla colgar (en el terminal inalámbrico) o la tecla roja Fin, la conexión entre el otro interlocutor interno y el externo sigue activa.

Llamada externa en espera durante una comunicación interna

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oirá un tono de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono, en la pantalla se indica el número del llamante.

Se ofrecen las siguientes opciones:

Rechazar la llamada externa

Rechazar Pulsar la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno.

El llamante externo oye la señal de ocupado.

Aceptar una llamada externa / retener a un usuario interno

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla.

Queda conectado con el interlocutor externo. La comunicación interna **se mantiene.**

Se ofrecen las siguientes opciones:

- Alternar entre ambos interlocutores:
  - Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con .
- Hablar con ambos interlocutores al mismo tiempo:
  - Pulse la tecla de pantalla Conferen. para establecer una conferencia. Pulse la tecla de pantalla Fin Conf. para regresar a la alternancia de interlocutores.

Cancelar la llamada interna



Colgar el auricular o pulsar la tecla roja de Fin.

En el teléfono base se indica la llamada externa como entrante. Puede aceptarla (→ p. 40).

Llamada en espera interna durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

Si pulsa cualquier tecla, desaparece la indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna se indica entonces como de costumbre. Puede aceptarla.

Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna

En el registro se asignan automáticamente los nombres "INT 2", "INT 3", etc. Puede cambiar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de los usuarios de la línea interna.

	Abrir la lista de usuarios de la línea interna.
	Seleccionar terminal inalámbrico.
Opciones	Abrir el menú.

Cambiar nombre

	Introducir/modificar nombre.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna

En el estado de suministro se ha asignado el número interno **INT 1** al teléfono base.

Un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo entre 2 y 7. Si todas las posiciones están asignadas, se sobrescribirá el número 7 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar el número interno (1 - 7) del teléfono base y de todos los terminales inalámbricos registrados.

	Abrir la lista de usuarios de la línea interna. El dispositivo propio se identifica con el símbolo <.
Opciones	Abrir el menú.

Asig. num. a terminal

	Seleccione y pulse Aceptar.
	Seleccionar el usuario de la línea interna.
	Seleccionar número.
	De ser necesario, repetir el procedimiento para los otros usuarios de la línea interna.

Compruebe que no ha utilizado dos veces un número interno (1 a 7).

Para concluir:

Guardar	Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Si fue asignado dos veces un número interno, escuchará un tono de error.

- Repita el procedimiento con un número libre.

Observaciones

Se puede elegir del número 1 al 7. El número interno 8 está reservado para el puerto del fax si hay un aparato de fax conectado.

Usar dispositivos Bluetooth

Su teléfono base puede comunicarse por medio de Bluetooth™ en forma inalámbrica con otros equipos Bluetooth.

En su teléfono base podrá registrar mediante Bluetooth los siguientes dispositivos:

- auriculares Bluetooth,
- hasta 5 teléfonos móviles Bluetooth GSM o equipos de datos (PC, PDA).

Antes de poder utilizar los dispositivos Bluetooth, debe activar Bluetooth y registrar los dispositivos en el teléfono base.

Para seguir utilizando los números de teléfono es necesario que los prefijos (de país y de ciudad) estén guardados en el teléfono base (p. 117).

En el manual de cada dispositivo Bluetooth encontrará las instrucciones de uso correspondientes.

Activar/desactivar el modo Bluetooth

→ **Bluetooth**

Activar Seleccionar y pulsar **Cambiar** para activar o desactivar el modo Bluetooth (☑ =activado).

El teléfono base muestra en pantalla la activación del modo Bluetooth en el estado de reposo con el símbolo en el encabezado (→ p. 4).

Tan pronto como se active el Bluetooth, su teléfono base será visible para todos los dispositivos Bluetooth en la zona de cobertura (máx. 10 m) y el teléfono base puede comunicarse con todos los dispositivos que permanezcan en la lista "dispositivos conocidos (de confianza)".

También puede establecer la activación de la interfaz Bluetooth en una tecla de pantalla o de función del teléfono base(→ p. 109). Puede activar/desactivar el Bluetooth con un botón.

Registrar dispositivos Bluetooth

Registrar un dispositivo Bluetooth significa: buscar el dispositivo Bluetooth y registrarlo en la lista de dispositivos conocidos.

La lista de los dispositivos conocidos puede contener como máximo un auricular y en total 5 dispositivos de datos/teléfonos móviles.

Observaciones

- Al registrar unos auriculares, se desconectan otros auriculares que se hubieran registrado anteriormente.
- Si desea utilizar en su teléfono base auriculares que ya están registrados en otro dispositivo (p.ej. en un teléfono móvil) **desactive** esta conexión antes de comenzar con el procedimiento de registro.
- Dependiendo de los perfiles Bluetooth que admite el teléfono móvil, usted puede registrarlo como dispositivo de datos y como teléfono móvil.

Buscar dispositivo Bluetooth

La distancia entre el teléfono base en el modo Bluetooth y el dispositivo Bluetooth encendido (auriculares, teléfono móvil o dispositivo de datos) debe ser de 10 metros como máximo.

Durante la búsqueda se ignorarán las llamadas entrantes.

→ **Bluetooth**
→ **Buscar auricular** / **Buscar teléfono móvil** / **Buscar equipo datos**

En caso de que ya no esté activo, se activa automáticamente en el teléfono de base el modo Bluetooth. Se inicia la búsqueda. Esto puede demorar hasta 30 segundos.

Los nombres Bluetooth de los dispositivos encontrados se muestran en una lista (si es necesario, de forma abreviada). En caso de que para un dispositivo no se pueda obtener ningún nombre, se indica la dirección del dispositivo.

Observaciones

En **Buscar equipo datos** se muestran todos los dispositivos Bluetooth encontrados en una lista con excepción de los auriculares (también Multi Service Devices).

Interrumpir/repetir la búsqueda actual

Finalizar la búsqueda:

Cancelar Pulsar la tecla de pantalla.

Si es necesario repetir la búsqueda:
En la lista de dispositivos encontrados

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Repetir búsqueda
Seleccione y pulse Aceptar.

Puede mostrar el nombre y dirección de un dispositivo encontrado

En la lista de dispositivos encontrados:

Seleccionar registro.

Ver Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo. Volver a la lista con Aceptar.

Incorporar el dispositivo de datos/ teléfono móvil a la lista de dispositivos conocidos

En la lista de dispositivos encontrados:

Seleccionar el dispositivo que debe registrarse.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Buscar equipos
Seleccione y pulse Aceptar.

Si la lista de los dispositivos conocidos contiene menos de 5 dispositivos de datos y teléfonos móviles:


Introducir cualquier PIN o el PIN del dispositivo Bluetooth **a registrar** y pulsar Aceptar.

Para un dispositivo de datos/teléfono móvil GSM puede ingresar cualquier PIN en general. A continuación, debe introducir ese PIN también en el dispositivo de datos/teléfono móvil (Handshake).

El dispositivo se añade a la lista de dispositivos conocidos.

Si la lista de los dispositivos conocidos contiene ya 5 dispositivos de datos o teléfonos móviles, antes de la solicitud de PIN se indica el mensaje **Seleccionar dispos. para ser reemplazado y confiar de nuevo**. En primer lugar, es necesario seleccionar un dispositivo de la lista el cual debe sobreescribirse por el registro del nuevo dispositivo.

- Pulse la tecla de pantalla No, el dispositivo no se registra. El teléfono base vuelve a la lista de los dispositivos encontrados.
- Pulse en la tecla de pantalla Sí, cuando quiera reemplazar un dispositivo de la lista. Se muestra una lista con los dispositivos de datos y los teléfonos móviles registrados (conocidos).
- Seleccione el dispositivo que debe ser sobreescrito y pulse la tecla de pantalla Aceptar.

Para registrar el nuevo dispositivo se le pedirá que ingrese el PIN (véase más arriba).

Si el registro del nuevo dispositivo falla no se elimina ningún dispositivo de la lista de los equipos conocidos.

Admitir auriculares en la lista de equipos conocidos

En la lista de dispositivos encontrados:

Seleccionar auriculares.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Buscar equipos
Seleccione y pulse Aceptar.

Si los auriculares entregan el PIN 0000 (que es por lo general el PIN ajustado en los auriculares), estos se añaden directamente a la lista de dispositivos conocidos. Automáticamente se da de baja cualquier auricular anteriormente registrado.

Si los auriculares entregan un PIN diferente a 0000, se le pedirá que introduzca el PIN en el teléfono base.


Introducir el PIN del sistema y pulsar Aceptar.

El dispositivo se añade a la lista de dispositivos conocidos.

Observaciones

- La lista de dispositivos conocidos solamente puede contener auriculares Bluetooth. Si registra otros auriculares, el primero se borrará de la lista.
- Un Multi Service Device puede registrarse tanto como auriculares como también dispositivo de datos.

Editar la lista de dispositivos conocidos (de confianza)

Abrir la lista

→ Bluetooth

Equipos conocidos

Seleccionar y pulsar Aceptar.

Se muestra la lista de los dispositivos conocidos.

En la lista, junto al nombre correspondiente del dispositivo, se encuentran diferentes símbolos con el siguiente significado:

Símbolo	Significado
	Auriculares Bluetooth
	Dispositivo de datos Bluetooth
	Teléfono móvil Bluetooth

Al registrar un dispositivo Bluetooth se guardan todos los perfiles Bluetooth, que este dispositivo admite (no sólo el perfil que se ha buscado).

Un teléfono móvil registrado puede guardarse por esto, p.ej. como dispositivo de datos y como teléfono móvil en la lista de los equipos conocidos. Delante de su nombre hay entonces dos símbolos: y . A través de esta conexión Bluetooth puede utilizar la línea GSM del teléfono móvil, pero también cambiar vCards con el teléfono móvil. El PIN gestionado es válido para cualquier tipo de comunicación Bluetooth.

Mostrar registro

Abrir la lista → (seleccionar registro)

Ver — Pulsar la tecla de pantalla.

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo. Volver con Aceptar.

Dar de baja dispositivos Bluetooth

Abrir la lista → (seleccionar registro)

Opciones — Pulsar la tecla de pantalla.

Borrar registro

Seleccione esta opción y pulse Aceptar.
El Bluetooth se activará.

Observaciones

- Al dar de baja un dispositivo Bluetooth conectado, es posible que intente conectarse de nuevo como “dispositivo no registrado”.
- Si da de baja el teléfono móvil activo (→ p. 103), no se activa **ningún** otro teléfono móvil en la lista.

Cambiar/ingresar el nombre del dispositivo Bluetooth

Abrir la lista → (seleccionar registro)

O bien:

Opciones — Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar nombre

Seleccione y pulse Aceptar.
El Bluetooth se activará.

O bien:

Ver — Pulsar la tecla de pantalla.

Editar — Pulsar la tecla de pantalla.

A continuación:

Cambiar/ingresar el nombre.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

El nombre se modifica en el teléfono base. No en el dispositivo Bluetooth.

Activar el teléfono móvil registrado

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles en total a través de Bluetooth. Sin embargo, sólo puede conectar un teléfono móvil con el teléfono base: el teléfono móvil activo.

Activo quiere decir:

◆ si el teléfono base está en el modo Bluetooth, el teléfono móvil puede establecer una conexión Bluetooth con el teléfono base (p.ej. debido a una llamada entrante).

◆ El teléfono base establece una conexión con este teléfono móvil cuando intenta telefonear a través de una conexión GSM.

Después del registro se activa automáticamente el último teléfono móvil registrado. Se desactiva el teléfono móvil activado anteriormente.

Usted puede activar cualquier otro teléfono móvil de la lista de dispositivos conocidos.

Abrir la lista → (seleccionar teléfono móvil)

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Conectar tel. móvil
Seleccione y pulse Aceptar.

En caso de que no lo esté, se activa el Bluetooth en el teléfono base. El teléfono base establece una conexión con el teléfono móvil.

El teléfono móvil seleccionado se activa. Su registro en la lista de los dispositivos conocidos se marca con ✓.

El teléfono móvil activado hasta ahora se desactiva.

Indicación en la pantalla de reposo del teléfono base

Si hay un auricular o un teléfono móvil Bluetooth conectado con el teléfono base, se muestra en el encabezado de la pantalla el símbolo correspondiente (,) junto con (= Bluetooth activado).

Rechazar/aceptar un dispositivo Bluetooth no registrado

En el caso de que un dispositivo Bluetooth que no se encuentra en la lista de dispositivos conocidos intentara conectarse con el teléfono base, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo Bluetooth (bonding).

◆ **Rechazar**

 Pulsar **brevemente** la tecla Fin roja.

◆ **Aceptar**

 Introducir el PIN del dispositivo Bluetooth **a conectar** y pulsar Aceptar.

Una vez aceptado el dispositivo, puede utilizarlo temporalmente (es decir mientras se encuentre dentro de cobertura y mientras esté activo el Bluetooth) o añadirlo a la lista de dispositivos conocidos.

Después de confirmar el PIN:

▶ Pulsar la tecla de pantalla Sí para aceptar el dispositivo en la lista de los equipos conocidos.

O bien:

▶ Pulsar la tecla de pantalla No para utilizar temporalmente el dispositivo.

Observaciones

◆ Si acepta el registro de los auriculares sólo temporalmente, no se borrarán los auriculares de la lista de dispositivos conocidos.

◆ Si en la lista de dispositivos conocidos ya hay 5 dispositivos de datos/teléfonos móviles se le pedirá que primero borre un dispositivo de la lista de los equipos conocidos(→ p. 102).

Cambiar el nombre Bluetooth del teléfono base

Puede cambiar el nombre del teléfono base por el que será conocido por otros dispositivos Bluetooth.

➜ Bluetooth ➜ Equipo propio

Se muestran el nombre y dirección del dispositivo del teléfono base.

Cambiar — Pulsar la tecla de pantalla. El Bluetooth se activará.



Cambiar el nombre.

Guardar — Pulsar la tecla de pantalla.

Utilizar auriculares Bluetooth

Observaciones

- Con su terminal inalámbrico puede utilizar auriculares que dispongan del **perfil de auriculares** o del **perfil de manos libres**. Si los dos perfiles están disponibles, la comunicación se establecerá a través del perfil de manos libres.
- Una llamada sólo puede iniciarse desde el teléfono base.

Establecer la tecla de función Auriculares

Si usted desea realizar una llamada en su teléfono base a través de los auriculares, debe asignar primero una tecla de función del teléfono base con la función **Auriculares** (➜ p. 109).

Sugerencia

Le recomendamos utilizar la tecla de función **Auriculares** también para el traspaso y aceptación de llamada, si sus auriculares disponen de la tecla de descolgar (Push-to-Talk).

Contestar una llamada en los auriculares

Requisito: el servicio Bluetooth debe estar activado y entre los auriculares Bluetooth y el teléfono base debe haber una conexión establecida (➜ p. 101).

- Usted realiza una llamada en el teléfono base,
- usted intenta establecer una conexión con otro usuario o
- se indica una llamada en el teléfono base.

▶ Pulsar la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base para responder a la llamada en los auriculares.

Observaciones

Para saber cómo ajustar el volumen de voz de sus auriculares, consulte ➜ p. 112.

Realizar llamadas

▶ Ingrese el número de teléfono en el teléfono base y pulse en la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base.

Utilizar el dispositivo de datos

Requisito: Bluetooth está activado. El dispositivo de datos está en la lista de los equipos conocidos (marcado con , ➜ p. 102) o está conectado temporalmente con el teléfono base (➜ p. 104).

Usted puede conectar a través de Bluetooth con el teléfono base un PC, una PDA o también un teléfono móvil (como dispositivo de datos).

Usted puede p.ej. cambiar registros de la agenda del teléfono con el dispositivo de datos como vCards, comparar la libreta de direcciones del PC con el listín telefónico del teléfono base, cargar tonos de llamada o salva pantallas del dispositivo de datos en el gestor de recursos del teléfono base así como iniciar llamadas salientes y aceptar llamadas entrantes a través de comandos AT.

En el volumen de suministro del teléfono se encuentra el software QuickSync para PC (→ p. 136). Lo podrá encontrar en el CD adjunto.

QuickSync le ofrece funciones en el PC a través de una interfaz gráfica.

Observaciones

Para saber cómo enviar o recibir vCards a o de un dispositivo Bluetooth, lea p. 59.

Utilizar teléfonos móviles GSM (Link2mobile)

En su teléfono base y/o en un terminal inalámbrico registrado usted puede realizar conversaciones a través de la conexión GSM de su teléfono móvil (llamar a un usuario externo mediante la conexión GSM del teléfono móvil o bien recibir llamadas en la conexión GSM), cuando se cumplen los siguientes requisitos:

- El modo Bluetooth está activado en el teléfono base y en el teléfono móvil (→ p. 101).
- Su teléfono móvil GSM está registrado en el teléfono base (→ p. 101) y activado (→ p. 104).
- Existe una conexión Bluetooth entre el teléfono base y el teléfono móvil.
- El teléfono móvil está en el alcance del teléfono base (menos de 10 m).
- Para llamadas salientes: la conexión de telefonía móvil está asignada al teléfono base como conexión de envío o el teléfono base puede seleccionar la conexión GSM como conexión de envío (→ p. 120).
- Para aceptar llamadas entrantes: la conexión GSM está asignada al teléfono base como conexión de recepción (→ p. 121).

Se establece automáticamente una conexión entre el teléfono base en el modo Bluetooth y el teléfono móvil activado en el alcance:

- cuando llega una llamada a la conexión GSM del teléfono móvil (→ p. 41),
- cuando usted intenta realizar una llamada en el teléfono base a través de la conexión GSM (→ p. 39).

Si está desconectado el modo Bluetooth en el teléfono base:

- ▶ Abrir la lista de los dispositivos conocidos.
- ▶ Seleccionar el teléfono móvil activado (marcado con ✓).
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Opciones**.
- ▶ Seleccione **Conectar tel. móvil** y pulse **Aceptar**.

Se activa Bluetooth en el teléfono base. El teléfono base establece una conexión con el teléfono móvil.

Observaciones

- Usted puede establecer esta función también en una tecla de función del teléfono base, → **Conectar tel. móvil** en p. 109.
- Si el teléfono móvil abandona el alcance de Bluetooth del teléfono base, usted deberá reestablecer manualmente la conexión entre el teléfono base y el teléfono móvil tan pronto como éste se encuentre nuevamente en el alcance del primero. Así usted se asegura de que una llamada GSM se transmite al teléfono base o se envía del teléfono base a la conexión GSM.

  Establecimiento manual de la conexión:

  - ▶ Seleccionar el teléfono móvil de la lista de equipos conocidos.
  - ▶ **Opciones** → seleccionar **Conectar tel. móvil** y pulsar **Aceptar**.

  O bien:

  - ▶ Pulsar en la tecla de función **Conectar tel. móvil**.

Conexiones Bluetooth simultáneas

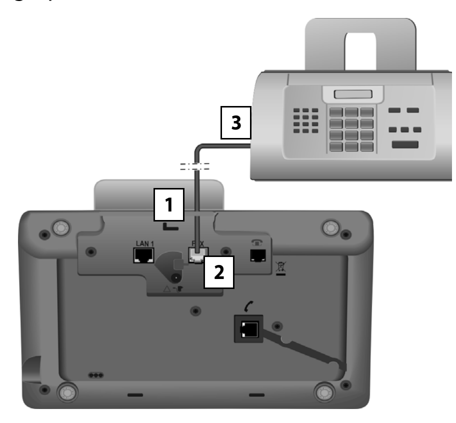
Con su teléfono base pueden estar conectados al mismo tiempo a través de Bluetooth un auricular y un dispositivo de datos/teléfono móvil.

Se observará lo siguiente:

- En el teléfono base no puede abrirse el menú Bluetooth.
- Puede utilizar los auriculares y al mismo tiempo iniciar aceptar o gestionar una llamada en su teléfono móvil/dispositivo de datos.
- Durante una transferencia de datos no podrá utilizar los auriculares.

Conectar el aparato de fax

Mediante el puerto de fax de su teléfono base podrá conectar un aparato de fax del grupo 3 ITU-T.



1. Lleve un extremo de cable de conexión del fax desde atrás hacia la caja a través del hueco.
2. Conecte el enchufe en el zócalo de conexión del fax del teléfono base (inscripción: **FAX**).
3. Conecte a continuación el cable de conexión de fax con el zócalo de conexión en el aparatode fax.

Observaciones

Si conecta un dispositivo multifuncional (fax/teléfono) al puerto del fax, debe tener en cuenta lo siguiente:

- Cuando descuelga no suena el tono de marcado.
- En llamadas entrantes no se admite CLIP (→ p. 42).
- Si el contestador automático responde una llamada en la conexión de recepción del dispositivo, continúa sonando.
- Si la conexión de recepción del dispositivo no está asignada ni al teléfono base ni a un teléfono móvil, las llamadas no se añaden a las listas de llamadas.
- No se admiten funciones internas como p.ej. la "consulta interna durante una comunicación externa" o la "transferencia interna".

No es necesario registrar explícitamente el aparato de fax en el teléfono base. Se "registra" automáticamente cuando conecta el puerto de FAX al teléfono base (→ p. 123, el ajuste de entrega está "desconectado").

Una vez conectado el puerto de FAX, en la lista de usuarios de la línea interna **INT 8** se añadirá el aparato de fax con los nombres internos.

Todos los números de teléfono RDSI están asignados al aparato de fax como conexiones de recepción. El primer número de teléfono de la configuración está asignado al aparato de fax como conexión de envío. Si lo desea, puede cambiar la asignación (→ p. 120).

Observaciones

Si un número de teléfono sólo está asignado al aparato de fax como conexión de recepción, las llamadas a ese número no se registrarán en la lista de llamadas (los registros no podrían leerse ni en el teléfono base ni en un terminal inalámbrico).

Conectar y utilizar auriculares con cables

Usted puede conectar en el teléfono base auriculares con clavija jack de 2,5 mm.

Si desea conocer detalles acerca de los auriculares, consulte las instrucciones de uso correspondientes para ello.

Conectar los auriculares

- Antes de conectar los auriculares, asigne una tecla de función del teléfono base con la función **Auriculares** (→ p. 109).
- Conecte a continuación la clavija jack de sus auriculares en la toma correspondiente en el costado de su teléfono base (→ p. 12).

Contestar una llamada en los auriculares

Requisito:

- Usted realiza una llamada en el teléfono base,
- usted intenta establecer una conexión con otro usuario o
- se indica una llamada en el teléfono base.

- Pulsar la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base para responder a la llamada en los auriculares.

Observaciones

- Debe utilizar la tecla de función **Auriculares** cuando sus auriculares disponen de una tecla P2T.
- Para saber cómo ajustar el volumen de voz de sus auriculares, consulte → p. 112.
- Si en el teléfono base hay también registrados auriculares Bluetooth y se encuentran en su alcance, se transmite la conversación/conexión a los auriculares Bluetooth. Los auriculares Bluetooth tienen la mayor prioridad.

Realizar llamadas

- Ingrese el número de teléfono en el teléfono base y pulse en la tecla de función **Auriculares**.

Configurar el teléfono base

El teléfono base está preconfigurado. No obstante, puede realizar ajustes individuales.

Los ajustes descritos en este apartado tienen efecto local en el teléfono base. El ajuste correspondiente en un terminal inalámbrico registrado no se modifica.

Acceso rápido a funciones y números

Puede programar las seis teclas de función en el lado derecho del teléfono base y las teclas de pantalla (en estado de reposo). Puede ocupar éstas respectivamente con un número de teléfono (marcación rápida) o con una función del teléfono base así como cambiar la asignación.

De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

Cambiar la asignación de una tecla

En estado de reposo:

- Pulsar la tecla de pantalla o tecla de función **hasta** que se muestre una lista con las asignaciones posibles de teclas.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

Marcacación rápida

Asignar a una tecla un número de la agenda telefónica local.

Se abre la agenda del teléfono.

- Seleccionar un registro y pulsar Aceptar.

Si borra o modifica el registro de la agenda telefónica, esto **no** afectará la asignación de la tecla de función o de pantalla.

Es decir, que si se modifica un número de teléfono, debe volver a asignar la tecla, como se describe arriba, al registro actualizado de la agenda telefónica.

Despertador

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar el despertador (→ p. 95):

→ **Calendario** → **Despertador**

Calendario

Abrir el calendario o introducir una nueva cita (→ p. 93):

→ **Calendario** → **Calendario**

Activar Bluetooth

Activar/desactivar el modo Bluetooth (→ p. 101).

Conectar tel. móvil

Activar el Bluetooth en el teléfono base y establecer la conexión con el teléfono móvil con Bluetooth activado (→ p. 104).

Auriculares

Aceptar/transferir llamadas con los auriculares conectados. La tecla simula la funcionalidad P2T (Push-to-talk). Debe asignar **Auriculares** a una tecla si desea utilizar unos auriculares sin P2T (con cable o con Bluetooth).

Pulse la tecla,

- si se señaliza una llamada en el teléfono base y desea recibir la llamada directamente en los auriculares.
- para transferir a los auriculares una llamada iniciada o aceptada en el teléfono base.

Si hay dos auriculares conectados al teléfono base, unos con cable y otros con Bluetooth, los auriculares con Bluetooth tienen prioridad. Los auriculares con cable no se podrán utilizar en ese caso.

Insertar P

La tecla inserta en la introducción del número una pausa de marcado (una P)

Función R
no relevante

Más funciones...
Se pueden elegir otras funciones:

- **Conexión de envío**

  Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa.

  - Seleccione de la lista de los MSN un MSN como (otra) conexión de envío para el teléfono base y pulse Aceptar.

  Pulse esta tecla de función o de pantalla si (temporalmente) para la siguiente llamada debe utilizarse la conexión de envío alternativa (en lugar de la conexión de envío del teléfono base).

- **Selección de línea**

  Asignar a la tecla la lista de MSN configurados.

  Seleccione de la lista la conexión de envío para la siguiente llamada (→ p. 39).

- **Lista de llamadas**

  Asignar a la tecla el menú de las listas de llamadas (→ p. 53).

  → **Lista de llamadas**

- **Suprimir ind. n°**

  Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 47).

- **Desvíos**

  Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas (→ p. 45):

  → **Servicios de red** → **Desvíos**

- **E-mail**

  Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 75):

  → **Mensajería** → **E-mail**

Centro de información
Iniciar Info Center, abrir la lista de los servicios de información disponibles (→ p. 78).

→ **Funciones adicionales** → **Centro de información**

Asignación de una tecla de pantalla: en la línea inferior de la pantalla, sobre la tecla de pantalla, se mostrará la función seleccionada o el nombre del número en la agenda telefónica (si es necesario, abreviado).

Asignación de una tecla de función: puede anotar la asignación de teclas junto a la tecla correspondiente en un letrero integrado.

Iniciar función, marcar número

En el estado de reposo del teléfono base:

- Pulsar la tecla de función o de pantalla **brevemente**.

Según la asignación de teclas:

- Se marca un número (**Marcacación rápida**) directamente.
- Se abre el menú o la lista de la función.

Modificar el idioma de pantalla

Puede visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

→ **Ajustes** → **Idioma**

El idioma actual está marcado con ◉.

	Seleccionar idioma y pulsar Seleccionar.

El idioma seleccionado se ajusta directamente.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

* # 0 3 #	Pulsar estas teclas una después de la otra.
	Seleccionar el idioma correcto.
Seleccionar	Pulsar la tecla derecha de pantalla.

Configurar pantalla

Configurar el salvapantallas/ presentación de diapositivas

En estado de reposo puede visualizar un salvapantallas en la pantalla del teléfono base.

Dispone de las siguientes opciones:

- una imagen de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos (→ p. 115)
- todas las imágenes una después de otra de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos en la forma de una **Diapositivas**
- Fecha y hora como indicador digital (**Reloj digital**)
- Hora analógica (**Reloj analógico** - representación de agujas)
- Informaciones de un servicio de información (**Servicios inform.** - información meteorológica, horóscopo, etc.). Para ello debe haber activado la visualización de los servicios de información a través del configurador Web.

  Para este tipo de información es requisito que el teléfono base esté conectado a Internet.

  El tipo de servicios de información para su teléfono base está ajustado en el servidor Gigaset.net en Internet. Puede modificar el ajuste a través del navegador de su PC (consulte las instrucciones de uso del configurador web; **Servicios de Información**).

  Si actualmente no hay información disponible, se muestra en su lugar la hora digital (**Reloj digital**) hasta que vuelva a haber información disponible.

  Junto con la información, se pueden mostrar teclas de pantalla que abran el menú de selección del Info Center.

El salvapantallas sustituye la indicación en el estado de reposo. Éste oculta el calendario, la fecha, la hora y el nombre.

El salvapantallas no se muestra en determinadas situaciones, por ejemplo, durante una conversación, al visualizar un mensaje de estado.

Si se activa un salvapantallas, la opción de menú **Salvapantalla** se marca con ☑.

→ **Ajustes** → **Pantalla** → **Salvapantalla**

Se muestra la configuración actual.

▸ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:
Seleccionar **Activar** (se muestra el salvapantallas) o **Desactivar** (sin salvapantallas).

Selección:
Seleccionar salvapantallas con **o**

Ver	Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el salvapantallas activo.
	Seleccionar el salvapantallas y pulsar Aceptar.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de de reposo.

Cuando se muestre el salvapantallas, pulsar **brevemente** la tecla roja Fin para que se muestre la pantalla en estado de reposo.

Encender/apagar Infoticker

Si lo desea puede elegir que en el salvapantallas **Servicios inform.** se muestren informaciones de texto de Internet (información meteorológica, etc.) como texto corrido en la pantalla en reposo. El texto corrido se muestra en la línea inferior de la pantalla en estado de reposo (directamente por encima de las teclas de pantalla). El final de una pasada de la información y el inicio de la siguiente pasada se separan por medio de "+++".

Si p.ej. ha ajustado la visualización del calendario en la pantalla en estado de reposo, Infoticker tapará las dos últimas líneas (semanas) del calendario.

→ **Ajustes** → **Pantalla** → **Teletipo**
(= activado)

Ticker se inicia en cuanto el teléfono cambia al estado de reposo. Sin embargo, si en la pantalla en estado de reposo se muestra un mensaje, no se visualiza Infoticker.

Configurar el brillo y el temporizador de la iluminación de la pantalla

Puede configurar el brillo en la indicación de la pantalla en su teléfono base e indicar un período de tiempo en el que la pantalla del teléfono base deba desactivarse completamente, por ejemplo, por las noches.

Si la iluminación de la pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla o cuando se recibe una llamada. La iluminación de la pantalla se apaga aprox. 30 segundos después de pulsar una tecla.

→ **Ajustes** → **Pantalla**
→ **Iluminación**

Se muestra la configuración actual.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Control de tiempo

Requisito: se ha configurado la fecha y la hora.

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

En **Control de tiempo** = **Activar** se muestran los siguientes campos.

Apagar pantalla desde:
Introducir la hora de 4 dígitos a la que debe desactivarse la iluminación de la pantalla en estado de reposo.

Apagar pantalla hasta:
Introducir la hora de 4 dígitos a la que debe volver a activarse la iluminación de la pantalla.

Iluminación:

Configurar el brillo de la iluminación de la pantalla con .

Puede seleccionar entre cinco niveles de brillo (1 = bajo – 5 = alto brillo; por ejemplo nivel de brillo 3 =).

- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Ajustar el volumen de manos libres/auricular

El volumen del manos libres y el del auricular, así como el volumen de unos auriculares conectados con cable se puede configurar en cinco niveles.

En el estado de reposo

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio**
→ **Volumen de llamada**

Escuchará el tono de prueba.

	Configurar el volumen del auricular.
	Pasar a la línea **Altavoz:**.
	Configurar el volumen de manos libres.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Durante una llamada

Puede configurar el volumen durante una llamada mediante las teclas + y –. Cada vez que pulsa la tecla el volumen sube o baja un nivel.

Guardar	Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

Ajustar los tonos de llamada

Ajustar el volumen

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1 – 5; por ejemplo, volumen 3 = ▂▄▆▯▯) y la "llamada progresiva" (6; el volumen aumenta progresivamente = ▂▯▯▯ ◢).

El volumen se puede ajustar independientemente para las funciones siguientes:

- **Llamadas internas y alarmas** (Citas → p. 93)
- **Llamadas externas**

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada** → **Volumen**

◀▶	Si necesita ajustar el volumen para llamadas internas y la señalización de citas.
▼	Pasar a la línea siguiente.
◀▶	Si necesita ajustar el volumen para llamadas externas.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Una vez ajustado, el timbre sonará al volumen seleccionado.

Observaciones

Con las teclas [+] y [–] también puede modificar el volumen durante la señalización de una llamada en el teléfono base.

Configurar la melodía del tono de llamada

Puede elegir entre distintos tonos de llamada, melodías o algún sonido que desee en el Gestor de recursos (p. 115).

Los tonos de llamada se pueden ajustar independientemente para las funciones siguientes:

- Llamadas internas
- Para llamadas externas a cada conexión de recepción concreta del teléfono base (**MSN1** hasta **MSN10**)
- Para llamadas externas a la conexión GSM de un teléfono móvil registrado mediante Bluetooth (→ p. 101); para la conexión GSM se mostrará a continuación el nombre Bluetooth del teléfono móvil.

Observaciones

En el teléfono base sólo puede ajustar melodías para las conexiones de recepción que estén asignadas al teléfono base.

En estado de reposo:

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada** → **Melodías**

▲▼	Seleccionar **Llamadas internas** o una conexión de recepción.
◀▶	Seleccionar la melodía para esta conexión.
▼ ◀▶	De ser necesario, seleccionar la siguiente conexión y configurar una melodía etc.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes.

O bien:

También puede seleccionar la misma melodía de llamada tanto para llamadas internas como para todas las externas.

▲▼	Seleccionar **Todas las llamadas**.
◀▶	Seleccionar la melodía.
Guardar	Pulsar la tecla de pantalla.
Sí	Pulsar la tecla de pantalla para confirmar los ajustes.

La configuración para todas las llamadas deja de estar operativa en el momento en que cambie la configuración de una de las conexiones.

Temporizador para llamadas externas

Se puede fijar un período de tiempo al día durante el cual su teléfono base no sonará al recibir llamadas externas, por ejemplo, durante la noche.

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora.

→ → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada** → **Control de tiempo**

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Llamadas externas:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Sólo en **Llamadas externas** = **Activar** se indican los siguientes campos.

Sin tono desde:
Indicar el inicio del intervalo -con 4 dígitos.

Sin tono hasta:
Indicar el fin del intervalo -con 4 dígitos.

- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Observaciones

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado una melodía propia (VIP) en la agenda telefónica, el teléfono base sí sonará incluso en este período de tiempo.

Desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

Puede configurar el teléfono base de forma tal que no suene si se suprime el número de teléfono de una llamada externa (llamada anónima).

→ → **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada**

Silenc.llam.anónimas
Seleccione esta opción y pulse **Cambiar**.

Si está desactivado el tono de llamada para un usuario anónimo, se marca **Silenc.llam.anónimas** con ☑.

Activar/desactivar el tono de llamada

Al recibir una llamada se puede desactivar el tono de llamada en el teléfono base, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo.

No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

Desactivar indefinidamente el tono de llamada

[*] Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

En la pantalla se muestra el símbolo .

Volver a activar el tono de llamada

[*] Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

Desactivar el tono de llamada para la llamada actual

Silencio Pulsar la tecla de pantalla.

Activar/desactivar el tono de atención

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención. Cuando hay una llamada, suena en este caso **un tono breve** ("Bip") en lugar del tono de llamada.

[*] Pulsar **prolongadamente** la tecla de asterisco **durante un intervalo de 3 segundos:**

Bip Pulsar la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con **un** breve tono de atención.
En la pantalla se muestra el símbolo .

Activar/desactivar tonos de indicación

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Los siguientes tonos de indicación pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- **Clic de tecla**: cada vez que se pulsa una tecla.
- **Tonos de acuse de recibo**:
  - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar un registro/ajuste y al recibir un SMS o un nuevo registro en la lista del contestador automático o la lista de llamadas
  - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
  - **Tono de final de menú**: al llegar al final de un menú

En estado de reposo:

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Tonos de aviso**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Tono teclas:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Confirmación:
Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Activar/desactivar melodía de espera

La melodía de espera se escucha, por ejemplo, al alternar llamadas o en una consulta del usuario con el que usted no está comunicado activamente.

→ **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Música en espera**

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o desactivar la melodía de espera (☑ = activada).

Gestor de recursos

El gestor de recursos gestiona sonidos/melodías, que puede utilizar como tono de llamada, e imágenes (imágenes CLIP y salvapantallas), que pueden usarse como imágenes de llamada o salvapantallas. Requisito: transmisión de los números de teléfono (CLIP). El gestor de recursos puede gestionar los siguientes tipos de contenido multimedia:

Tipo	Formato
Sonidos	G.722 raw
Imágenes – Imagen CLIP – Salvapantallas	BMP, JPG, GIF no animado 190 x 144 píxeles 240 x 320 píxeles cada uno de una resolución de 24 bits

Observaciones

El software de PC Gigaset QuickSync transforma todos los formatos comunes (mp3, wma, tiff) en los formatos requeridos por el teléfono base (v.arriba) y adapta la resolución de las imágenes para el gestor de recursos.

En su teléfono base hay preconfigurados distintos sonidos e imágenes.

Puede escuchar los sonidos existentes y visualizar las imágenes.

Puede descargar algunas imágenes y sonidos de un PC con el software Gigaset QuickSync (→ p. 136). En el caso de que no haya suficiente espacio de memoria, deberá borrar imágenes o sonidos.

Mostrar salvapantallas/imágenes CLIP

→ ☆ **Funciones adicionales** → **Gestor recursos** → **Salvapantallas** / **Imagen llamada** → (seleccionar registro)

Ver Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra la imagen marcada. Se pueden ir pasando las imágenes con la tecla.

Si ha guardado una imagen con un formato de archivo no compatible, recibirá un mensaje de error al seleccionarla.

Reproducir el sonido

→ ☆ **Funciones adicionales**
→ **Gestor recursos** → **Sonidos**
→ (seleccionar registro)

El sonido seleccionado se reproduce inmediatamente. Se pueden ir pasando los sonidos con la tecla [▲▼].

Puede modificar el volumen durante la reproducción:

- Ajustar el volumen con las teclas [+] / [–] y pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Cambiar nombre/borrar un sonido/imagen

Ha seleccionado un registro.

Opciones Abrir el menú.

Puede seleccionar las funciones siguientes:

Borrar registro
Se borra el registro seleccionado.

Cambiar nombre
Cambiar el nombre (máximo 16 caracteres) y pulsar **Guardar**. El registro se guarda con el nuevo nombre.

Si un sonido/imagen no se puede borrar, estas opciones no estarán disponibles.

Si borra un sonido que se utiliza como melodía de llamada, en su lugar se utilizará una melodía estándar.
Si borra una imagen que se utiliza como imagen CLIP o salvapantallas, en su lugar se mostrará **Reloj digital**.

Comprobar el espacio de memoria

Puede visualizar el espacio de memoria libre para sonidos e imágenes.

→ ☆ **Funciones adicionales**
→ **Gestor recursos** → **Memoria libre**

Configurar el sistema

Los siguientes ajustes pueden efectuarse a través del menú del teléfono base en un terminal inalámbrico registrado Gigaset SL78H, SL400H, S79H o a través del configurador Web del teléfono base.

A continuación, se encuentra descrito el manejo en el teléfono base.

También puede realizar la mayoría de los ajustes a través de un terminal inalámbrico Gigaset SL78H, SL400H o S79H. El manejo es parecido al del teléfono base, únicamente la estructura del menú es algo diferente.

El manejo a través del configurador web del teléfono base está descrito en las instrucciones de uso del CD adjunto.

Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p. ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador y el calendario.

Observaciones

En su teléfono base está guardada la dirección de un servidor horario en Internet. De éste se recuperará la fecha y la hora, siempre que el teléfono base esté conectado a Internet y que se haya activado la sincronización con tal servidor. Cualquier configuración manual se sobrescribirá en este caso.

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el teléfono base, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.

Hora Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:


→ Ajustes → Fecha/hora

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Fecha:
Introducir el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado, por ejemplo, 1 4 0 1 2 0 1 0 para el 14/01/2010.

Hora:
Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado, por ejemplo, 0 7 1 5 para las 07:15 horas.

- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Guarde los ajustes del sistema del teléfono base con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema, entre otras cosas, al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, al modificar los ajustes para la red local, para actualizar el firmware o al volver al estado de suministro.

Cambiar PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono base (estado de suministro: **0000**) por otro PIN de 4 dígitos que solamente conozca usted.

Si se utiliza un PIN del sistema, se puede acceder remotamente al contestador automático (→ p. 88).


→ Ajustes → Sistema → PIN Sistema

 Introducir el PIN actual del teléfono base si fuera necesario y pulsar **Aceptar**.

 Introducir el nuevo PIN del sistema.

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla.

Establecer el prefijo propio

Para transmitir números de teléfono (p. ej., en vCards) es necesario que su prefijo (de país y de ciudad) esté guardado en el teléfono base.

Algunos de estos números ya están preconfigurados.


→ Ajustes → Telefonía → Códigos area

Compruebe si el prefijo (pre)configurado es correcto.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Seleccionar/cambiar campo de entrada.

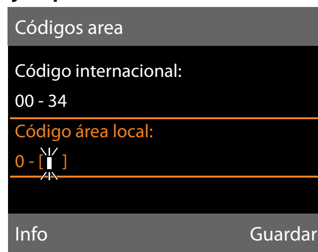
Desplazarse dentro del campo de entrada.

< C Si es necesario, borrar un dígito: Pulsar la tecla de pantalla.

Introducir el dígito.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Ejemplo:



Observaciones

El ajuste del prefijo de país es especialmente necesario si conecta un teléfono móvil GSM al teléfono base mediante Bluetooth. Los números transmitidos a través de la red GSM siempre incluyen el prefijo internacional aunque se llame dentro de un mismo país.

Si después desea devolver la llamada p.ej. desde una lista de llamadas mediante una conexión de su teléfono, se suprime el prefijo de país en el caso de llamadas nacionales.

Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN

Requisito: su teléfono base está conectado con un router o PC (→ p. 16).

Para que la LAN “reconozca” su teléfono base, se necesita una dirección IP.

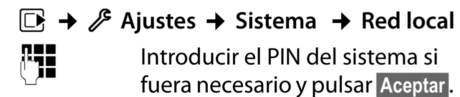
La dirección IP se puede asignar al teléfono base de forma manual o automática (a partir del router).

- Si esto se realiza de forma **dinámica**, el servidor DHCP del router asigna automáticamente una dirección IP al teléfono base. La dirección-IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- En la asignación manual/**estática**, el usuario asigna al teléfono base una dirección-IP fija. Esto puede ser necesario, dependiendo de su estructura de red (por ejemplo, si el teléfono base está conectado directamente con un PC).

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador web.

Observaciones

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.



→ **Ajustes** → **Sistema** → **Red local**

Introducir el PIN del sistema si fuera necesario y pulsar **Aceptar**.

- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Tipo de dirección IP

Seleccionar **Estática** o **Dinámica**.

En **Tipo de dirección IP Dinámica:**

Los siguientes campos muestran la configuración actual que el teléfono ha adquirido del router. Estas configuraciones no se pueden modificar.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

En los siguientes campos debe indicar manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono base, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

Dirección IP

Introduzca la dirección IP que debe asignarse al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario en p. 150.

Mascara de subred

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

La predeterminada es 255.255.255.0

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario en p. 153.

Servidor DNS

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, → p. 151 sistema de nombres de dominio) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones desde el teléfono base al servidor DNS.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Gateway estándar

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar (→ p. 154) a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada)- del router (p.ej. 192.168.2.1). El teléfono base necesita esta información para poder acceder a Internet.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

- Haga clic en **Guardar** para guardar los ajustes.

Observaciones

También puede realizar los ajustes para la red local a través del configurador web (→ instrucciones de uso del configurador web en el CD adjunto).

Configurar/borrar conexiones RDSI (MSN)

Su conexión RDSI le ofrece dos líneas telefónicas utilizables simultáneamente (canales B). En su teléfono base puede configurar hasta 10 números de teléfono propios (MSN). El proveedor de red le asigna los números de teléfono.

Observaciones

La asignación de un MSN detrás de centrales privadas RDSI puede ser diferente. Sobre este tema, consulte también en el manual de su central privada.

Si aún no ha almacenado todos los números con el asistente de instalación (→ p. 18), puede hacerlo ahora. Puede iniciar en cualquier momento el asistente de RDSI mediante el menú para modificar la configuración.

Todos los números almacenados posteriormente se asignan automáticamente al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados y al contestador automático 1 como MSN receptor.

Cada nuevo número configurado obtiene automáticamente su propio tono de llamada, que usted puede modificar individualmente (→ p. 113).

Puede configurar, modificar y borrar MSN con el asistente de RDSI.

En estado de reposo:

→ **Ajustes** → **Asistente para RDSI**

Sí	Pulsar la tecla de pantalla para iniciar el asistente de RDSI.
Aceptar	Pulsar la tecla de pantalla para confirmar el texto de información.

Se muestra la lista de los MSN ya configurados.

Cambiar	Pulsar la tecla de pantalla para configurar otros MSN o para modificar los ajustes de un MSN existente.

Configurar un nuevo MSN

	Seleccionar la línea **MSN, nombre** de un registro de MSN libre.
	Introducir un nombre de MSN (máx. de 16 dígitos) (opcional).
	Cambiar a la línea correspondiente **MSN, número**.
	Introducir MSN (máx. 20 dígitos; sin código de zona = prefijo).

- Si es necesario, repetir el proceso para otros MSN.
- Pulsar la tecla de pantalla Guardar para guardar las modificaciones.

Una vez finalizado el asistente de RDSI se inicia automáticamente el asistente de conexión, con el que podrá asignar a los usuarios de la línea interna del teléfono base, las conexiones de envío y de recepción (→ p. 22).

Observaciones

Si no configura ningún MSN, todas las llamadas RDSI se realizarán a través del número principal de su conexión RDSI. En las listas para la selección de las conexiones de envío y recepción (→ p.ej. p. 120, p. 73) se muestra **RDSI** para esta conexión.

Modificar/borrar MSN

[icon]	Seleccionar **MSN, nombre** / **MSN, número** del registro de MSN que debe ser modificado.
< C	Borrar el nombre o número anterior.
[icon]	De ser necesario, introducir el nuevo nombre de MSN/nuevo MSN.

- Si es necesario, repetir el proceso para otros MSN.
- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Si ha borrado el MSN y el nombre de MSN y no ha introducido ningún valor nuevo, se borra el MSN.

Si el MSN borrado era la conexión de envío (p. 97) de un usuario de la línea interna, automáticamente se asigna a este usuario una nueva conexión de envío (el MSN con el número de posición más bajo).

Asignar las conexiones de envío y recepción a los usuarios de la línea interna

Si para el sistema telefónico ha configurado varios MSN, a cada usuario de la línea interna puede:

- asignarle una conexión de envío o permitirle seleccionar la conexión en cada llamada externa (selección de línea).
- asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan entonces sólo las llamadas dirigidas a una de las conexiones asignadas.

Asignar conexión de envío

Requisito: hay configurados varios números de teléfono para su teléfono base.

[icon] → **Ajustes** → **Telefonía** → **Conexiones de envío**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos y, dado el caso, aparato de FAX INT8).

[icon]	Seleccionar a los usuarios de la línea interna a los que debe asignarse una nueva conexión de envío y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.
[icon]	**Selecc. siempre** o seleccionar una conexión de como conexión de envío. Se muestran todas las conexiones configuradas con los nombres establecidos por usted.
Guardar	Pulse la tecla de pantalla para guardar las modificaciones.

Selecc. siempre sólo se ofrece si en el teléfono base hay configurada más de una conexión.

Si selecciona **Selecc. siempre**, en cada conversación el usuario de la línea interna puede seleccionar a través de qué MSN desea establecer la conexión.

Observaciones

Si se borra o desactiva la conexión de envío de un usuario de la línea interna, según la conexión se le puede asignar como conexión de envío una conexión de red fija o bien el primer MSN de RDSI de la configuración.
Si el teléfono base está conectado a RDSI y no hay configurado ningún MSN, al usuario de la línea interna se le asigna el número principal de la conexión RDSI.

Realizar llamadas a través de una conexión Bluetooth-GSM

Si desea realizar una llamada desde el teléfono base a través de la conexión GSM de un teléfono móvil conectado al teléfono mediante Bluetooth, debe seleccionar la conexión GSM o **Selecc. siempre** como conexión de envío.

Para la conexión GSM se muestra en la lista de dispositivos conocidos el nombre del teléfono móvil que está conectado actualmente o ha estado conectado por último al teléfono base. En la selección de la conexión de envío se muestra el nombre del teléfono móvil actualmente conectado.

Lo mismo es aplicable si desea establecer conexiones GSM a través de un terminal inalámbrico registrado en el teléfono base.

Asignar conexión(es) de recepción

Requisito: hay configuradas varias conexiones para su teléfono base.

→ **Ajustes** → **Telefonía** → **Conexiones recepción**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos, contestador automático local y, dado el caso, aparato de FAX INT8).

Seleccionar los usuarios de la línea interna para los que deben modificarse las conexiones de recepción y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Se abre una lista con todas las conexiones configuradas (MSN) . Para cada conexión puede seleccionar **Sí** o **No**.

Seleccione **Sí** si desea que la conexión correspondiente sea la conexión de recepción del usuario de la línea interna. Seleccione **No** si no desea que sea una conexión de recepción.

Cambiar a la siguiente conexión.

- Repetir ambos pasos para cada conexión.
- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Encontrará más información sobre la asignación de conexiones de recepción a contestadores automáticos locales en p. 82.

Observaciones

- Si se configura una nueva conexión, ésta se asigna a todos los usuarios de la línea interna y al contestador automático 1 como conexión de recepción.
- Si una conexión no está asignada a ningún usuario de la línea interna como conexión de recepción, las llamadas a esta conexión no se señalizan.

Aceptar llamadas a una conexión Bluetooth-GSM

Si desea aceptar llamadas en el teléfono base a través de la conexión GSM de su teléfono móvil conectado al teléfono mediante Bluetooth, debe seleccionar la conexión GSM como conexión de recepción. Para la conexión GSM se indica el nombre del teléfono móvil en la lista de dispositivos conocidos.

Lo mismo es aplicable si desea aceptar llamadas a través de la conexión GSM en un terminal inalámbrico registrado en el teléfono base.

Actualizar firmware del teléfono

Requisito: el teléfono base está conectado con Internet (es decir, conectado a un router, → p. 16).

Si es necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono base.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página Web correspondiente viene predefinida en el teléfono base.

Requisito:

El teléfono base debe estar en estado de reposo, es decir:

- No se está hablando por teléfono.
- No existe ninguna conexión interna a/ entre terminales inalámbricos registrados.
- Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú del teléfono base.

Iniciar manualmente la actualización de firmware



Actualiz. software

Seleccionar y pulsar Aceptar.



Introducir el PIN del sistema y pulsar Aceptar.

El teléfono base establece una conexión a Internet.



Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

Observaciones

- La actualización de firmware puede durar hasta 3 minutos.
- Al actualizar desde Internet se comprueba si hay disponible una versión más reciente del firmware. Si no es así, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

Actualización automática de firmware

Su teléfono base comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del firmware disponible en el servidor de configuración de Internet. Si es así, se muestra el mensaje **Nuevo firmware disponible - ¿desea instalarlo?** en la pantalla en reposo de su teléfono base.



Pulsar tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El firmware se cargará en el teléfono base.

Observaciones

Si en el momento en que el teléfono base debe comprobar la existencia del nuevo firmware éste no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono base se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador web.

Función de repetidor

Es posible aumentar el alcance y la potencia de recepción de su teléfono base con un repetidor. Para ello es preciso activar el modo de repetidor. Durante este proceso se interrumpirán las llamadas que se realicen a través del teléfono base.

Requisito: el modo Eco(+) está desactivado.



→ → **Sistema** → **Modo repetidor**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el modo de repetidor (☑ = activado).

Sí Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Observaciones

- El repetidor y **Modo Eco / Modo Eco+** (→ p. 92) son incompatibles, es decir que no se pueden usar ambas funciones simultáneamente.
- La transmisión cifrada activada de fábrica se desactivará al activar el funcionamiento de repetidor.

Activar/desactivar la interfaz DECT

Si desactiva la interfaz DECT se interrumpe la conexión por radio entre el teléfono base y los terminales inalámbricos/repetidores. Los terminales inalámbricos/repetidores quedan "desincronizados" con el teléfono base. No son capaces de establecer ninguna conexión con el teléfono base; no se señaliza ninguna llamada. Sin embargo, los terminales inalámbricos/repetidores quedan almacenados en el teléfono base y se vuelven a sincronizar con el teléfono base en cuanto se vuelve a activar la interfaz DECT.

→ **Ajustes** → **Sistema**
→ **Interfaz DECT**



Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar/desactivar la interfaz DECT (☑ = activado).

Si en el teléfono base ya no hay registrados ningún terminal inalámbrico ni repetidor, se desactiva automáticamente la interfaz DECT del teléfono base.
Si después pone su teléfono base en estado de registro (→ p. 96) para registrar nuevamente un terminal inalámbrico/repetidor, vuelve a activarse automáticamente la interfaz DECT.

Activar/desactivar el puerto de FAX

En el puerto de FAX del teléfono puede conectar un aparato de fax. Para registrar el aparato de fax en el teléfono base, debe conectar el puerto de FAX.

En el estado de suministro el puerto de FAX está desactivado.

Si activa el puerto de FAX se ve como registrado. Al puerto o al equipo de fax conectado se le asigna el número interno 8. En la lista de los usuarios de la línea interna se indica **INT 8** (también cuando no hay ningún equipo de fax conectado).

→ **Ajustes** → **Sistema**
→ **Puerto FAX**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el puerto de FAX (☑ = activado).

Para ver cómo se conecta un aparato de fax, consulte la → p. 107.

Restablecer el teléfono base al estado de suministro

Los ajustes individuales se restablecen.

Al volver al estado de suministro

- los terminales inalámbricos permanecen registrados,
- no se restablece el PIN del sistema.

En concreto se llevan al estado de suministro los siguientes ajustes:

- los MSN de RDSI registrados (se borran)
- la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- los ajustes para las melodías y volúmenes
- los ajustes de despertador y citas
- prefijo propio
- los ajustes de la red local
- los nombres de los terminales inalámbricos
- los ajustes de SMS (por ejemplo, centros de SMS)
- Modo Eco y Modo Eco+ se desactivan
- ajustes para la conexión a la centralita
- ajustes de los contestadores automáticos, los anuncios personales se borran
- asignaciones de las teclas de función y de pantalla, así como de la tecla 1
- ajustes de los servicios de red: desvíos de llamada, transmisión de llamadas (ECT)

Se borran las siguientes listas:

- listas de SMS
- listas de llamadas
- listas del contestador automático



 Introducir el PIN del sistema y pulsar Aceptar.



Pulsar la tecla de pantalla.

Tras el restablecimiento el teléfono base se reinicia.

Se inicia el asistente de instalación (→ p. 17).

Consultar la dirección MAC del teléfono base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de su teléfono base, p.ej., en la lista de acceso de su router. Podrá consultar la dirección MAC en el teléfono base.

En estado de reposo:

▢	Abrir el menú.
* # 0 5 # 2 0	Pulsar estas teclas una después de la otra. Se muestra la dirección MAC.
Atrás	Volver al estado de reposo.

Conectar el teléfono base a una centralita

Los siguientes ajustes sólo son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de ésta.

Observaciones

- No podrá enviar o recibir SMS a través de centralitas que no permitan la transmisión de números de teléfono.
- La asignación de un MSN detrás de centrales privadas RDSI puede ser diferente. Consulte este tema en el manual de su central privada.

Guardar prefijo (indicador de central)

Requisito: en la centralita es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, por ejemplo, "0".



- Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Acceso a línea externa con el código:
introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 caracteres.

Para:

Lista de llamadas

El prefijo se coloca delante de los números de una de las siguientes listas que se marquen en el teléfono base o en un terminal inalámbrico:

– de la lista de SMS,
– de la lista de llamadas contestadas,
– de la lista de llamadas perdidas,
– de una lista del contestador automático.

Todas las llamadas

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan en el teléfono base o en un terminal inalámbrico.

Desactivado

El prefijo se desactiva. No se antepondrá a ningún número de teléfono.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Observaciones

El prefijo nunca se antepone al marcar números de emergencia ni números de los centros SMS.

Devolver una llamada – ECT (Explicit Call Transfer)

En algunas centralitas RDSI sus dos interlocutores de una transferencia de comunicación no se conectan entre sí si usted cuelga el auricular (p. 50). En este caso se debe activar esta función (p. 47). En este punto tenga en cuenta también las instrucciones de manejo de su centralita.

Centrex

Si su teléfono base está conectado a un sistema Centrex, se podrán utilizar las siguientes funciones:

Calling Name Identification (CNI, identificación del nombre del llamante)

En el caso de las llamadas entrantes de otros usuarios de Centrex se indica en la pantalla el número y el nombre del llamante.

Message Waiting Indication (MWI, indicación de mensaje en espera)

Las nuevas llamadas en la lista de llamadas se indican en la pantalla con los símbolos (→ p. 55). Parpadea la tecla de mensajes ✉.

Procedimiento/opciones de marcación

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos.

La función **teclado** debe activarse por medio de una conexión de su teléfono base a una centralita o instalación telefónica RDSI (p.ej., Centrex), cuyo control se lleve a cabo mediante el protocolo de **teclado**. De este modo se envían las cifras o caracteres 0–9, *, # como elementos de información del **teclado**. Consulte a su proveedor de servicios acerca de la información y los códigos que puede enviar.

Posibilidades de ajuste

Tiene la posibilidad de conmutar entre los ajustes **Marc.tonos autom.**, **Teclado** y **Marcación de * y #**.

Marc.tonos autom.
: Al activar la marcación normal, durante la marcación no se enviarán * ni #, y con la entrada de * y # no se conmutará en el teclado.

Teclado
: Este ajuste cambia la señalización durante la marcación tras introducir * o # automáticamente al teclado. Este cambio automático es necesario para instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

Marcación de * y #
: Al activar **Marcación de * y #**se envían los caracteres * y # durante la marcación como instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

Independientemente de la posibilidades de configuración indicadas arriba, después de la marcación o durante la conversación, se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p.ej., para el telecontrol de un contestador automático.

→ **Ajustes** → **Telefonía** → **Modo de marcación**

 Seleccionar ajuste y pulsar **Seleccionar**, p.ej., **Marc.tonos autom.** (◉ = conectado).

Activar/desactivar el teclado durante una conversación

Además de los ajustes permanentes descritos anteriormente, también tiene la posibilidad de cambiar temporalmente a **Teclado**.

El ajuste sólo se aplica a la llamada externa actual y se restablecerá automáticamente al finalizar la conversación.

Dependiendo de si **Teclado** se encuentra activado, **Teclado** se activará o desactivará durante la conversación.

Opciones Abrir el menú.

Teclado Seleccionar y pulsar **Cambiar** (☑ = activado).

Atención al cliente y asistencia

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario completo que se encuentra en el CD suministrado** y en **las páginas de servicio de nuestro portal online Gigaset.**

Por favor, registre su teléfono tras la compra en www.gigaset.com/es/service

Esto nos permitirá proporcionarle un mejor servicio en caso de preguntas o reclamaciones de garantía. Su cuenta personal de usuario le permite contactar directamente con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico.

En nuestro servicio online www.gigaset.com/es/service

usted podrá encontrar:

- Información detallada sobre nuestros productos.
- Recopilación de Preguntas más Frecuentes (FAQ).
- Búsquedas por palabra clave para facilitar la búsqueda.
- Lista de compatibilidad: Descubra qué estaciones base y terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente.
- Comparativa de Producto: Compare las funciones de varios productos entre sí.
- Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software.
- Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente.

Nuestros agentes de servicio están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con trato personal.

Aquí podrá encontrar información competente sobre instalación, funcionamiento y configuración:

Línea Premium España 807 51 71 05

En caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía:

Línea de Servicio España 902 103935

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, el producto puede no ser completamente compatible con la red telefónica nacional. En la caja del equipo (cerca de la marca CE) así como en la parte trasera de la estación base se indica claramente para qué país/países se ha desarrollado el equipo. Si el equipo se utiliza de forma diferente a esta indicación, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, esto puede implicar la pérdida de garantía (reparación o cambio del producto).

Para hacer uso de la garantía al comprador del producto se le solicitará el envío de la prueba de compra con la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía), así como el tipo de producto que se compró.

Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono base se le plantean dudas, estamos a su disposición en

www.gigaset.com/service

las 24 horas del día. Además, en la tabla siguiente se ilustran algunos problemas comunes y sus posibles soluciones.

Problemas de registro o de conexión con auriculares Bluetooth.

- Reiniciar los auriculares Bluetooth (véanse las instrucciones de uso de sus auriculares).
- Borrar los datos de registro al dar de baja el teléfono base (→ p. 103).
- Repetir el proceso de registro (→ p. 101).

No se ve nada en la pantalla.

1. El teléfono base no está conectado a la red eléctrica.
   - Compruebe la toma de corriente (→ p. 15).
2. La iluminación de la pantalla está desactivada porque se ha activado un sistema temporizador (→ p. 112).
   - Pulsar cualquier tecla en el teléfono base para activar temporalmente la iluminación de la pantalla.

   O bien:
   - Desactivar el sistema temporizador (→ p. 112).

No hay conexión entre el teléfono base y el terminal inalámbrico.

1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance del teléfono base.
   - Reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
2. El alcance del teléfono base se ha reducido debido a que el **Modo Eco** está activado.
   - Desactivar el modo Eco (→ p. 92) o reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
3. El terminal inalámbrico no está registrado en el teléfono base o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (más de 6 registros DECT).
   - Registrar el terminal inalámbrico en el teléfono base (→ p. 96).
4. Se está produciendo una actualización del firmware.
   - Espere hasta que la actualización haya finalizado.
5. El teléfono base no está activado.
   - Controlar la fuente de alimentación del teléfono base (→ p. 14).

No suena el timbre del teléfono base.

1. El tono de llamada está desactivado.
   - Activar el tono de llamada (→ p. 114).
2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas las llam.".
   - Desactivar el desvío de llamadas (→ p. 45).
3. La conexión (MSN), a la que llega la llamada, no está asignada al teléfono base como línea de recepción.
   - Modificar la asignación de las líneas de recepción (→ p. 97).

La pantalla muestra "Compruebe la conexión telefónica" en.

La conexión con la red telefónica probablemente no está enchufada.
- Compruebe la conexión telefónica (→ p. 14).

No se recibe timbre ni tono de marcación de la red fija.

No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o el cable telefónico es posiblemente defectuoso.
- Sustituir el cable telefónico.

El teléfono no suena una vez ajustado el número de teléfono de la RDSI (MSN).

Se ha guardado el prefijo local con el MSN.
→ Guardar MSN sin prefijo local.

Algunos de los servicios de red no funcionan como se ha indicado.

Las características no están activadas.
→ Informarse con el proveedor de red.

Tono de error tras la consulta del PIN del sistema.

El PIN del sistema que ha introducido es erróneo.
- Volver a introducir el PIN del sistema.

Su interlocutor no lo oye.

Ha pulsado la tecla Mute [ ]. El teléfono base está "silenciado".
- Volver a activar el micrófono (→ p. 44).

No se visualiza el número de teléfono de la persona que llama a pesar de disponer de CLIP/CLI.

No se ha autorizado la transmisión del número.
- **La persona que llama** debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión de su número.

Al realizar registros se escucha un tono de error (secuencia de tonos descendente)**.**

La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta.
- Repetir el proceso.
  Observar la pantalla y consultar, si es necesario, las instrucciones de uso.

En la lista de llamadas no se indica la hora de los mensajes.

No se han configurado la fecha y la hora.
- Configurar la fecha y la hora o
- activar la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.

Un contestador automático indica "PIN no válido" cuando se intenta consultar remotamente.

El PIN del sistema introducido es incorrecto.
- Volver a introducir el PIN del sistema.

Un contestador automático no graba ningún mensaje/ha pasado al modo de aviso.

La memoria está llena.
- Borre mensajes antiguos.
- Escuche los mensajes nuevos y bórrelos.

Un contestador automático no graba una conversación ni interrumpe la grabación.

1. Se emite un tono de error y en la pantalla se muestra **No es posible**.
   - Está manteniendo una comunicación mediante una conexión de banda ancha. No es posible una grabación en este caso. Ha fallado el intento de la base de establecer en lugar de esto una conexión que no sea de banda ancha.
2. En la pantalla se muestra **Memoria Contestad. llena-Borrar mensaj.**.
   La memoria del contestador automático está llena.
   - Borrar los mensajes y iniciar de nuevo la grabación.

   O bien:
   - Finalizar la llamada, borrar los mensajes antiguos en el contestador automático y restablecer la comunicación.

No se ejecuta la actualización del firmware ni se realiza .

1. Si en la pantalla aparece **¡No disponible en este momento**,o que ya se haya realizado la descarga/actualización.
   - Repita la operación más adelante.
2. Si en la pantalla se muestra **No se puede leer el archivo.** es posible que el archivo del firmware no sea válido.
   - Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.
3. Si en la pantalla se muestra **¡Servidor no disponible**, el servidor de descargas no está disponible.
   - En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.
   - Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie el teléfono base.
4. Si en la pantalla aparece **Error de transmisión XXX**, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP.
   - Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio.
5. Si en la pantalla aparece **¡Revise configuración IP**, es posible que su teléfono base no tenga conexión a Internet.
   - Compruebe las conexiones de los cables entre el teléfono base y el router, así como entre el router e Internet.
   - Compruebe que el teléfono base esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él -a través de su dirección IP.

No puede establecer una conexión entre el teléfono base y el navegador Web de su PC.

- Compruebe la dirección IP local del teléfono base introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el teléfono base (p. 118).
- Compruebe las conexiones entre el PC y el teléfono base. Introduzca, por ejemplo, en el PC un comando ping para el teléfono base (ping <dirección IP local del teléfono>).
- Ha intentado acceder al teléfono base mediante un http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

Exención de responsabilidad

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanecen activados o desactivados. Como un píxel está formado por tres subpíxeles (rojo, verde y azul), se puede producir una desviación cromática de los píxeles.

Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.

Consultas de información de servicio

Es posible que necesite la información de su teléfono base para el servicio de atención al cliente.

Requisito:

En estado de reposo, descuelgue el auricular o realice una llamada externa.

Observaciones

De ser necesario, espere algunos segundos hasta que en la pantalla aparezca Opciones.

Opciones → **Servicio información**
Confirmar la selección con Aceptar.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla [▲▼]:

1: Número de serie del teléfono base (RFPI)

2: Vacío: - - -

3: Información para el empleado del Centro de servicio sobre la configuración del teléfono base (en representación hexadecimal), p.ej., sobre la cantidad de terminales inalámbricos registrados, funcionamiento del repetidor.

4: Variante (cifras 1 a 4),
Versión del firmware del teléfono (cifras 5- 6).

5: No relevante

6: Número de dispositivo del teléfono base. Contiene más información para el empleado del servicio técnico.

Permiso

Este equipo está previsto para su uso en líneas RDSI de España.

Se han observado las características específicas del país. El sello CE corroborra la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC."

Puede obtener una copia de la declaración de Conformidad con la 1999/5/ED en la siguiente dirección de Internet:
www.gigaset.com/es/service

En la pantalla que aparezca, seleccione "Declaración de Conformidad".

CE 0682

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Gigaset Communications Iberia S.L., discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Gigaset Communications Iberia S.L. volverán a ser propiedad de Gigaset Communications Iberia S.L.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La

garantía la concede Gigaset Communications Iberia S.L.

- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Gigaset Communications Iberia S.L. no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Gigaset Communications Iberia S.L. en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Gigaset Communications Iberia S.L.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Gigaset Communications Iberia S.L. se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Gigaset Communications Iberia S.L.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

Medio ambiente

Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de éstos. En la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoran los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente en www.gigaset.com.

Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (calidad): certificado desde 17/02/1994 por TüV Süd Management Service GmbH.

Consumo energético ecológico

La utilización de ECO DECT (→ p. 92) ahorra energía contribuyendo así activamente a la protección del medio ambiente.

Eliminación de residuos

No tire nunca el equipo con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio.



Si no sabe donde se encuentra el más cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

Anexo

Cuidados del teléfono

Limpie el aparato con un **paño húmedo** o un **paño antiestático**. No utilice disolventes ni ningún paño de microfibra.

No utilice **nunca** un paño seco, existe el peligro de carga estática.

Contacto con líquidos 

Si el dispositivo entrase en contacto con algún líquido:

- Desconectar la fuente de alimentación y/o de inmediato la batería del terminal inalámbrico.
- Dejar que todo el líquido salga del dispositivo.
- Seque todas las piezas. Deje el dispositivo (el terminal inalámbrico con el compartimiento de las baterías abierto y el teclado hacia abajo) **al menos 72 horas** en un lugar seco y cálido (**nunca utilice:** microondas, hornos u otros aparatos similares).
- **Vuelva a encender el dispositivo cuando esté seco.**

Una vez que esté totalmente seco, en muchos casos, se puede volver a poner en funcionamiento.

Letrero integrado

En el CD adjunto encontrará los letreros integrados sin rotular para las teclas de función.

Características técnicas

Consumo de corriente del teléfono base

En modo de espera	3,6 W aprox.
Durante la comunicación	4,3 W aprox.

Características técnicas generales

Interfaces	RDSI, Ethernet, Bluetooth
Estándar DECT	se admite
Estándar GAP	se admite
Canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1880–1900 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, 10 ms longitud de trama
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal
Alcance (terminales inalámbricos)	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Suministro eléctrico	230 V ~/50 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20 % a 75 % de humedad relativa
Códecs	G.726 – banda estrecha interna G.711 – RDSI G.722 – banda ancha interna
Protocolos	DECT, GAP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- Las teclas entre 0 y 9 tienen asignados varios caracteres y letras.
- El cursor se controla con las teclas ◁ ▷ △ ▽. Al pulsar **prolongadamente** la tecla ◁ o ▷, desplaza el cursor **palabra a palabra o campo a campo**.
- Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- Pulsar la tecla de asterisco *, para ver la tabla de caracteres especiales. Seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla de pantalla Insertar para insertar el carácter en la posición del cursor.
- Se pueden introducir dígitos pulsando **prolongadamente** del 0 al 9.
- Pulsar la tecla de pantalla < C para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor. Si se pulsa **prolongadamente** borra la **palabra** a la izquierda del cursor.
- Al realizar registros en el listín telefónico, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas, seguida de letras minúsculas.

Configurar mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla #.

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas (se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas)
abc	Minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Escribir SMS/nombres

Para introducir letras/caracteres, pulse la tecla correspondiente varias veces.

▶ Introducir las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

▶ Pulse una tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

Cuando pulse una tecla **prolongadamente** se introducirá el número correspondiente.

Escritura estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 JKL	j	k	l	5						
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß				
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	␣ [1]	.	,	?	!	↵ [2]	0			

1) Espacio en blanco
2) Salto de línea

Gigaset QuickSync – Funciones adicionales mediante la interfaz de PC

El teléfono base puede conectarse al PC mediante Bluetooth (p. 101) o el cable Ethernet suministrado. Si desea utilizar la conexión Bluetooth, su PC debe disponer de la llave de hardware (dongle) correspondiente y debe estar activado el Bluetooth en el teléfono base.

Observaciones

No son posibles dos conexiones paralelas activas entre PC y teléfono base a través de Bluetooth y LAN.

Usted puede acceder a funciones y datos del teléfono base desde el PC a través de comandos AT.

Con el programa "**Gigaset QuickSync**" (que encontrará en el CD adjunto), usted puede comunicarse con el teléfono base a través de una interfaz de usuario cómoda.

▶ Intale el programa en su PC.

Las siguientes funciones están disponibles, entre otras:

- Leer las informaciones de servicio, por ejemplo: versión del firmware, número de serie, fabricante, dirección MAC del teléfono base.
- comparar la agenda del teléfono de su teléfono base con los contactos Outlook de la agenda del PC.
- cargar imágenes como salvapantallas/ imágenes CLIP del PC en el gestor de recursos del teléfono base,
- cargar sonidos (tonos de llamada) del PC al teléfono base.

Además, a través de los comandos AT usted puede:

- iniciar llamadas salientes, recibir llamadas entrantes. La pantalla del teléfono base se comporta como si se estuviese hablando directamente en el teléfono base.

Transmisión de datos

Durante la transmisión de datos entre el teléfono base y el PC se muestra en la pantalla una notificación correspondiente **Se están transfiriendo los datos.**

Durante este tiempo se ignoran las llamadas entrantes. Con la tecla Fin roja [—] puede interrumpirse la transmisión de datos. Durante la transmisión de datos no es posible realizar otras entradas mediante el teclado.

Software de código abierto contenido en el producto

El firmware de su teléfono Gigaset contiene, entre otras cosas, el software de código abierto con licencia de otro proveedor. Estos archivos de software de código abierto integrados están protegidos por la propiedad intelectual. Los derechos de uso de este software, que transcienden más allá de la pura aplicación del programa de Gigaset Communications GmbH, están regulados en las condiciones de licencia del software de código abierto.

Si se cumplen estas condiciones de licencia, se podrá utilizar este software de código abierto tal como está previsto en la licencia. Por ello, pueden surgir conflictos entre las condiciones de licencia de Gigaset Communications GmbH y las condiciones de licencia del software de código abierto. En este caso (para las partes de software de código abierto relevantes), las condiciones del software de código abierto son determinantes. En las páginas siguientes encontrará el texto de la licencia en su versión original inglesa. Las condiciones de licencia se encuentran disponibles además en la siguiente página web:
http://www.gigaset.com/opensource/

Si los programas contenidos en este producto están bajo la Licencia Pública General GNU (GPL), la Licencia Pública General GNU Reducida (LGPL) o cualquier otra licencia de código abierto que exija la revelación del código fuente y, si el software ya no se encuentra incluido en forma de código fuente en el suministro del producto, el código fuente y los derechos de autor de este software pueden descargarse de internet a través de la siguiente página:
http://www.gigaset.com/opensource/

El código fuente correspondiente también puede ser solicitado por Gigaset Communications GmbH, aunque se deberán pagar 10 Euros en concepto de gastos de tramitación por el traslado. La consulta puede realizarse dentro de los tres primeros años a partir de la fecha de compra. Para ello, adjunte un recibo con la fecha de compra, indicando el número de identificación (MAC ID) del producto así como el número de versión del firmware del producto instalado, y envíelo a la siguiente dirección:

Kleinteileversand Com Bocholt

Correo electrónico:	kleinteileversand.com@gigaset.com
Fax:	0049 2871 / 91 30 29

Garantía para otro uso diferente del software de código abierto

Gigaset Communications GmbH no ofrece ninguna garantía para los programas de software de código abierto que contiene este producto, en caso de que se utilicen con otro fin distinto al previsto por Gigaset Communications GmbH para este programa. Las licencias de la lista inferior definen la garantía según está prevista para los autores o concesores de licencia para software de código abierto. Gigaset Communications GmbH excluye especialmente cualquier responsabilidad en caso de daños originados por una modificación del programa de software de código abierto o de la configuración del mismo. Además, Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de que se violen los derechos de autor de terceros a través del software de código abierto.
El derecho a asistencia técnica sólo existe eventualmente para el software en estado original inalterado.

Software de código abierto que contiene el producto

Este producto contiene software que ha sido desarrollado por la Universidad de California, en Berkeley, y por sus colaboradores.

Licencia Pública General GNU (GPL)

Versión 2, Junio de 1991

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may, at your discretion, offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.
In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.
If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.
If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.
It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.
This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.
Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) <year> <name of author>
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

GNU Lesser General Public License (LGPL)

Version 2.1, February 1999

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages – typically libraries – of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.
In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.
Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.
The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".
A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.
The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)
"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.
Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.
b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.
(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explain where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.
If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.
It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.
This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.
Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.
This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1990, Ty Coon, President of Vice

Glosario

A

Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay disponibles auriculares que pueden conectarse al teléfono base por cable (conexión por cordel) o por medio de Bluetooth (conexión inalámbrica).

Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

C

CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

Codec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de idioma en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el ancho de banda necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta con ello a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

Códec de voz

Véase **Codec**.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/ Restriction

Servicio de una conexión RDSI para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p. ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario llamado puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama **Alternar llamadas**.

CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

D

Desvío de llamadas

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

Devolución de llamada si no contesta

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la primera vez una conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

Devolución de llamada si ocupado

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la transmisión automática de **Dirección IP** a los **Usuario de red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p. ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde una área de direcciones especificada. Mediante la asignación dinámica, varios **Usuario de red** pueden compartir una dirección IP, sin embargo no de modo simultáneo sino alterno.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP se compone de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas entre ellas por un punto (p.ej. 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de red y el número del **Usuario de red** (p.ej. el número de teléfono). En función de la **Máscara de subred**, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

Dirección IP dinámica

Las direcciones IP dinámicas se asignan automáticamente a los componentes de red mediante **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**.

Dirección IP estática

Véase **Dirección IP fija**.

Dirección IP fija

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.

Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP**, **NAT**.

Dirección MAC

Media Access Control Address

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

DMZ (Zona desmilitarizada)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). La DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

DNS
Domain Name System

Sistema jerárquico que permite asignar una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** que resulta más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario la consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

DSL
Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p.ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales. Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

DSLAM
Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

DTMF
Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

Dúplex integral

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

DynDNS
DNS dinámico

La asignación de nombre de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. En el caso de una **Dirección IP dinámica**, este servicio se complementa con el denominado DynamicDNS. Permite la utilización de un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominio**.

E

ECT
Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

EEPROM
Electrically Eraseable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

Enrutamiento

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

F

Firewall

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: NAT.

Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

G

G.711 a law, G.711 μ law

Estándar para un Codec.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, "μ law" el estándar norteamericano/japonés.

G.722

Estándar para un Codec.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Estándar para un Codec.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

G.729A/B

Estándar para un Codec.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

I

ID de usuario

Véase Identificación del usuario.

Identificación del usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a a su lista privada de direcciones en internet.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

Internet

WAN global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada Usuario de red se puede identificar por su Dirección IP. La asignación de un Nombre de dominio para Dirección IP se encarga de DNS.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en Internet. La IP se encarga de localizar a los usuarios de una Red por medio de una Dirección IP y transmite los datos del emisor al receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

L

LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

M

Marcación por bloques

Este sistema le permite introducir el número de teléfono completo y corregirlo si es necesario. Sólo es necesario descolgar el auricular o pulsar la tecla de manos libre para marcar el número de teléfono.

Máscara de subred

La Dirección IP está formada por una red fija y un número variable de usuarios. El número de red es idéntico para todos los Usuario de red. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de Consulta o al Alternar llamadas. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

MSN

Multiple Subscriber Number,

Número de llamada múltiple. Puede solicitar para la conexión múltiple RDSI hasta 10 números de teléfono diferentes. Un MSN es un número de teléfono que se le asigna sin el prefijo local.

Su teléfono utiliza el MSN de forma individual según sus preferencias como conexión de recepción y/o conexión de envío.

N

NAT

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP** (privada) en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de red** (p.ej. su teléfono) en una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en **Internet**.

NAT simétrica

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p.ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección- IP correspondiente por medio del DNS.

Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP**/número de **Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

P

Paging (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4 cifras).

Preparación a la marcación

Véase **Marcación por bloques**.

Protocolo

Descripción de los acuerdos de comunicación de una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcursos de tiempo y posibles tratamientos de errores.

Protocolo de transporte

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de red** navegan por Internet.

Puerta de enlace

Conecta entre sí dos **Rede**, p.ej., un enrutador como puerta de enlace de Internet.

Puerto

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

R

RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

Rango IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

– Alcance: Redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
– Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

Red de infraestructura

Red con estructura central: Todos los **Usuario de red** se comunican a través de un **Router** central.

Red Ethernet

LAN por cable.

Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a otro puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede conectar una **Red Ethernet** con una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

S

Servidor

Presta a otro **Usuario de red** (**Clientes**) un servicio. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor se necesita **Dirección IP**/ **Nombre de dominio** y **Puerto**.

Subred

Segmento de una **Red**.

T

Tarifa plana

Clase de tarifa para una conexión a Internet. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

Tasa de transmisión

Velocidad con la que se transmiten los datos en WAN o LAN. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

TCP

Transmission Control Protocol

Protocolo de transporte. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

TLS

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un Protocolo de transporte de orden superior.

U

UDP

User Datagram Protocol

Protocolo de transporte. Al contrario que el TCP es UDP un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

URL

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en Internet.

Los URL identifican un recurso a través de su ubicación (en inglés: location) en Internet. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

Usuario de red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

V

W

WAN

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., Internet).

Accesorios

Terminales inalámbricos Gigaset

El Gigaset puede ampliarse hasta convertirse en una centralita inalámbrica:

Terminal inalámbrico Gigaset SL400



- Marco y teclado de metal
- Iluminación del teclado de alta calidad
- Pantalla color TFT de 1,8"
- Bluetooth y mini USB
- Agenda telefónica para 500 registros
- Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 14 h/230 h
- Letras grandes para las listas de llamadas y la agenda telefónica
- Práctica función de manos libres con 4 perfiles de manos libres regulables
- Clip de imagen, presentación de fotos y salvapantallas (reloj analógico y digital)
- Alarma de vibración, descarga de melodías
- ECO-DECT
- Calendario con agenda
- Modo nocturno con desconexión del tono de llamada controlada por tiempo
- Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- Vigilancia de habitación
- SMS de hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigasetsl400

Terminal inalámbrico Gigaset S79H



- Pantalla gráfica en color iluminada (65.000 colores)
- Teclado iluminado
- Manos libres
- Melodías de llamada polifónicas
- Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- Imagen CLIP
- SMS (requisito: disponer de CLIP)
- Interfaz de PC, porejemplo, para administrar registros del listín telefónico, tonos de llamada y salvapantallas
- Bluetooth
- Conexión de auriculares
- vigilancia de habitación

www.gigaset.com/gigasets79h

Terminal inalámbrico Gigaset C59H



- El administrador familiar con vigilancia de habitación y recordatorio de cumpleaños
- Permite reconocer 6 grupos VIP según el tono de llamada.
- Teclado de alta calidad con iluminación
- Pantalla color TFT de 1,8"
- Agenda telefónica para 150 registros
- Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/180 h, baterías estándar
- Letra grande para las listas de llamadas y agenda telefónica
- Práctica función de manos libres
- Salvapantallas (reloj digital)
- ECO-DECT
- Despertador
- Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- SMS de hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigasetc59h

Terminal inalámbrico Gigaset SL78H



- Pantalla gráfica en color iluminada (256.000 colores)
- Teclado iluminado
- Manos libres
- Melodías de llamada polifónicas
- Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- Imagen CLIP
- SMS (requisito: disponer de CLIP)
- Interfaz de PC, porejemplo, para administrar registros del listín telefónico, tonos de llamada y salvapantallas
- Bluetooth
- Vigilancia de habitación

www.gigaset.com/gigasetsl78h

Terminal inalámbrico Gigaset E49H



- Protegido contra golpes, polvo y salpicaduras
- Teclado iluminado resistente
- Pantalla color
- Agenda del teléfono para 150 registros
- Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/250 h, baterías estándar
- Práctica función de manos libres
- Salvapantallas
- ECO-DECT
- Despertador
- Vigilancia de habitación
- SMS de hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigasete49h

Repetidor Gigaset



Con el repetidor Gigaset es posible aumentar el alcance de recepción del terminal inalámbrico Gigaset con respecto a la estación base.

www.gigaset.com/gigasetrepeater

Puede solicitar todos los accesorios y baterías en comercios especializados.



Utilice únicamente accesorios originales, de este modo evitará daños personales y materiales, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones relevantes.

Compatibilidad

Más información referida a las funciones del terminal inalámbrico en relación con los teléfonos y estaciones base Gigaset encontrará en:

www.gigaset.com/compatibility

Índice alfabético

A

Abrir lista de correo entrante 75
Acceso a Internet (banda ancha). 148
Acceso a Internet de banda ancha 148
Accesorios 157
Aceptación de llamadas 88
Activar
cita 93
contestador automático 83
contestador automático
(manejo a distancia). 89
contestador automático en red. 90
desvío de llamadas 45
grabar una llamada 87
supresión del número de llamada 45
tonos de indicación 115
Agenda de teléfonos
abrir 62
Agenda del teléfono. 56
administrar registros 58
añadir número desde el texto 60
buscar registro. 62
enviar registro/lista a un
terminal inalámbrico 58
guardar aniversario 61
guardar registro. 56
ordenación de los registros 57
transferir vCard (Bluetooth) 59
utilizar al introducir número 60
Agenda telefónica
abrir 28
guardar el número del remitente
(SMS) 71
Ajustar fecha. 36, 116
Ajustar hora 36, 116
AKZ (indicador de central) 125
Alimentador enchufable
de bajo consumo 92
Alternar llamadas 49, 148
Amplificador de recepción,
véase Repetidor
Aniversario 61
desactivar 61
guardar en la agenda del teléfono 61
no atender 95
Anuncio (contestador automático). 84
Asignar la teclas de función 109
Asignar tecla. 109
Asignar tecla numérica 109
Asistente de instalación. 17
Asistente de RDSI 18
Atención al cliente y asistencia 127
Auriculares 148
asignar tecla de función 109
conectar (con cable). 12
conectar (con cables). 108
finalizar la comunicación 40
realizar llamada con 39
responder a una llamada 41
Auriculares Bluetooth
realizar llamada con 39
responder a una llamada 41
utilizar 105
Auriculares con cable
conectar 108
Autenticación. 148
Averiguar quién llama (RDSI) 41, 50
Aviso de recordatorio. 61
Ayuda 128

B

Bajo consumo del alimentador
enchufable 92
Bluetooth
activar 101
dar de baja dispositivos. 103
establecer el prefijo propio 117
lista de dispositivos conocidos 103
modificar el nombre
del dispositivo 103, 105
registrar dispositivos 101
transferir agenda telefónica (vCard). . . 59
utilizar el dispositivo de datos 105
utilizar teléfonos móviles GSM 106
Borrar
anuncio para el contestador
automático. 84
carácter 29
contestador automático 53, 55
contestador automático en red. 55
escuchar 86
lista de SMS 55
listas de llamadas 53
llamadas perdidas. 53
MSN 120
notificaciones de correo electrónico . . 75

Brillo
iluminación de la pantalla 112
Buscar en la agenda del teléfono 57
Buscar, terminales inalámbricos 97
Busy on Busy. 47

C

Calendario. 93
Call Forwarding 148
Call Waiting. 149
Cambiar
nombre de un usuario de
la línea interna. 100
números internos 100
PIN del sistema 117
tono de llamada 113
volumen de manos libres 112
volumen del auricular 112
Características técnicas 134
Centralita
conectar el teléfono base 125
guardar prefijo. 125
Centro SMS
ajustar 73
modificar número. 73
CF 148
Cita/aniversario
mostrar no atendidos 95
Citas 93
activar/desactivar 94
administrar 94
borrar 94
CLI, CLIP 42
Cliente 148
CLIP de imagen 57
Códec de banda ancha 152
Códecs 148
COLP. 40, 149
COLR. 40, 149
Comunicación
finalizar 40
finalizar en los auriculares. 40
Comunicación externa
desviar al contestador automático 86
llamada en espera. 46
Comunicación interna 98
llamada en espera. 99
Conectar
teléfono base a la centralita 125
Conectar el aparato de fax 107
Conexión GSM
aceptar una llamada (Bluetooth) 41
activar (Bluetooth) 104
utilizar mediante Bluetooth 106
Conferencia 50
Conferencia (interna) 99
Conferencia con tres interlocutores 50
Configuración del sistema
guardar 117
Configuración IP 118
Configurar
salvapantallas 111
Configurar el sistema 116
Configurar la señal de ocupado 47
Conjunto de caracteres 69, 71, 135
Connected Line Identification
Presentation/Restriction. 40, 149
Consulta 49, 149
Consulta (interna) 99
Consulte la información del servicio . . . 130
Consumo de corriente (teléfono base) . 134
Consumo de energía eléctrica,
v. Consumo de corriente
Contenido de la caja. 10
Contestador automático 82
activar/desactivar 83
avanzar 85
borrar los mensajes 86
escucha de mensajes en el
contestador automático. 85
establecer marcación rápida 90
grabar anuncios e indicaciones. 84
manejo a distancia 88
rebobinar 85
Contestador automático de red
Contestador automático en red 90
activar/desactivar 90
establecer marcación rápida 90
introducir el número 90
lista 91
llamar. 91
Control de costes telefónicos. 67
Corrección de errores. 29
Correo electrónico
borrar 77
mensajes al establecer
una conexión. 76
notificación. 75

ver la dirección del remitente 77
Costes de llamada 67
Costes de llamada, v. Costes
Cumpleaños, véase Aniversario
CW 149

D

Dar de baja dispositivos (Bluetooth) . . . 103
Dar de baja, terminal inalámbrico 97
Demilitarized Zone 150
Desactivar
cita 93
contestador automático 83
contestador automático en red 90
desvío de llamadas 45
grabar una llamada 87
radiación 92
supresión del número de llamada 45
tonos de indicación 115
Desconocida 42
Despertador 95
Desvío de llamadas 45, 149
Devolución de llamada
anular (red fija) 51
configurar con el MSN ocupado 47
iniciar (red fija) 48
DHCP 149, 151
Digital Subscriber Line 151
Digital Subscriber Line
Access Multiplexer 151
Dirección de correo electrónico 69
añadir desde la agenda telefónica 60
Dirección del remitente
(correo electrónico) 77
Dirección IP 150
asignación automática 118
asignar 118
dinámica 150
estática 150
fija 150
global 150
local 150
privada 150
pública 150
Dirección MAC 150
consultar 124
Directorio de empresas 62
Dispositivo de intercepción de
llamadas anónimas (RDSI) 50
Dispositivos médicos 9
DMZ 150
DNS 151
DNS dinámico 151
Domain Name System 151
DSL 151
DSLAM 151
Dúplex completo 151
Duración de grabación 88
Duración de la llamada 38, 67
Duración de una llamada 67
Dynamic Host Configuration
Protocol 149
DynDNS 151

E

ECO DECT 92
ECT 50, 125
activar/desactivar 47
Eliminación de residuos 133
Encadenar, véase SMS
Enrutamiento 151
Enviar
registro de la agenda del teléfono
a terminal inalámbrico 58
Errores (corrección) 29
Escribir (SMS) 68
Escribir y editar texto 135
Escuchar
anuncio (contestador automático) 84
escuchar (contestador automático
de red) 91
mensaje (contestador automático) . . . 85
Escuchar simultáneamente
durante la grabación 87
Espacio de memoria
agenda 58
gestor de recursos 116
Estado de reposo 31
pantalla en (ejemplo) 4
Estado de reposo, volver al 31
Explicit Call Transfer 151

F

Fax (SMS) 70
Finalizar comunicación 40
Firewall. 152
Firmware 152
  actualización automática 122
  actualizaciones 11
  consultar versión. 130
  iniciar actualización 122
Fuente de alimentación. 9
Funcionamiento (poner en servicio
    el teléfono) 10

G

Garantía 131
Generación de la dirección IP. 150
Gestor de recursos 115
Global System for
    Mobile Communication 152
GNU Lesser General Public License
    (LGPL), inglés 142
GPL 137
Grabar una llamada 87
GSM 152
Guardar (prefijo) 125
Guía telefónica en línea 62

I

ID de usuario 152
Identificación del usuario 152
Idioma, pantalla. 110
IEEE 152
Iluminación de la pantalla
  brillo de la iluminación
    de la pantalla 112
  temporizador 112
Imagen
  borrar 116
  cambiar nombre 116
Imagen CLIP 42, 57, 115
Indicación
  cita o aniversario no atendidos 95
  duración y coste de la llamada 67
  espacio de memoria
    (gestor de recursos) 116
  espacio de memoria de
    la agenda telefónica 58
  nombre de la agenda telefónica
    en línea 42
  número (CLI/CLIP). 42
Indicación de llamadas
  nombre de la agenda telefónica
    en línea 42
Indicación de los números de teléfono,
    notas 43
Info Center 78
  usar. 79
Instalar, teléfono base 11, 12
Institute of Electrical and
    Electronics Engineers. 152
Interfaz de PC. 136
Interfaz DECT
  activar/desactivar 123
Internas
  conferencia. 99
  consultar 99
  telefonear 98
Internet 153
IP 153

L

LAN 153
Leer asunto (correo electrónico) 77
LGPL 137
Licencia
  GPL 138
  LGPL 142
Licencia Pública General GNU 137
Licencia Pública General GNU (GPL)
  inglés 138
Licencia Pública General GNU
    Reducida 137
Link2mobile 39, 41, 106
Líquidos 134
Lista
  contestador automático en red. 91
  dispositivos conocidos (Bluetooth) . . 103
  lista de borradores de SMS. 69
  lista de correo electrónico 75
  lista de entrada de SMS. 70
  lista de SMS 55
  lista del contestador automático . . 53, 55
  listas de llamadas 53
  terminales inalámbricos 28

Lista de entrada
abrir (correo electrónico) 75
Lista de mensajes
contestador automático en red. 91
correo electrónico. 75
Llamada
aceptar (conex. GSM) 41
aceptar del contestador
automático. 86
devolver 50, 125
grabar 87
internas 98
responder 40
responder con los auriculares 41
transferir (conectar) 50, 98
Llamada colectiva 98
Llamada desconocida 42
Llamada en espera 153
activar/desactivar 47
comunicación externa 46
comunicación interna 99
contestar/rechazar 48
Llamada perdida 53
Llamadas anónimas 45
Local Area Network. 153

M

Manejo a distancia 88
Manos libres 43
Mantenimiento del teléfono 134
Marcación abreviada 56
Marcación por bloques 153
Marcación rápida. 90
Marcar
agenda del teléfono 57
Máscara de subred 153
establecer 118
Mbps. 153
Media Access Control 150
Medio ambiente 133
Melodía de espera. 115, 153
Mensaje
borrar (correo electrónico) 77
Mensaje de texto, véase SMS
Mensajes 83
añadir el número a la
agenda del teléfono. 86
anuncio 85
borrar 86
marcar como "nuevo" 86
símbolo de nuevo mensaje 85
Menú
abrir 28
tono de final 115
uso 30
Micrófono
silenciar 44
Million Bits per Second 153
Modificar
idioma de la pantalla 110
nombre del dispositivo
(Bluetooth) 103, 105
Modo de mensaje
(contestador automático). 83
Modo de repetición 95
Modo Eco 92
Modo Eco+ 92
MSN
borrar 120
configurar 119
Music on hold. 153

N

NAT 154
simétrico 154
Network Address Translation 154
No atendido
aniversario 95
cita 95
Nombre
de un terminal inalámbrico 100
del llamante de la agenda telefónica
en línea 42
Nombre de dominio. 154
Notificación
entrada de correo electrónico 75
por SMS 72
Número
añadir desde el texto del SMS 71
de identificación personal 154
de puerto 154
del abonado llamante (CLIP),
mostrar 42
del contestador automático
de red introducir. 90
Número receptor
visualización en terminal
inalámbrico 42
Números Call-by-Call 67

O

Omitir la visualización del número de teléfono . . . 45
Orden en la agenda del teléfono . . . 57

P

Paging . . . 97, 154
Pantalla
- configurar . . . 111
- iluminación . . . 112
- modificar el idioma de la pantalla . . . 110
- salvapantallas . . . 111

Para los números de teléfono RDSI, véase MSN
Parte meteorológico, en la pantalla en estado de reposo . . . 81
Permiso . . . 131
PIN . . . 154
Pool de direcciones IP . . . 155
Prefijo
- en una centralita . . . 125
- establecer el prefijo propio . . . 117

Preguntas y respuestas . . . 128
Preparación de llamada . . . 154
Protección contra acceso . . . 117
Protocolo . . . 154
Protocolo de Internet . . . 153
Protocolo de transporte . . . 154
Proveedor de Internet . . . 154
Proxy HTTP . . . 154
Puerta de enlace . . . 154
Puerto . . . 155
Puerto de FAX
- activar/desactivar . . . 123
- conectar fax . . . 107

R

RAM . . . 155
Random Access Memory . . . 155
Read Only Memory . . . 155
Realizar llamada
- con auriculares . . . 39
- responder a una llamada . . . 40

Realizar llamadas
- anónimas . . . 45
- desde el directorio de empresas . . . 64
- desde la guía telefónica en línea . . . 64
- externo . . . 38
- internas . . . 98

Red . . . 155
- Ethernet . . . 155

Red de infraestructura . . . 155
Red Ethernet . . . 155
Red fija, anular devolución de llamada . . 51
Redireccionamiento de puertos . . . 155
Reducción del consumo energético . . . 92
Registrar dispositivo (Bluetooth) . . . 101
Registrar, terminal inalámbrico . . . 96
Registro
- seleccionar de la agenda del teléfono . . . 57

Rellamada . . . 52
Rellamada automática . . . 52, 53
Rellamada manual . . . 52
Repetidor . . . 123
Retrollamada
- si no responde . . . 149
- si ocupado . . . 149

ROM . . . 155
Router . . . 155
- conectar el teléfono base . . . 16

S

Salvapantallas . . . 111
Seleccionar calidad de grabación . . . 88
Señal acústica, véase Tonos de indicación
Servicios de red . . . 45
Servidor . . . 155
Servidor DNS preferido . . . 118
Silenciar el teléfono . . . 44
Símbolo
- contestador automático . . . 82, 83, 88
- de mensajes nuevos . . . 55
- despertador . . . 95
- nuevo mensaje . . . 85
- pantalla . . . 29
- SMS nuevo . . . 70
- tono de llamada . . . 114

Simétrico, NAT . . . 154
SMS . . . 68
- borrar . . . 69, 71
- centro de envío . . . 73
- encadenado . . . 68
- enviar a una dirección de correo electrónico . . . 69

enviar como fax 70
escribir 68, 135
guardar número 71
leer 69, 71
lista de borradores 69
lista de entrada 70
notificación por SMS 72
recibir 70
reenviar 71
responder o reenviar 71
solución de mensajes de error. 74
solucionar errores 74
vCard 72
Solución de errores
correo electrónico. 76
general. 128
SMS. 74
Sonido, véase Tono de llamada
Subred 155
Supresión del número de llamada 45

T

Tarifa plana 156
Tasa de transmisión 156
TCP 156
Tecla 1 (marcación rápida)
n.º INT. 90
Tecla de borrado 29
Tecla de control 28
Tecla de función
asignar para auriculares 109
Tecla de mensajes
abrir la lista 70
abrir listas 55
Teclas
tecla de borrado 29
tecla de control 28
teclas de pantalla 29
Teclas de pantalla 29
asignar 109
Telefonear
internas 98
Teléfono
configurar 116
proteger contra el uso 117
puesta en servicio. 10
Teléfono base
actualizar firmware 122
conectar a la centralita 125
conectar al router 16
configurar 116
consumo de corriente 134
instalar. 11, 12
PIN del sistema 117
restablecer al estado de suministro . . 124
Teléfono móvil
activar (Bluetooth) 104
conectar (Bluetooth) 106
Teléfonos móviles GSM 106
Temporizador. 112
iluminación de la pantalla 112
tono de llamada 114
Terminal inalámbrico
buscar 97
contacto con líquidos 134
dar de baja 97
lista 28
modificar el número interno 100
modificar nombre. 100
terminal inalámbrico 96
TLS 156
Tono de advertencia, véase
Tonos de indicación
Tono de atención 114
Tono de confirmación 115
Tono de error 115
Tono de llamada
ajustar el volumen 113
cambiar 113
temporizador. 114
Tonos de acuse de recibo 115
Transferir datos
a través de Bluetooth. 105
Transmisión de números de teléfono . . . 42
Transmission Control Protocol. 156
Transport Layer Security 156

U

UDP 156
Universal Resource Locator 156
URL 156
User Datagram Protocol 156
Utilizar
añadir a la agenda telefónica 60
añadir desde la agenda telefónica 60
guardar en la agenda del teléfono 56
introducir con la agenda telefónica . . . 60

V

vCard (SMS) 72
VIP (registro de la agenda telefónica) . . . 57
VoIP
mostrar número del receptor
de la llamada 40
Volumen
altavoz 112
auricular 112
auricular/manos libres 112
configurar 113
manos libres 112
suministro 10
tono de llamada 113
Volumen del auricular 112

W

WAN 156
Wide Area Network 156

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

www.gigaset.com